

Symphonie pastorale

EN NOUVELLE-ZÉLANDE



« Je reviens vous chercher dans trois heures! » crie Frank Phillips en fermant la porte de son hélicoptère dont le rotor, même au ralenti, fait un bruit assourdissant.



TEXTE
ET PHOTOS
FRANÇOIS TRÉPANIÉ

Me voilà une fois de plus dans un de ces paradis perdus, complètement isolé du reste du monde. Pendant trois heures, je vais y vivre de ces instants qui demeureront parmi les plus beaux, les plus impressionnants, cette fois, d'un carnet de voyage en Nouvelle-Zélande.

L'hélicoptère, un Bell Jet Ranger peinturé d'un jaune et rouge écriants qui éclatent sur la pelouse d'un vert vif, s'ébranle lentement, s'arrache du sol et s'élève en tournoyant dans un ciel d'une luminosité presque aveuglante.

Son départ soulève aussitôt une masse d'air qui déferle comme une vague sur la multitude de fleurs qu'un soleil printannier a déjà fait éclore dans les belles

plates-bandes qui entourent la maison du ranch de Bill et Annette Shaw, mes hôtes néo-zélandais.

Ce qu'il y en a des fleurs et plantes dans ce pays qui semble flotter à la dérive, à l'autre bout du Pacifique, à plus de 10 400 km de l'Amérique du nord, non loin de l'Antarctique. On dirait que le Créateur, pour se faire pardonner d'avoir arraché un jour cette bande de terre à ce qu'était jadis l'Australie et la Nouvelle-Guinée, a décidé d'y semer à profusion une végétation luxuriante, lui donnant mille et une couleurs et des formes aussi curieuses qu'intrigantes qu'on ne se lasse pas d'observer. Plus de 2 500 variétés de plantes, avec 1 450 espèces de fleurs qui n'existent pas ailleurs, poussent en abondance dans ce pays grâce à un climat doux et à des pluies généreuses.

Une féerie de couleurs

Quel plaisir pour les yeux! Là, ce sont des orchidées sauvages et de beaux lis blancs qui se donnent des airs de noblesse. Ici, ce sont des kowhais, ces fleurs jaunes qui recouvrent d'une couche d'or les rivages de la mer, des lacs et des rivières. Et voilà des gentianes d'un beau blanc et des oiseaux de paradis qui poussent comme de la mauve herbée!

Bill Shaw avec son fidèle compagnon Fly, qu'il faut voir en train de surveiller un troupeau.



Le point culminant des Alpes du Sud : le mont Cook avec ses 3764 m. On peut y faire des excursions pédestres ou du ski sur des neiges éternelles.

Un véritable jardin botanique! Et voyez-moi toutes ces autres fleurs aux noms aussi bizarres que Pohutukawa, Napuka, Ngaio, Rata, Kaka Beak! Une féerie de couleurs à faire rêver ces enfants qui, au printemps, se précipitent dans les champs pour préparer un premier bouquet pour maman.

Les plus beaux paysages

— Allez! On y va! lance Bill en nous invitant à monter dans son quatre par quatre stationné devant sa maison. Si vous voulez visiter le ranch et voir mes moutons, il nous reste peu de temps. Fly, son chien-berger favori,

bondit à l'arrière de la camionnette, déjà prêt à se lancer à la poursuite d'un troupeau égaré. En voilà un qui ne s'ennuie pas dans cette campagne parsemée de buissons et de boisés où craquements bizarres, bruits de feuilles froissées, murmures mystérieux, piquent continuellement la curiosité.

— Vous n'aurez pas le temps de voir le plus beau coucher de soleil qui soit mais je vais vous montrer les plus beaux paysages du monde! dit Bill en se dirigeant sur une petite route de terre cahoteuse.

Suite à la page 2

Et voilà mes moutons regroupés pour la photo!



Une aventure impressionnante : survoler le mont Cook.



Le clou d'une excursion dans les Alpes : se promener sur un glacier.



Vacances
Wardair

SPECIAL ACAPULCO
7 nuits au
Posada
del sol **509\$**

par personne
base d'occupation double
avion transferts, taxes
et frais de 1985 en sus

4, 11, 18
et 24 janvier 1986

UNE SYMPHONIE PASTORALE

Toujours spectaculaire!

Suite de la page 1

Bill Shaw est âgé de 39 ans. Comme sa femme, il est d'origine écossaise et ses cheveux roux en sont le meilleur témoignage. Bill a commencé avec rien. Il y a une vingtaine d'années, avec son frère, il a acheté une première, puis une seconde et une troisième ferme et, enfin, il y a six ans, il mettrait la main sur ce ranch de 2500 acres, l'un des plus vieux de la Nouvelle-Zélande, où l'on retrouve plus de 10 000 bêtes. Annette Shaw y a ajouté une auberge et des chalets qui peuvent recevoir une vingtaine de personnes.

Aujourd'hui, le ranch de Bill vaut plus d'un million de dollars et, contrairement aux autres fermiers de la Nouvelle-Zélande aux prises avec des taux hypothécaires qui dépassent parfois les 24 p. 100, les Shaw n'ont pas de problème financier.

Le monde à l'envers

Il est dix heures du matin. Il fait un temps magnifique. Un temps dont on se réjouit en pensant à l'automne qui sème sa grisaille à Montréal. Quel univers étrange! Au Canada, c'est l'hiver qui arrive tandis qu'ici, c'est l'été qui fait son apparition. Le monde à l'envers! Un peu comme le ciel d'ailleurs. Ici, ne cherchez pas l'étoile Polaire ou la Grande Ourse. Vous les avez perdues dans l'hémisphère boréal. Mais si vous cherchez la Croix du sud dont parlent souvent les navigateurs, la voilà au-dessus de votre tête. Le soleil, lui? Vous avez l'impression qu'il se lève et qu'il se couche ailleurs? Vous n'avez pas tout à fait tort! Les variations dans les rotations de la Terre et les saisons y sont pour quelque chose. L'eau du robinet qui coule bizarrement? Je laisse cette explication aux plombiers...

Devant la maison des Shaw entourée de beaux arbres, pas une âme qui vive, aucun bruit à part celui du moteur de l'hélicoptère qui s'éloigne au-dessus de ces magnifiques montagnes que j'ai tant survolées.

Dans les champs qui s'étendent

jusqu'à la mer, des centaines de moutons broutent tranquillement, dérangés parfois par le cri d'une mouette ou celui de cette cane occupée à surveiller sa jeune progéniture en train d'entreprendre une première excursion dans une marre d'eau cachée par de longues herbes. Au loin, dans la baie de Palliser, l'océan presque aussi lisse qu'une nappe d'huile, découpe distinctement la chaîne des Rimutaka tout en se laissant caresser par une petite brise qui repousse vers la côte de Wairarapa des odeurs de mer auxquelles viennent se mêler celles des nombreuses fougères encore recouvertes de rosée.

Une symphonie pastorale

C'est un décor typique de la Nouvelle-Zélande. Un décor comme l'on en voit parfois en Suisse ou au pays de Galles. De beaux prés verts, des montagnes recouvertes d'arbres aux troncs immenses, des torrents nombreux et tumultueux, des lacs peu fréquentés où il fait bon effectuer de longues randonnées et toujours, toujours, ces champs à perte de vue, découpés en enclos, où paissent, dans tout ce pays, plus de 70 millions de moutons, une moyenne de 22 pour chacun des quelque trois millions d'habitants du pays. Voilà quelques tableaux susceptibles d'inspirer une nouvelle symphonie pastorale à un Beethoven du 20^e siècle!

Et je n'ai rien vu encore! Mon voyage ne fait que commencer. Dans une semaine, j'aurai observé d'autres paysages plus spectaculaires encore qui m'auront fait penser à d'autres régions du globe. Sur l'île du Nord, dominée par plusieurs volcans, à Rotorua, je verrai de beaux geysers crachant d'immenses nuages de vapeur, un peu comme ceux du parc de Yellowstone. Dans l'île du Sud, traversée par la chaîne des Alpes néo-zélandaises, je verrai une multitude de pics enneigés, je marcherai sur un glacier, un peu comme je l'avais fait au Yukon il y a quelques années. Sur la Milford Track, ce sont des fjords

aussi beaux que ceux de la Norvège ou de la Finlande qui me laisseront complètement fasciné. À Stewart Island, je survolerai des îles où pousse une forêt luxuriante et c'est là que je verrai pour la première fois un kiwi, cet oiseau, symbole national de la Nouvelle-Zélande, vieux de 70 millions d'années. À Auckland, je passerai enfin un magnifique après-midi sur un catamaran à observer de longues plages où j'aurais donc aimé me faire bronzer.

« Wharekauhau »

— Ma maison s'appelle « Wharekauhau », ce qui signifie en langue maorie la « Maison du vent », explique Bill en ajoutant que sa propriété appartenait autrefois à une tribu maorie.

Les Maoris furent les premiers habitants de la Nouvelle-Zélande. Partis des îles Tongas, Samoa et Marquises à bord de longues pirogues, ces habiles navigateurs auraient fait leurs premières incursions sur les deux îles qui forment la Nouvelle-Zélande il y a plus de mille ans. Le plus célèbre de ces « Vikings du Sud », l'ancêtre des Maoris actuels, Kupe se serait même arrêté non loin d'ici sur les rives de cette ville qui est devenue la capitale du pays, Wellington. Quelques centaines d'années plus tard, d'autres héros maoris s'établirent sur ces terres avant qu'elles ne soient découvertes par le navigateur hollandais Albert Tasman le 13 décembre 1642. Cent cinquante ans plus tard, c'est devant cette côte, celle-là même que j'ai devant moi, que le célèbre navigateur anglais James Cook aurait commencé à faire ses relevés topographiques de cette île, suivi par la suite par des centaines de navigateurs qui devaient amener les premiers colons de l'île, originaires d'Angleterre, de Hollande et même de France.

Bééééééééé!

La camionnette de Bill quitte la



Un paysage typique du pays : dans les champs qui s'étendent jusqu'à la mer, des centaines de moutons broutent tranquillement.



La laine s'enlève un peu comme de la neige. Mais moi, j'ai été incapable de poursuivre l'opération surtout lorsque le rasoir, un géant, s'est approché de certaines parties qui, à mon avis, doivent être très sensibles.

côte et revient vers les enclos où paissent des centaines de moutons.

— Tu veux voir comment on s'y prend pour les regrouper? me demande Bill en lançant un ordre à Fly qui se précipite dans le champ.

C'est un spectacle à voir d'autant plus que les moutons ne sont pas seuls mais accompagnés par une centaine de vaches. En l'espace d'à peine cinq minutes, le chien courant à droite et à gauche, chasse les vaches d'un côté et regroupe les moutons dans un coin.

— Où veux-tu les photographier? me demande Bill.

— Juste là, devant moi...

Deux minutes plus tard, le troupeau est réuni devant moi et béle, béle, béle comme le feront bien d'autres troupeaux, par la suite, même le soir, près de certains hôtels, où j'aurai moi-même le goût de bêler!

Le bêlement le plus inquiet, celui qui encore aujourd'hui me fait frissonner, c'est quelques

Suite à la page 3

Réservations de
CROISIÈRES
CROISIÈRE PLUS INTERNATIONAL INC.
«Nous prenons le temps de bien vous servir»
2124, rue DRUMMOND, MTL.
(514) 842-5154
Permis du Québec

NEW YORK
3 jours / 2 nuits
À partir de **98\$** par pers. occ. quad.
JOUR DE L'AN
Transport autocar de luxe • Hébergement, choix d'hôtels • Tour de ville 4 heures
Réservations: 286-1950
VOYAGES ASTRAL TOURS INC.
1405, rue Peel, suite 205
Montréal, Québec H3A 1S5

ATLANTIC CITY
BONIS CASINO GRATUIT!
PRIX \$ CAN.
129\$ double, p.p.
109\$ triple, p.p.
95\$ quad., p.p.
Seulement l'autobus **59\$ p.p.**
LE VOYAGE COMPREND:
• Chambre de luxe avec TV couleur, salle de bains privée à l'hôtel.
• Admission gratuite au Casino à 1/2 bloc de l'hôtel.
• Service 24 heures.
• Service d'une escorte.
• Taxes et pourboires.
• Manipulation des bagages.
Voyages Arc en Ciel
1675, Everett
Montréal, Qc H2E 1N6
Pour renseignements, appelez: Mario ou Gina **725-9351**

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS
VOYAGE-GROUPE EXTRAORDINAIRE AVEC
ROBERTE ET YVON DUPUIS
ISRAËL ET L'ÉGYPTE
• CROISIÈRE DU NIL messe de minuit à BETHLÉEM
• LA TERRE SAINTE NOËL-NOUVEL AN
DÉPART GARANTI: 23 DÉCEMBRE
DEMANDEZ LA BROCHURE TRÈS DÉTAILLÉE
IL FAUT RÉSERVER VOTRE PLACE AU PLUS TÔT
523-2143

Club Aventure
Amérique latine

Pérou/Bolivie
3 sem.: 21 déc., 18 janv., 15 fév., 15 mars.
2175.\$

Chili
et île de Pâques*
3 sem.: 21 déc., 1 fév.,
2670.\$ *supplément

Galapagos
2 sem.: 21 déc., 1 fév., 15 fév.
2475.\$

Mexique
2 sem.: 21 déc., 11 janv., 1 fév., 22 fév., 15 mars, 5 avril.
1450.\$

Brésil
3 sem.: 21 déc., 1 fév., 1 mars.
2495.\$

Amazonie
2 sem.: 21 déc., 11 janv.
1975.\$

Soirées d'information
Mardi 3 décembre, 18 h
Amérique Latine
à nos bureaux de Montréal et Québec
Montréal: 1221 rue St-Hubert (metro Berri) • Tél.: 286-9014
Québec: 935 chemin Ste-Foy • Tél.: 687-9043
Toutes les destinations du Club sont maintenant offertes chez votre agent de voyages.
Informations voyages et diaporamas disponibles en tout temps, le jour, à nos bureaux. Vous pouvez prendre rendez-vous.

Club Aventure
AFRIQUE & ANTILLES

Egypte/Israël*
3 sem.: 21 déc., 18 janv., 15 fév., 15 mars.
2425.\$ *supplément

Cameroun
4 sem.: 21 déc., 18 janv., 15 fév.
2875.\$

Maroc
3 sem.: 15 mars, 12 avril.
1890.\$

Grenadines en voilier
2 sem.: 21 déc., 4 janv., 18 janv., 1 fév., 15 fév., 1 mars, 15 mars, 29 mars, 12 avril, 26 avril.
1775.\$

Kenya
3 sem.: 21 déc., 18 janv., 15 fév.
2575.\$

Yemen
4 sem.: 21 déc., 18 janv.
2925.\$

Algérie/Mali (transsaharienne)
3 sem.: 20 déc., 31 janv., 25 fév.
2850.\$

Haïti
1 sem.: 21 déc., 4 janv., 18 janv., 1 fév., 15 fév., 1 mars, 15 mars, 29 mars, 12 avril, 26 avril.
895.\$ 2e sem. optionnelle

Soirées d'information
Mercredi 4 décembre, 18 h
Afrique & Antilles
à nos bureaux de Montréal et Québec
Montréal: 1221 rue St-Hubert (metro Berri) • Tél.: 286-9014
Québec: 935 chemin Ste-Foy • Tél.: 687-9043
Toutes les destinations du Club sont maintenant offertes chez votre agent de voyages.
Informations voyages et diaporamas disponibles en tout temps, le jour, à nos bureaux. Vous pouvez prendre rendez-vous.

FORT LAUDERDALE
UN VOYAGE DE 10 JOURS SOUS LE SOLEIL
199\$ U.S.
LE PRIX INCLUT:
• Le transport aller et retour par de luxueux autocars.
• Sept nuits d'hébergement à votre hôtel de Fort Lauderdale (à par chambre).
• Utilisation des piscines et facilités de l'hôtel.
• Cocktail au champagne et sangria party.
• Attractions sur la région de Miami et Fort Lauderdale.
• Service d'un représentant de «Voyages aux Quatre-Vents inc.»
Départs les 20 et 27 déc., 3 et 10 jan. 86
Permis du Québec
Voyages aux Quatre Vents Inc.
6321, rue St-Hubert Montréal (Québec) H2S 2L9 (514) 279-7321

MAINTENANT PARTOUT AU CANADA
CLUB STAN-BUY
POURQUOI PAYER PLUS?
ÉPARGNEZ JUSQU'À 50% SUR VOS VOYAGES

CANCUN avion seulement 275\$ hôtel 1 sem., ajoutez 64\$	FLORIDE Trajet aérien seulement 169\$	BRÉSIL avion et hôtel incluant déjeuner brésilien Noël, 2 sem. 899\$	FLORIDE avion, hôtel et auto 1 sem. 275\$
PARIS Trajet aérien seulement 349\$	JAMAÏQUE avion seulement 179\$ hôtel 1 sem., ajoutez 96\$	VENEZUELA Trajet aérien + Hôtel 1 semaine 409\$	PUERTO PLATA avion seulement 275\$ Hôtel 1 sem., ajoutez 92\$
FREEPORT avion et hôtel 1 sem. 367\$ pour 2e sem., ajoutez 92\$	SANTO DOMINGO avion et hôtel départ le 15 déc., 19 nuits 729\$	Club Med 7% D'ESCOMpte SUR TOUTES RÉSERVATIONS POUR LE	RÉSERVATIONS D'HIVER 7% + DES RÉDUCTIONS

Tous les sièges sont confirmés lors du paiement. Le Club Stan-Buy est notre marque de commerce. ET NE SIGNIFIE PAS que vous devez attendre une place à l'aéroport.

IMPORTANT — Les prix indiqués s'entendent par personne, deux par chambre, et les taxes et frais de service ne sont pas inclus. Le prix peut varier légèrement en fonction de la date de départ.

MONTRÉAL
(514) 284-3455

QUÉBEC
SHERBROOKE.....(418) 648-8888
TROIS-RIVIÈRES.....(819) 566-5595
CHICOUTIMI.....(819) 378-2629
.....(418) 696-0335
Permis du Québec

UNE SYMPHONIE PASTORALE



Sur l'île du Nord, à Rotorua, de beaux geysers crachent d'immenses nuages de vapeur.

Suite de la page 2

instant plus tard que je devais l'entendre en tondant pour la première fois un mouton.

Une tâche difficile? Non! surtout lorsque l'on reçoit un peu d'aide. La méthode est simple: on glisse la tête de la bête entre ses deux jambes, on lui paralyse une patte de devant, on retient celles d'en arrière avec ses pieds, et, hop! on entreprend l'opération Remington. Il n'y a rien là! direz-vous... C'est vrai: la laine s'enlève un peu comme de la neige. Mais moi j'ai été incapable de poursuivre l'opération surtout lorsque le rasoir, un géant, s'est approché de certaines parties qui, à mon avis, doivent être très sensibles. C'est d'ailleurs là que moi je me suis arrêté surtout que mon mouton y est allé d'un beau « Bééé » qui m'a fait croire au pire. Rassurez-vous! Comme la plupart des moutons de la Nouvelle-Zélande, il était déjà castré.



Les touristes peuvent effectuer un atterrissage sur la neige, haut sur les pentes du Glacier Tasman.

Les « Kiwis » se cherchent une nouvelle identité

On dit qu'ils sont très « british », que leur façon de parler l'anglais est parfois hautaine et surtout difficile à comprendre. On les dit aussi gênés et plus ou moins bavards avec les étrangers. Dans la plupart des livres, on les appelle les Néo-Zélandais.

FRANÇOIS TRÉPANIER

Est-ce à cause de mon esprit de contradiction? Moi, je ne les ai pas trouvés si « british ». Par ailleurs, lorsque je leur ai parlé, il y a, évidemment, certains mots qui m'ont fait tiquer mais, en général, j'ai compris ce qu'on me racontait et ce de façon fort volubile. Et moi, ces lointains insulaires, j'ai préféré les désigner sous le nom de « Kiwi », qu'ils se donnent eux-mêmes, plutôt que celui de « Néo-Zélandais ».

Voilà en général ce que j'ai répondu, à mon retour de voyage, aux gens qui m'ont demandé mes premières impressions des habitants de la Nouvelle-Zélande.

Un oiseau peu connu

Pourquoi le mot « kiwi » m'a-t-il tellement plu?

Peut-être est-ce justement parce qu'il suscite encore autant de questions chez les ornithologistes que chez les sociologues et autres spécialistes des sciences humaines qui se posent des questions au sujet des habitants de la Nouvelle-Zélande.

Le « kiwi », au fait, que l'on appelle en français « aptérix » est le symbole national de la Nouvelle-Zélande.

Que sait-on à son sujet?

Peu de choses sinon que c'est un oiseau nocturne, qu'il habite la Nouvelle-Zélande depuis des temps immémoriaux, qu'il ne vole plus, qu'il se nourrit de larves et de vers, que son sens olfactif est très développé et enfin que sa femelle, plus grosse que le mâle, ne joue guère un rôle actif lors de l'incubation de son oeuf, extraordinairement disproportionné par rapport à sa taille.

À part ces renseignements, c'est le grand mystère. Voilà sans doute pourquoi l'expression « kiwi » m'apparaît juste pour décrire la population de la Nouvelle-Zélande.

Au fait, ce n'est pas tant à cause du peu de connaissances

que l'on possède sur l'oiseau que le rapprochement m'apparaît intéressant mais surtout à cause de ce qu'on en ignore.

C'est comme pour ces ex-européens... De différentes origines, britannique, hollandaise et même française, ces « Kiwis » demeurent encore fort attachés à leurs traditions mais on sent chez eux un profond désir de se trouver une nouvelle identité, un destin plus lié à celui des autres peuples qui vivent dans cette région du globe.

Cette volonté d'affirmation, elle s'est d'ailleurs de plus en plus manifestée au cours des vingt dernières années dans les efforts en vue de trouver des solutions aux différents problèmes que vivent les 4 millions de Polynésiens, Mélanésiens et Micronésiens.

Par les temps qui courent, ces efforts sont, d'une certaine façon, contrecarrés par les politiques des grandes puissances qui cherchent à renforcer leur emprise sur ces peuples et les graves problèmes économiques que vit la Nouvelle-Zélande — un taux d'inflation de plus de 10 p. 100, un dollar régulièrement dévalué, une dette per capita

parmi les plus élevées des pays développés — constituent un autre obstacle.

Les débuts du Kiwi?

Tous ces faits devraient-ils inspirer les pires prévisions?

Un voyage d'une semaine dans ce pays laisse croire au contraire qu'il se bâtit lentement dans cette région du globe un pays qui, un jour, ne sera ni européen ni polynésien. Quant à l'atmosphère, en dépit des problèmes, il ne vous apparaîtra pas si dramatique.



Le Kiwi est un oiseau nocturne qui ne vole plus.

Promenez-vous dans le port d'Auckland par un beau dimanche après-midi et c'est probablement l'impression que vous aurez. Vous serez loin de soupçonner tous les problèmes que vit ce pays surtout si vous voyagez près de ces centaines de bateaux, pilotés par de superbes capitaines très « british » se saluant poliment. Dans les rues, vous rencontrerez une population insouciante, toujours aimable et prête à vous rendre service. Dans les restaurants et hôtels, même accueil, sur un ton ni américain, ni british, ni australien...

Par ailleurs, si vous consultez les statistiques, vous apprendrez que ces fameux « Kiwis » au nombre de trois millions possèdent 43 quotidiens tirant à plus d'un million d'exemplaires et écoutent 14 postes de radio et 14 postes de télévision...

Voilà qui témoigne d'une certaine curiosité et sûrement, d'une certaine manière, d'un instinct de conservation.

Parlant d'instinct de conservation, un dernier espoir: le taux de reproduction des premiers habitants de l'île, les

Maoris. En voilà, au fait, des « Kiwis » qui sont fort actifs la nuit! Ils représentent actuellement 8 p. 100 de la population et, contrairement aux « kiwis », d'origine européenne, leur taux de croissance démographique est toujours à la hausse. Ils sont actuellement près de 300 000 alors qu'ils n'étaient que 42 000 au début du siècle.

Ces Maoris sont complètement intégrés à la société néo-zélandaise et vivent en général harmonieusement avec la population européenne. On les retrouve surtout dans la région de Rotorua où leurs premiers ancêtres arrivèrent il y a 500 ans. Ils soutiennent ne pas avoir de problème de racisme avec leurs concitoyens d'origine européenne et ils demeurent très attachés à leurs traditions.

À ces 300 000 Maoris, il faut ajouter enfin quelque 100 000 Polynésiens qui ont immigré en Nouvelle-Zélande durant les dernières années et qui s'intègrent normalement dans la vie du pays.

Peut-être est-ce tout cela qui débute d'un nouveau pays? Le Kiwi!

On y met du cœur

VVT ENTAME L'HIVER 86 POUR LES 50 ANS ET PLUS

- TORREMOLINOS (ESPAGNE)**
Hôtel Sidi Roja ***
Départ spécial 5 jan./4 sem.
2 repas par jour **\$1259**
- ÉGYPTE ISRAËL + Croisière**
Départ 9 mars/25 jours
Majorité des repas **\$3549**
- ITALIE SICILE**
Départ 4 mars/25 jours
2 repas par jour **\$2489**
- HAWAII** Hôtel Sheraton Moana
Départ 11 fév./21 jours
par Wardair **\$1739**
- PORTUGAL + MADEIRE**
Départ spécial 23 jan./30 jours
Apart-hôtel **** **\$1270**
- CROISIÈRE SS/Rhapsody**
«En Français»
Départ spécial 5 jan./8 jours
(Tarif selon cabine)

Les tarifs se lisent en \$ can. à raison de 2 personnes par chambre et incluent tous le transport aérien, transferts, hébergement.

À SURVEILLER: Bientôt nos circuits à travers le monde; demandez notre brochure.

V.V.T.

VOYAGES VACANCES
TOURISME
543, est Sherbrooke,
Montréal, P.Q. H2L 1K2
Tél: (514) 281-9284
(Permis du Québec)

« JE SUIS MAINTENANT AGENT DE VOYAGES! »

Michel Paradis

Formation d'agent de voyages

L'agent de voyages: un professionnel. Devenir agent de voyages en quelques heures serait vraiment trop facile! Actuellement, le Centre de Formation en Tourisme est la seule école privée au Québec à vous offrir un programme de formation professionnelle pour adultes, spécialisée en agence de voyages et reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec.

Des carrières fascinantes et diversifiées.

Nous retrouvons plusieurs de nos anciens étudiants à la direction d'agences de voyages, plusieurs sont même propriétaires, de plus nous en retrouvons un grand nombre chez les grossistes en voyages, dans les compagnies aériennes, les compagnies d'assurance-voyage.

INFORMATION

Les cours de jours débutent le 13 janvier, ceux du soir le 3 février, et ceux du samedi le 1er février. Pour plus de renseignements ou pour recevoir une documentation plus détaillée, appelez: **878-1414**.

Centre de Formation en Tourisme Inc.
420 ouest, de La Gauchetière, bureau 1031, Montréal, Qué. H2Z 1E1
Permis du Ministère de l'Éducation no 749720 — Ens. professionnel sec. pour adultes.

Gisèle April-Forlier

878-1414

SPÉCIAL

LIMA PÉROU (1 sem.)
avion + hôtel **749\$**
occ. double

COSTA RICA (1 sem.)
avion + hôtel (1ère classe) **759\$**
occ. double

COLOMBIE
à partir de Toronto **389\$**
occ. double aller/retour

AGENCE DE VOYAGES

Montreal: 51, rue Ontario ouest
Tél.: (514) 849-5789
6989, av. de Chateaubriand
Montréal (514) 274-5565

Toronto: (416) 537-3447
609, rue Bloor ouest (Bathurst)

Qui connaît mieux l'Amérique du Sud qu'un Sud-Américain?
Vidéo sur le Pérou disponible à nos bureaux.

Cette semaine

CLUB VOYAGES vous propose:

CUBA (Varadero) **559\$** PAR PERSONNE

BRÉSIL (Rio de Janeiro) **1219\$** PAR PERSONNE

MAROC (Agadir) **969\$** PAR PERSONNE

HAÏTI **579\$** PAR PERSONNE

HÔTEL LOS COCOS
Incluant le séjour d'une semaine en chambre avec salle de bain partagée, le transport aérien, 2 repas par jour, taxes et frais de service.
Taxes d'aéroport en sus.
Départ du 4 janvier 1986.

HÔTEL OLINDA
Incluant le séjour de 12 jours, le transport aérien (vol direct avec VARIG).
Taxes et frais de service en sus.
Départs du 2 au 23 janvier 1986.

HÔTEL ROYAL ***
Incluant le séjour de 2 semaines en demi-pension, le transport aérien.
Taxes et frais de service en sus.
Départs du 4 janvier au 8 février 1986 et du 15 mars au 26 avril 1986.

HÔTEL IBO BEACH
Incluant le séjour d'une semaine, 2 repas par jour, le transport aérien.
Taxes et frais de service en sus.
Départs: 11 et 18 janvier 1986.

Unitours

La plus importante agence de voyages au Québec

CLUB VOYAGES

58 AGENCES Consultez les pages jaunes pour identifier le CLUB VOYAGES le plus près de chez vous

* Tous les prix mentionnés sont par personne en occupation double

Unitours 1986: 25^e ANNIVERSAIRE

UNE SYMPHONIE PASTORALE

Un voyage qu'il faut longuement planifier

■ Décider de faire un voyage en Nouvelle-Zélande, c'est comme entreprendre un voyage à l'autre bout du monde. Un décalage horaire de 17 heures, un voyage en avion de plus de 24 heures avec des transferts ou arrêts à Toronto, Honolulu ou Vancouver, des milliers de kilomètres en autocar, en auto ou en avion, voilà ce qui attend le voyageur qui choisit cette destination. Voilà aussi de quoi faire réfléchir tous ceux qui rêvent à ce pays depuis des années.

Un premier conseil à tous ces voyageurs éventuels : tentez de consulter des amis qui ont déjà fait le voyage ou rencontrez un agent de voyage qui l'a déjà fait. Dépendant de votre budget, du temps dont vous disposez, ou même des pays que vous n'avez jamais visités, on vous conseillera peut-être de prendre une autre destination ou encore de prolonger votre séjour dans cette région du globe et de visiter, par la même occasion, l'Australie ou d'autres pays de cette région du Pacifique.

Quels sont ceux qui devraient prendre une autre destination que la Nouvelle-Zélande ? À mon avis, probablement tous ceux qui ne disposent pas d'un bon budget et qui n'ont jamais vu la Colombie-Britannique ou encore des pays comme la Suisse ou l'Autriche. Un voyage dans ces pays leur fera découvrir des paysages aussi spectaculaires que ceux de la Nouvelle-Zélande, et ce, à un prix probablement moins élevé que celui d'un voyage dans le Pacifique.

Transport aérien

Pour les Québécois qui ont déjà visité ces pays et qui rêvent d'une

aventure dans le Pacifique, voici quelques renseignements pratiques.

Le seul transporteur aérien canadien qui assure une liaison directe avec la Nouvelle-Zélande à partir du Canada est CP Air. Le départ a lieu de Toronto le vendredi avec un arrêt à Honolulu. Retour le dimanche. Ce vol a été inauguré au début de novembre.

La compagnie CP Air avait déjà assuré ce service entre la Nouvelle-Zélande et le Canada à partir de 1951 mais elle l'avait abandonné en 1969.

Il est également possible de voyager vers la Nouvelle-Zélande avec d'autres compagnies aériennes comme Air Canada, Air New Zealand, Quantas, Pan American, UTA, Continental, Air Pacific, mais les transferts et les liaisons sont différents.

Avec CP Air, le billet d'avion le moins cher (APEX) en basse saison coûte \$1 639 à partir de Montréal et, en haute saison, \$2 049.

Les saisons

À noter : les saisons sont renversées dans l'hémisphère sud. Les tarifs haute saison s'appliquent à l'été, du 1er décembre au 31 mars. La basse saison débute, elle, le 1er avril et se termine le 30 novembre.

À cause de sa situation au milieu de l'océan, la Nouvelle-Zélande jouit en général d'un climat relativement tempéré, « méditerranéen », mais les pluies y sont fréquentes surtout dans l'île du Sud où se trouve la chaîne des Alpes. C'est dans l'île du Nord que l'on

retrouve les plus belles plages et où l'on enregistre les températures les plus chaudes.

Hébergement et transport

Bon nombre de voyageurs que j'ai rencontrés durant mon séjour avaient trouvé plus avantageux d'organiser eux-mêmes leur voyage. Pour le touriste qui est habitué à voyager seul, cette formule peut comporter plusieurs avantages. Celui-ci peut ainsi, s'il le désire, opter pour des forfaits comprenant l'hébergement et la location d'une auto. L'un de ces forfaits, disponible au Canada, comprenant l'hébergement durant 7 soirs et la location d'une auto, coûte \$274 par personne, par semaine. À titre indicatif, voici un autre exemple de forfait comprenant l'hébergement, le transport par autocar, le petit déjeuner et le dîner durant 13 jours : en basse saison, ce forfait coûte \$987 et en haute saison \$1 096.

Quelques prix

Si vous songez à rapporter des cadeaux, préparez-vous à magasiner. Les prix sont souvent exorbitants et varient d'une ville à l'autre parfois de 50 p. 100. Le meilleur exemple : des T-Shirts bien ordinaires à \$45.

Renseignements touristiques

Travel Commissionner,
New Zealand Tourist and Publicity Office,
Suite 1120, IBM Tower, 701 West Georgia Street,
Vancouver, B.C., V7Y 1B6, Tel : (604) 684-4117

FORFAIT FÊTES

La période des Fêtes au Manoir, c'est le calme, la détente, des menus exquis, le ski de randonnée, le patinage, la glissade en train et en tube... et la chaleur du foyer.

Pour Noël, une promenade en traineau sous les étoiles, une messe de minuit, un petit réveillon et un dépouillement de l'arbre de Noël.

Ce forfait, nous vous l'offrons à partir de

* Prix par personne par jour en occupation double.

Aucuns frais d'hébergement pour les enfants de moins de 18 ans accompagnant les parents.

Petit déjeuner et dîner, brunch du dimanche, dîner gastronomique de Noël et du jour de l'An et accès aux activités sportives inclus. (Taxe et service inclus)

74\$

LE MANOIR DU LAC DELAGE

40, avenue du Lac, Ville du Lac Delage, (Québec) G0A 4P0

RÉSERVATIONS 1-800-463-2841 848-2551

Acapulco

SUPER-SPÉCIAUX

CONDITION: Valable seulement si la réservation est faite avant le 1er décembre 1985.

HÔTEL	7 JOURS	14 JOURS	HÔTEL	7 JOURS	14 JOURS
TOURS JUMELLES avec cuisine Départ: 28 décembre 1985 Occ. double, petit déjeuner américain		\$899 Taxe: \$130	HÔTEL MARIS avec frigidaire sur demande Départ: 4 janv. Occ. double, petit déjeuner continental	\$650 Taxe: \$75	\$775 Taxe: \$100
TOURS JUMELLES avec cuisine Départ: 4 janv. Occ. double, petit déjeuner américain	\$700 Taxe: \$80	\$850 Taxe: \$130	COPACABANA Départ: 28 décembre 1985 Occ. double		\$899 Taxe: \$130
HÔTEL MARIS avec frigidaire sur demande Départ: 28 décembre 1985 Occ. double, petit déjeuner continental		\$850 Taxe: \$100	COPACABANA Départ: 4 janv. Occ. double	\$700 Taxe: \$80	\$875 Taxe: \$130
			ARBELLA Départ: 28 déc. Occ. double Petit déjeuner continental		\$800 Taxe: \$80

COMPRED: Transport aérien aller-retour Montréal Acapulco via Wardair, départ le samedi. Repas et service de bar gratuits en cours de vol. Correspondance aller-retour de l'aéroport à l'hôtel. Manutention des bagages à l'hôtel. Hébergement. Soc. de plage. Service d'un représentant. Les prix sont en devises canadiennes.

AUTRES DÉPARTS DISPONIBLES EN FÉVRIER ET MARS

Agence de Voyages
Repentigny
625A, Ilerville
Repentigny
581-5050
6425, boul. Légar
Montréal-Nord
323-6620
SOIR 324-7373
IATA
ATC

Vacances

Wardair

JANVIER AU SOLEIL

MEXIQUE ACAPULCO

7 nuits au
POSADA DEL SOL
départs du samedi
04, 11, 18, 25 janv. 1986

VOL ABC: 01-31 janv. 1986
ACAPULCO/
PUERTO VALLARTA

509\$
459\$

BARBADE

7 nuits à l'hôtel
EUROPA
départs du mardi
07, 14 janv. 1986

VOL ABC:
01-31 janv. 1986
départs: milieu de semaine

619\$
429\$



LES FORFAITS:
par personne
base d'occupation double
taxes et frais de service en sus

LES VOLS ABC:
par personne
taxes en sus

MONTEGO BAY

7 nuits au
WEXFORD COURT
départs du samedi
04, 11 janv. 1986

VOL ABC:
01-31 janv. 1986

639\$
499\$

PUERTO RICO

7 nuits au
EL SAN JUAN TOWERS
départs du lundi
13, 20 janv. 1986

699\$

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU APPELEZ

288-9231

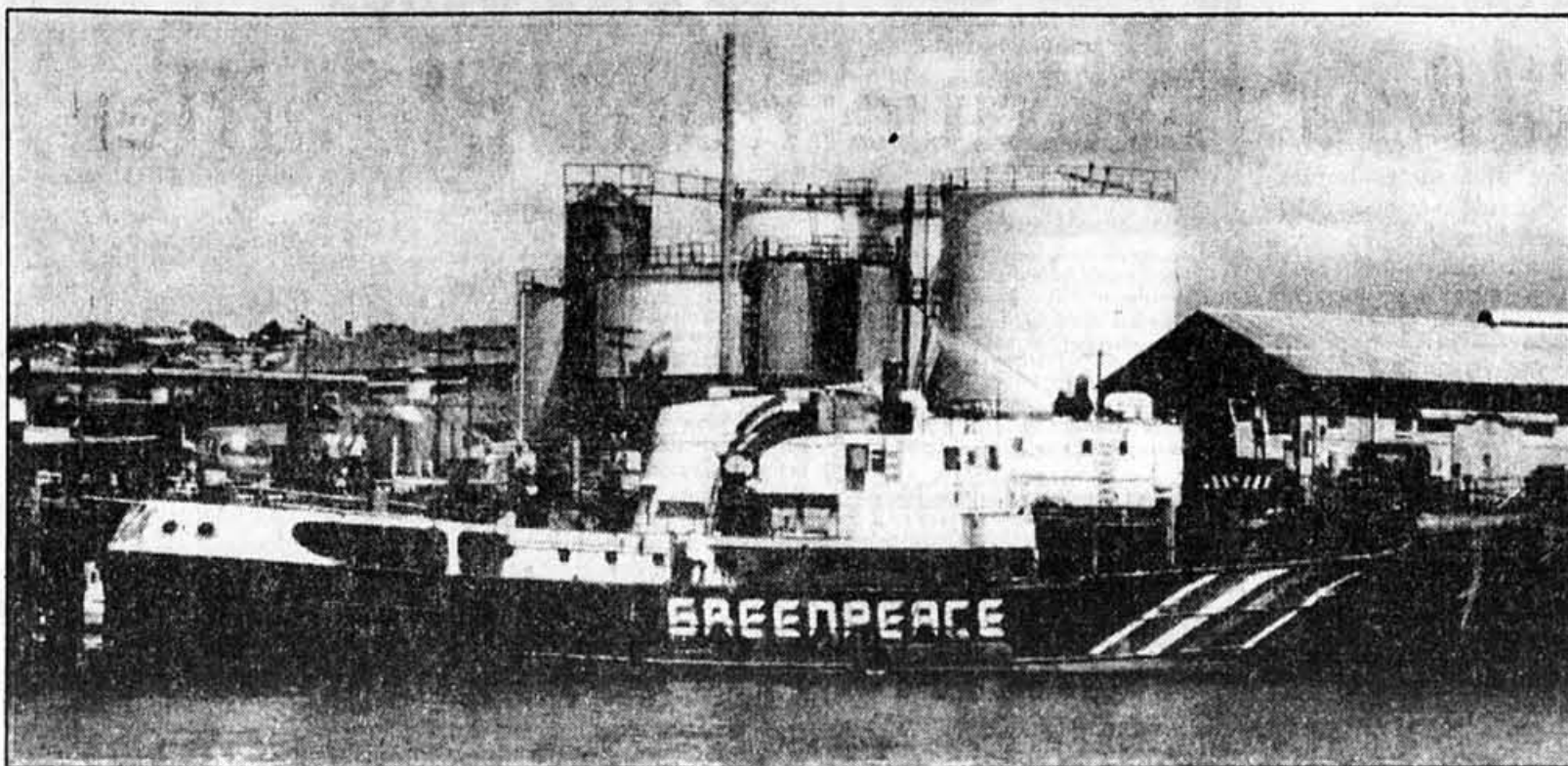
Vacances

Wardair

1-800-361-8860

Les prix indiqués sont ceux qui sont en vigueur au moment de la publication. Ils sont sujets à changement ou à augmentation sans préavis et peuvent varier selon les dates de voyage, la durée de séjour et les services choisis. Des envoies ou des facilités terrestres peuvent être complètement occupés et les dates des vols peuvent être différentes de celles apparaissant dans cette annonce.

UNE SYMPHONIE PASTORALE



On coulera le navire pour en faire un monument sous-marin au large des côtes d'Auckland.

Le Rainbow Warrior deviendra un monument sous-marin

■ C'est avant tout à cause de l'affaire du Rainbow Warrior et des politiques anti-nucléaires de son premier ministre David Lange que la Nouvelle-Zélande a tant fait parler d'elle durant les derniers mois.

FRANÇOIS TRÉPANIÉ

Jusqu'à maintenant, cette paisible colonie britannique, qui s'étire entre la mer de Tasmanie et l'Océan Pacifique à plus de 2000 km de l'Australie, n'avait pas fait souvent la manchette des journaux, surtout ici au Canada.

Il était bien arrivé que l'on en parle à l'occasion de la publication de statistiques sur ses exportations de bétail, ou encore dans des articles sur ses fameux lainages ou lors de visites de la famille royale, mais rares avaient été les autres reportages à son sujet.

L'image que l'on en conservait était surtout celle d'un petit pays bien britannique, membre du Commonwealth, attaché aux traditions européennes et plutôt sympathique aux politiques des grandes puissances occidentales.

Le scandale soulevé par la des-

truction du navire du mouvement Greenpeace, ajouté à la lutte que mène David Lange contre les essais nucléaires dans le Pacifique, vient de montrer que cette image ne correspond pas tout à fait à la réalité.

La Nouvelle-Zélande n'est pas le pays docile que l'on imagine et c'est elle qui mène depuis plusieurs années le combat contre les essais nucléaires dans le Pacifique. Ce combat s'explique facilement: l'Océanie demeure l'une des parties du monde les moins polluées et on ne veut pas que les expériences nucléaires françaises ou américaines viennent détruire cet équilibre.

Voilà pourquoi cette préoccupation est en train d'envenimer les relations amicales qu'entretenaient traditionnellement des pays comme la Nouvelle-Zélande et l'Australie avec des pays comme la France et les États-Unis. Au mois d'août dernier, cette attitude a d'ailleurs donné lieu à la signature d'un accord entre 13 pays, bannissant les essais nucléaires dans cette région du Pacifique.

Un monument

En Nouvelle-Zélande, l'affaire

du Rainbow Warrior se perpétuera maintenant lorsque l'on coulera le navire pour en faire un monument sous-marin au large des côtes d'Auckland.

Le navire, devenu inutilisable par suite des dommages subis en juillet, est actuellement amarré dans le port d'Auckland où des ouvriers s'affairent à enlever les rares pièces de son armature qui pourront encore servir.

Pour les Néo-Zélandais, il est devenu une sorte de symbole de la lutte à poursuivre face à la menace nucléaire.

À cause de sa situation géographique, à proximité de l'Asie, la Nouvelle-Zélande veut également prendre ses distances vis-à-vis ces grandes puissances susceptibles de se retrouver un jour impliquées dans un conflit mondial.

C'est en visitant la Nouvelle-Zélande que l'on comprend mieux pourquoi les Néo-Zélandais et leurs voisins sont si préoccupés par ces problèmes.

Avec les Australiens et les habitants des autres îles du Pacifique, les Néo-Zélandais ont la

chance de vivre dans une des parties du monde qui demeurent les moins polluées. De là leur volonté farouche de tout faire pour écarter les dangers qui pourraient modifier l'équilibre de leur environnement.

Cette prise de conscience n'est pas récente et ne concerne pas seulement les essais nucléaires. Il y a 25 ans, elle soulevait tout un débat au sujet de la construction d'un barrage hydro-électrique et il y a à peine quelques années encore, à cause de l'opposition d'un groupe d'écologistes, elle empêchait le Club Med d'ouvrir un village.

À ne pas oublier également: c'est la Nouvelle-Zélande qui mène depuis les années 60 la bataille contre les essais nucléaires dans le Pacifique.

On comprendra mieux dans ce contexte pourquoi l'affaire Greenpeace soulève un tel tollé dans ce pays de trois millions d'habitants attachés aux grands espaces et soucieux de protéger une nature qui, en Europe et en Amérique, est de plus en plus menacée.



Des indigènes modernisés...

C'est surtout dans la région de Rotorua, célèbre pour ses geysers, que l'on rencontre les Maoris, ces descendants des premiers Polynésiens arrivés en Nouvelle-Zélande. Pour le voyageur à l'imagination fertile qui rêve d'une rencontre avec des indigènes d'une autre époque, la rencontre demeure plutôt décevante.

Depuis leur arrivée sur cette terre lointaine, les Maoris ont en effet bien évolué. Fini les batailles avec les Européens comme il y en eut tant au 19^e siècle. Les régimes coloniaux qui se sont succédés, dont celui de George Grey qui avait fait ses preuves en Afrique du Sud, ont depuis longtemps acheté la paix des chefs.

Aujourd'hui, les quelque 300 000 Maoris qui demeurent surtout dans l'île du Nord vivent surtout d'agriculture et d'artisanat. À cause de l'absence de travail dans les régions rurales, plusieurs ont cependant pris le chemin de la ville où leur présence crée parfois des problèmes sociaux.

Les spectacles qu'ils proposent aux touristes, aussi authentiques soient-ils, laissent parfois une impression de tristesse même s'ils témoignent d'un attachement profond à leur culture.



VOYAGE-GROUPE EXCLUSIF EN AFRIQUE FRANCOPHONE
SEYCHELLES-CÔTE D'IVOIRE-SÉNÉGAL
ET MINI-SAFARI PHOTOS AU KENYA
UNE HEUREUSE COMBINAISON
DU 26 FÉVRIER AU 18 MARS 86
DEMANDEZ LA BROCHURE

AVIONS INCLUS:
AIR FRANCE - AIR AFRIQUE - AIR KENYA

INFORMATIONS 523-2143

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS

RÉSERVEZ VOTRE PLACE MAINTENANT

VOYAGES FLASH spécialistes des réservations de dernière minute • Votre argent voyage loin avec nous. **Economisez jusqu'à 50%.**

VOYAGES FLASH

SUPER FLASH — Exemples passés:

Fort Lauderdale avion	169\$	Venezuela avion et hôtel à partir de	435\$
Puerto Plata avion	189\$	Cancun avion et hôtel à partir de	289\$
Paris avion	338\$	Puerto Plata avion et hôtel à partir de	385\$

FUTUR FLASH DEC.-JANV.

Croisière jamaïcaine avion et hôtel 14 jours à partir de	849\$
Espagne, 35 jours, avion et hôtel à partir de	839\$
Croisière mexicaine avion et hôtel à partir de	569\$
La Jamaïque tout inclus à partir de	569\$

ÉPARGNEZ EN NOUS APPELANT SANS PLUS TARDER

VOYAGES FLASH CLUB TROPIQUE

5475 PARE, MONTRÉAL **738-4499**

Permis du Québec

DÉPARTS EXCLUSIFS

NOËL EN TERRE SAINTÉ
accompagné par FRENCHIE JARRAUD et le père Charles Besner, s.j.
du 18 au 30 décembre **1689\$**
SEULEMENT 2 repas par jour

NOËL EN FLORIDE départ le 21 décembre 2 semaines à partir de 569\$	LE NOUVEL AN À RIO du 25 décembre au 8 janvier à partir de 1189\$ occupation quel	CROISIÈRE FRANCOPHONE sur le S/S RHAPSODY du 4 au 12 janvier à partir de 1170\$
---	---	--

*Les prix sont par personne, occupation double

CHARTERAMA

Voyages Charterama
1117 ouest,
St-Catherine,
Suite 508,
Montréal, Qc
H3B 1H9

PERMIS DU QUÉBEC

(514) 842-8266 sans frais 1-800-361-2832

le Pourboire



Même les leçons des moniteurs sont comprises. Et le spectacle après le souper, et la discothèque. Au Club Med, tout est compris. Vous avez le choix.

au Club Med



Cancun Yucatan
1 150\$*
une semaine
aller-retour de Montréal
départs du 2 novembre
au 14 décembre 1985

Guadeloupe La Caravelle
1 190\$*
une semaine
aller-retour de Montréal
départs du 16 novembre
au 14 décembre 1985

Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages Club Med Expert ou La Maison du Club Med et son répertoire vidéo au 2125, rue Crescent, (514) 288-C.L.U.B.

*Prix par personne comprenant vol, transferts, hébergement, repas, pourboires, activités sportives et soirées divertissantes. Les consommations au bar, les excursions facultatives et la carte d'adhésion ne sont pas incluses. Les activités varient d'un village à l'autre.

ÂGE D'OR TRAVELAIDE



Pierre Marcel M. Desmarais,
accompagnateur, auteur du best seller
«La Magie du passé»

MONTRÉAL
911, rue Beaubien est 273-7755
4454, rue St-Denis 845-8225
Centre Domine 254-9969
Galerie Normand 331-9971
Galerie Dupuis 844-8416
LASALLE
Place Newman 364-6780
LAVAL
Centre Laval 687-0880
FABREVILLE
3522, boul. Dagenais ouest 628-1522

Un complexe hôtelier moderne situé au centre de Fùengirola, face à la mer, sur la promenade maritime; 400 studios et appartements avec balcon, chambre de bains complète, cuisinette toute équipée, climatisation et chauffage. Restaurant, plusieurs salons, boutiques, piscine chauffée durant l'hiver, jardins, coiffeur pour dames, dépanneur. Thermostat individuel dans chaque studio pour un meilleur chauffage. Moquette partout dans l'hôtel.

ST-EUSTACHE
Place St-Eustache 472-6634
LACHUTE
510, rue Principale 562-3788
LONGUEUIL
Place Longueuil 679-3777
BROSSARD
Place Parlobello 672-5353
VALLEYFIELD
57, rue Nicholson 377-7470
SAINT-HYACINTHE
565, rue St-Denis 773-8291

GRANBY
2, rue Court 378-2454
ROCK FOREST
Place Mil-Vallon 564-2234
DRUMMONDVILLE
915, boul. St-Joseph 472-3323
RÉGION DE QUÉBEC
SAINT-FOY
3280, chemin Ste-Foy 657-2924
NEUFCHÂTEL
Place L'Ormière 843-9999

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

POUR L'EUROPE

Reservez vos billets d'avion au
prix économique

AIR-FRANCE «AIR-AUTO»
LOCATION APPARTEMENTS
BAIE DES ANGES

SPÉCIAUX PARIS À PARTIR DE 345\$
Tél.: 281-1040 Aller simple PARIS 250\$

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME
AUTOMOBILE

ACHAT «RACHAT»
Spécialiste de la vente et location prix
«hors taxes» toutes automobiles euro-
péennes livrables en Europe.

Air auto Air France avec 2 billets d'a-
vion location 3 semaines «PLAN
ACHAT-RACHAT» Citroën 2 VC \$186 -
Citroën Visa \$329 - Citroën BX \$469 -
Renault 11 GTL \$506 - Talbot Samba
\$369 - Renault 5 Super \$398 - Peugeot-
Datsun-VW Camping car sur demande.

Tél.: 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU -
CROISIÈRE TRAINS EUROPA PASS pour
l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA -
MEXIQUE - les ANTILLES FRANÇAISES - les
îles des Caraïbes, etc. CLUB MÉDITERRANÉE
- APPARTEMENTS - NICE-CÔTE D'AZUR -
Avec achat 2 billets d'avion

vers PARIS-BRUXELLES - TARIFS SPÉCIAUX -
TOURING CLUB DE FRANCE
2050, Manfield, Mezzanine B
Métro Peel

Tél.: 281-1040 Formis du Québec

Les chutes d'Iguacu : les plus belles d'Amérique du Sud

■ FOZ DO IGUAÇU, Brésil (PC) — On les entend de 13 kilomètres. Elles sont perpétuellement surmontées d'un arc-en-ciel majestueux. Ce sont les plus belles chutes d'eau d'Amérique du Sud : les chutes d'Iguacu.

KATHRYN LEGER

Plus hautes que celles du Niagara d'une vingtaine de mètres, ces chutes s'étendent sur la frontière commune de trois pays, l'Argentine, le Brésil et le Paraguay, là où se rejoignent dans une vallée encaissée les puissantes rivières Parana et Iguacu.

Ces chutes, considérées comme une des principales attractions touristiques de ce continent, sont en réalité formées de quelque 275 cascades s'étendant sur 2 470 mètres. À certains endroits, les trombes d'eau tombent d'une hauteur de 84 mètres.

C'est du côté brésilien que les chutes offrent la meilleure vue. Il est facile et rapide de s'y rendre en avion de São Paulo ou de Buenos Aires. On peut également y accéder par autobus de l'Argentine, du Brésil et du Paraguay.

Les chutes ne sont visibles qu'à faible distance, camouflées de tous côtés par la forêt tropicale. On peut toutefois les entendre d'une distance de 13 kilomètres. Du côté brésilien, un sentier pavé d'un kilomètre de longueur, qui débute dans un parc national, y mène. Ce sentier tortueux et exposé aux vents conduits à une passerelle aménagée au sommet du site d'où la vue est à couper le souffle.

Arc-en-ciel

Littéralement plongé dans une brume permanente et au milieu d'un rugissement dantesque, le visiteur n'est qu'à quelques pieds d'une des plus puissantes cascades et peut en admirer une douzaine d'autres à proximité. Au-dessus de la foule, un immense arc-en-ciel luit en permanence, provoqué par la brume provenant des chutes.

Ces cascades sont visibles de plusieurs endroits. Ainsi, un élévateur à crémaillère conduit les visiteurs vers l'amont d'où ils peuvent admirer les rapides s'engouffrant dans le canyon sous-jacent. Il est également possible,

pour quelque \$25, de survoler le site en hélicoptère durant quinze minutes.

Le visiteur plus aventureux peut pour sa part emprunter un sentier pédestre vers Porto Canoas. De là, il peut emprunter un bateau menant aux pieds des chutes et même en débarquer pour se promener sur certains rochers d'où il aura une vue magnifique sur les cascades où s'engouffrent pas moins de 200 millions de mètres cubes d'eau à l'heure.

«Sainte Mère», se serait écrié l'explorateur espagnol Alvaro Nunes Cabeza de Vaca, lorsqu'il découvrit les chutes, au cours d'une expédition entre le Brésil et le Paraguay, en 1541.

Les chutes furent baptisées du nom de Santa Maria de Iguacu, mais seul le dernier nom a été retenu. Iguacu, dans la langue des Indiens Guarani, signifie les «grandes eaux».

Du côté brésilien, le visiteur peut apercevoir l'ensemble des 275 cascades. Du côté argentin, toutefois, on peut les apercevoir de plus près et mieux connaître la végétation et la faune locales.

Faune

Du côté argentin des chutes, on a dénombré pas moins de 25 espèces différentes de papillons et des nuées de perroquets de diverses couleurs qui volètent dans la forêt vierge où orchidées et fleurs tropicales abondent.

Les voyageurs ambitieux visitent habituellement les chutes en empruntant les voies d'accès autant brésilienne qu'argentine. Des deux côtés on a aménagé des parcs nationaux sillonnés de sentiers pédestres. Des terrains de pique-nique y sont également à la disposition des visiteurs.

Plusieurs hôtels offrent gîte et couvert. Le plus élégant est l'hôtel «des Cataratas», un édifice rose de style colonial qui surplombe directement les chutes, à l'intérieur du parc national brésilien.

Les visiteurs, même s'ils ne sont pas enregistrés dans cet établissement, peuvent s'y restaurer d'une excellente cuisine à prix raisonnable, au milieu d'un magnifique jardin. Ils peuvent également prendre l'apéritif près d'une vaste piscine.

SUGGESTION DE CADEAU POUR LES FÊTES

VOYAGES DE RÊVE... EN COMPAGNIE DE ROBERT VIAU SUR VIDÉOCASSETTES (VHS OU BETA) COLLECTION:

VOYAGES À LA CARTE

Un seul prix
exceptionnellement
bas pour des
documents de
cette qualité.

29,95\$
chacune



À paraître
«Plein Sud: destinations soleil»
«Vacances africaines»
«L'Ouest américain et Hawaï»
«L'Ouest canadien et croisière en Alaska»
«Le Tour du monde»
«Le Tour de France»

Production:
VIA SCOPE
Édition: Vidéoglobe 1

DISPONIBLES DANS LES CLUBS VIDÉOS, LES LIBRAIRIES ET À L'AGENCE DE VOYAGES VIAU

OU DIRECTEMENT DE L'ÉDITEUR
PAR LA POSTE EN RETOURNANT LE
COUPON-RÉPONSE CI-JOINT DANS
UNE ENVELOPPE

— Oui, je désire recevoir les videocassettes «Voyage à la carte» des leur sortie. Je paierai sur réception de la marchandise par la poste un montant de 29,95\$ par cassette plus les frais d'envoi de 1,50\$.

— «Le grand Tour d'Europe»
— «En croisière»

Je désire recevoir ces cassettes en format
— Entrez — VHS
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Découpez ce coupon et faites-le parvenir dans une enveloppe à VIDEO CLUBS D'AMÉRIQUE 5225, rue Bern, Montréal, Québec H2J 2S4 Tél.: 273-2595

Tourbec dévoile le sud...

Notre choix de destinations
basé sur le meilleur rapport qualité / prix.

1 semaine / sauf Brésil, 2 semaines /
Prix minimum à partir du 5 janvier 1986.

Destination	Hôtel	Prix par personne Base double
GUADELOUPE	Touhana	675\$
JAMAÏQUE	Villa Samsara	669\$
MARGARITA	Hôtel Puerto Esmeralda	619\$
CUBA (M.A.P.)	Cabanas del Sol	615\$
BRESIL-RECIFE	Park Hôtel	1 059\$
PUERTO VALLARTA	Pelicanos	759\$

Ce prix comprend:
- L'avion de Montréal à destination aller-retour
- Les transferts de l'aéroport à l'hôtel aller-retour
- L'hébergement en base double pour 7 nuits (14 nuits pour le Brésil)
- Les services d'un représentant à destination
- 2 repas par jour

Ce prix ne comprend pas:
- Les taxes d'aéroport
- Taxes et frais de service à l'hôtel
- Les pourboires
- Les dépenses de nature personnelle

RÉP. DOM.
SOSUA
Sosua, en République Dominicaine, c'est une plage et un village où nous vous offrons deux hôtels. L'Auberge du village et le Yara, avec piscine et une atmosphère tropicale. Le tout à un prix Tourbec.

AVION
+ TRANSFERT
+ HOTEL
Départ le dimanche

539\$ 1 semaine
par personne
base 2.
Prix minimum du 15 décembre au 28 avril.

Touvoile
aux Antilles
sur Papa-Jo
Deux semaines de croisière sur un Ketch de 55' confortable et accueillant. D'île en île, de mouillage en mouillage, le skipper et son équipage vous font découvrir les Antilles.

INSCRIPTION INDIVIDUELLE	
7 départs	
20 décembre	1799\$
17 janvier	1599\$
31 janvier	1649\$
14 février	1699\$
28 février	1699\$
14 mars	1699\$
28 mars	1599\$

Compris: l'avion, les transferts, le séjour sur Papa-Jo en pension complète, les droits portuaires et «clearances», un skipper.
Non-compris: la taxe canadienne de transport et les boissons alcoolisées.

Tourbec Montréal
535, rue Ontario Est
288-4455
3506, avenue Lacombe
342-2961

Tourbec Québec
1178, avenue Cartier
522-2791

Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest
563-4474
Détenteur d'un permis du Québec.

FLORIDE

2 GRANDS ÉTABLISSEMENTS DE VILLÉGIATURE À MIAMI BEACH

Seville
HOTEL
BEACH HOTEL
Sur le Boardwalk entre les 29e et 30e rues
• GOLF ET TENNIS GRATUITS AU VOISINAGE
• TV COULEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
• PISCINE OLYMPIQUE • BAINS TOURBILLONS
• CABLE TV
à partir de
\$2650 par personne
deux par chambre
Offre valable
jusqu'au 31
décembre
2901 av. Collins, Miami Beach
Au Canada, appelez sans frais 800-524-1836

THE Axiom
HOTEL
Le seul hôtel en bordure de l'Océan sur Lincoln Road
• GOLF ET TENNIS GRATUITS AU VOISINAGE
• TV ET RÉFRIGÉRATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
• PISCINE OLYMPIQUE • BAINS TOURBILLONS
• CABLE TV
à partir de
\$22 par personne
deux par chambre
Offre valable
jusqu'au 20
décembre
155 Lincoln Rd., Miami Beach
Au Canada, appelez sans frais: 800-524-1836

Alamo Location de voitures



Alamo loue d'excellentes
voitures General Motors
comme cette Chevette
de Chevrolet.

Florde
79\$ CAN.
par semaine
5795\$ U.S.
Chevette Chevrolet 2 portes
Disponibilité limitée

Prix sous réserve de modification sans préavis. Une voiture similaire peut être substituée. Frais d'essence de 10,95\$ (U.S.) pour un minimum d'une nuit de réservation. Taxe, désinfectant, optionnel de collision et assurance accident personnelle en sus. Tous les tarifs comprennent une assurance de base de responsabilité civile. Les exigences normales de location s'appliquent. Des frais peuvent s'appliquer si la voiture n'est pas ramené au point de départ. Il peut y avoir surcharges saisonnières ou de jours fériés ainsi que des périodes fermées. Minimum de cinq (5) jours pour location à la semaine ou application de tarifs quotidiens plus élevés.
Prix en vigueur jusqu'au 31 déc. 85

Toutes les voitures Alamo ont une transmission automatique, la climatisation, la radio et ne comportent aucuns frais pour le mileage qui est illimité. Livret gratuit de bons-rabais pour attractions et restaurants pour chaque location à la semaine.

Appelez votre agent de voyages ou Alamo au 1-800-327-9633 et demandez le plan "4T".



L'aubaine par excellence.

FLORIDE

Surfside
AU BORD DE L'OCEAN

LE CENTRE DE VILLAGIATURE DANS LE PLUS BEAU SECTEUR RESIDENTIEL DE FLORIDE.

1000 CHAMBRES D'HÔTEL, STUDIOS ET APPARTEMENTS AU BORD DE L'OCEAN, AVEC PISCINES ET PLAGES PRIVÉES, STATIONNEMENT GRATUIT. Tarifs économiques et service personnalisé, dans une ambiance détendue.

Surfside, c'est l'endroit idéal pour des vacances merveilleuses. Savourez l'atmosphère des tropiques dont vous avez tant rêvé, sans rien céder au confort que vous êtes en droit d'attendre. Et vous verrez pourquoi nous disons: "À Surfside, chez nous vous êtes chez vous!"

FORAITS OFFERTS

Surfside
AU BORD DE L'OCEAN, PRÈS DE BAL HARBOUR
88th et 96th Streets, sur Collins Ave.
POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRE, CONTACTEZ LE SURFIDE TOURIST BOARD, 9301 COLLINS AVE., SURFIDE, FL 33154 (305) 864-0722

BEEKMAN TOWERS, l'excellence à quelques pas de Bal Harbour.

SPÉCIAL
TRANQUILLITÉ, CONFORT, PROPRETÉ

BEEKMAN Towers

9499, COLLINS AVENUE, SURFIDE FLORIDA 33154

UN APPART-HÔTEL. Cuisine équipée de tous les accessoires électriques. Stationnement gratuit. Personnel francophone.

SPÉCIAL jusqu'au 20 déc. incl.
• Demeurez 7 jours, payez pour 6.
• Demeurez 14 jours, payez pour 10.

39\$ U.S. par jour, par chambre
Studio (1-2 pers.) ou 1 chambre (2-4 pers.) selon disponibilité. Hébergement, les quantités sont limitées.

Pour réservations:
Appelez Claire à trois virgules (305) 861-4801
Ou voyez votre agent de voyages

VACANCES EN FLORIDE
PRÈS DE DISNEY WORLD, EPCOT et d'autres grandes attractions

300 chambres spacieuses avec 2 lits doubles, télé-couleur, piscine, courts de tennis, bar/salon et salle à manger.
A 15 min. d'Epcot... 25 min. de Disney World... 18 min. de Sea World... 35 min. de Cypress Gardens, Circus World... 15 min. du centre-ville d'Orlando

OFFRE DE LANCEMENT
34\$ US plus taxe
TARIF SPÉCIAL
par chambre, pour 1 à 4 personnes

Colony Plaza
RESORT HOTEL
West Highway 50, sortie 80 Fls. Turnpike
Ocoee, Floride 32761

Pour réservations sans frais (lundi - vendredi, 9 h - 17 h)
Appelez KLM 1-514-488-2011
ou l'hôtel (305) 656-3333
Membre Hôtels Tulipe d'Or

ORLANDO, FLORIDE

FLORIDE
• CONDOS • APP.
Au mois 600\$ à 1000\$

LORRAINE APT. / HOTEL
2601 Collins, M.B. (305) 538-7721
Montreal (514) 251-2050

POUR LES PRIX LES PLUS ÉTUDIÉS À SUNNY ISLES
APPELEZ SANS FRAIS 1-800-826-7704

SEA BREEZE HÔTEL DE VACANCES
18151 Collins Ave., Sunny Isles, N. Miami Beach, 33160
• 200 chambres en bordure de l'océan aux eaux chaudes
• 500 pieds de plage privée • Jardins tropicaux
• 2 piscines • 2 restaurants à prix budget
• Service amical à l'américaine.

Hawaiian Isle BEACH RESORT
Directement sur l'Océan à la 176e Rue et l'avenue Collins
Miami Beach, Floride 33160

FORFAIT SPÉCIAL POUR CANADIENS

Arrivez le 3 janvier - retournez le 13 janvier .. **\$300.00** U.S.
Arrivez le 4 janvier - retournez le 13 janvier .. **\$270.00** U.S.
Arrivez le 5 janvier - retournez le 13 janvier .. **\$240.00** U.S.
Arrivez le 6 janvier - retournez le 13 janvier ... **\$210.00** U.S.

Arrivez le 20 janvier pour un séjour de 7 nuits ou plus, au prix de \$33.00 par jour. U.S.

Personnes supplémentaires ou cuisinettes, ajouter \$8.00 par jour. Toutes les chambres sont dans la section supérieure (Côté patio jardin). Les prix mentionnés sont par chambre - 1 ou 2 personnes.

Disponible seulement avec réservations faites à l'avance.

Votre hôte, Roger Laferrère

RESERVEZ DES MAINTENANT POUR NOËL!
Enfants accueillis gratuitement; 7e nuit gratuite.
Pour réservations appelez directement:
(305) 932-2121

SUEZ STATION EN BORDURE DE L'OCEAN
18215, AV. COLLINS
SUR L'OCEAN À MIAMI BEACH

FORFAIT SPÉCIAL POUR CANADIENS
JUSQU'AU 16 FÉVRIER: ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR POUR CLIENTS AVEC RÉSERVATIONS POUR CHAMBRES

BONI SPÉCIAL JUSQU'AU 21 DÉCEMBRE. DÉPENSES POUR BAR - RESTAURANT - PISCINE AU TAUX D'ÉCHANGE CANADIEN

• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Dégustation vins-fromages • Soirées «saucisses grillées» • Soirée «Pizza» • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres.

Du 28 avril au 21 décembre **\$1650 - \$19 - \$2250 - \$2450** par jour, par personne occupation double, 30 chambres sur 194

OFFRE VALABLE AVEC RÉSERVATIONS DU CANADA SEULEMENT
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS.

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement
(514) 848-9150

Marco Polo
Réservation des maintenant pour Noël et pour l'hiver

Hôtel de plage sur l'Océan et 19201 av. Collins, Sunny Isles, FL 33160 (à mi-chemin entre Miami Beach et Ft. Lauderdale)

	sur semaine	sur semaine
jusqu'au 20 déc.	\$16 U.S.	\$96 U.S.
20 déc. au 3 janv.	\$30 U.S.	\$203 U.S.
3 au 15 janv.	\$25 U.S.	\$168 U.S.
15 janv. au 1er mars	\$35 U.S.	\$238 U.S.

Par jour, 1 p. + 1 p. double, 17 chambres sur 550 du 1er fév. au 1er mars, ajouter \$5 par jour par chambre

Reservations pour Marco Polo et Waikiki
Consultez votre agent de voyages ou appelez directement
(514) 848-9189
Renseignez-vous sur nos tarifs hebdomadaires et mensuels.

Waikiki
LIFTER'S
Station de vacances en bordure de l'océan
1808 St. et avenue Collins, Sunny Isles (à mi-chemin entre Miami Beach et Ft. Lauderdale)

	sur semaine	sur semaine
jusqu'au 20 décembre	\$10 U.S.	\$60 U.S.
du 20 décembre au 30 avril	\$18 U.S.	\$190 U.S.

Par jour, 1 p. + 1 p. double, 50 chambres sur 250 du 1er fév. au 1er mars, ajouter \$5 par jour par chambre

LA CARTE FLORIDE
Le seul courtier médical au Canada des hôpitaux, cliniques et médecins de la Floride.

QUI LA CONNAÎT SE LA PROCURE

En tel cas

IL VAUT MIEUX AVOIR UNE PLANCHE DE SALUT...

LE PASSE-PARTOUT DES HÔPITAUX ET DES CLINQUES OU AUCUN PAIEMENT N'EST REQUIS.

INCLUS:
ASSURANCE VOYAGE
MÉDICO-HOSPITALIÈRE
(POLICE MAÎTRESSE D'ASSURANCE-GROUPE)

La carte médicale MULTI-SERVICES
La plupart des gens qui se blessent ou qui tombent malades en vacances, ne croient pas que ça pouvait leur arriver.

Demandez immédiatement
NOTRE DEPLIANT

Composer:
(514) 875-8250
180, boul. Dorchester est
Suite 222, Montréal Québec H2X 1N6

Pour ceux qui préfèrent la formule club...

Multiclub
Tour opéré par Multitour
Détenneur d'un permis du Québec

Miami beach

OFFRE DE LANCEMENT
2 sem. pour 1
Payez la 1ère sem. et la 21ème est gratuite

à partir de **359** T/S 2 sem. 51 Ch. standard Plan E.P.
Départs 30 nov., 07 déc.

à partir de **489** T/S 2 sem. 69 Ch. standard Plan E.P.
Départ 14 déc.

N.B. Autres catégories de chambre un peu plus cher
Consultez votre agent de voyages

Activités: Planche à voile S, voile S, gymnastique, aérobic, tournois, animateur, baby club S

Les plus de Multitour

- Multi-Bonus, coupon de réduction
- Multi-Chum, pas de suppl. single
- Filidaire dans chaque chambre

Profitez de notre plan Multi-Bonus

Les Voyages

Treasure Tours INC.

On sait maintenant qui choisir pour la FLORIDE

RABAIS VACANCES Pré-Noël

CLEARWATER ET ORLANDO
7, 8, 14, 15 décembre
Dernier retour le 22 décembre 1985

Transport aérien aller-retour **199\$** Adulte **189\$** Enfant

FORT LAUDERDALE
5, 6, 9, 12 décembre

Transport aérien aller-retour **199\$** Adulte /Enfant **229\$** Adulte **209\$** Enfant

Dernier retour le 22 décembre 1985

Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

Les modalités et les conditions sont contenues dans la brochure Voyages à forfait de Les Voyages Treasure Tours Inc.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
Permis du Québec

Budget
rent a car

Vogez en Floride grâce aux tarifs hebdomadaires Budget

Profitez des tarifs hebdomadaires modiques offerts par Budget sur une spacieuse Lincoln ou Lynx 5 portes (ou voiture économique similaire). Vous pouvez même louer une voiture décapotable ou spéciale pour seulement 149\$. Budget est très bien situé dans les aéroports, le kilométrage est illimité et il n'y a pas de frais supplémentaires si vous laissez votre voiture dans l'un de nos bureaux dans la plupart des villes de Floride.

Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou Budget:
800-268-8900 ou 800-268-8970 (en français).

Lincoln 189\$ par semaine

Décapotable 149\$ seulement par semaine

Lynx 89\$ par semaine

SEARS Rent a Car
Utilisez votre carte Sears dans les centres de distribution autorisés ou trouvez dans la plupart des bureaux Budget. Pour réserver, composez: 800-368-9970 (en français).

La favorite des Américains
Voitures selon disponibilité. Tarifs pour location 6, 8 ou 7 jours. Pour location de moins de 5 jours, le tarif journalier standard s'applique. Réservations à l'avance vivement souhaitées. Offre valable en Floride dans les bureaux participants. Remerciements, taxes et assurances optionnelles en sus. Tous les prix sont fixés en dollars U.S. Des surcharges saisonnières peuvent s'appliquer. Tarifs sujets à changement sans préavis. Les exigences de location normales s'appliquent.

Brésil

(Rio de Janeiro) HÔTEL OLINDA
12 nuits • Taxe et services en sus
• Vol direct Yang.

Prix applicable du 2 au 23 janvier 1986.

Prix en double à partir de

1219\$

Maroc

(AGADIR) HÔTEL ROYAL ***
2 sem. en demi-pension • Avion inclus
• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 2 nov. au 14 déc. 85 ou
4 janv. au 8 fév. 86 et du 15 mars au 26 avril 86

Prix en double à partir de

969\$

Côte d'Azur

(CANNES) HÔTEL SUISSE
Une semaine en studio • Avion inclus
• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 14 février 1986.

Prix en double à partir de

799\$

Haïti

IBO Beach
1 semaine en MAP
• Avion inclus

• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable les 11 et 18 janvier 1986.

Prix en double à partir de

579\$

Unitours *Cet hiver*

Jamaïque

HÔTEL AMBIANCE

1 semaine séjour • Avion inclus
• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 5 au 12 janvier 1986.

Prix par personne en double à partir de

609\$

Cuba

(Varadero) HÔTEL LOS COCOS
Séjour pour une semaine en MAP.
Chambre avec salle de bains partagée.

Avion inclus — Taxes et frais de service
inclus. Taxe et frais de visa non inclus.

Prix applicable du 4 janvier 1986.

Prix en double à partir de

559\$

Barbade

Villas du SUNSET CREST
1 sem. en villa 3 chambres
• Avion inclus

• Taxes et frais de service en sus

Prix applicable du 3 au 19 janvier 1986.

Prix par personne en villa 6 personnes à partir de

579\$

Floride

(Miami) Ocean Grande

1 semaine séjour en studio avec cuisinette
• Avion inclus • Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 4 au 30 janvier 1986.

Prix en double à partir de

379\$

Espagne

(Torremolinos) HÔTEL NATALI

2 sem. avec BP • Avion inclus
• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 2 nov. au 7 déc.
et du 4 janv. au 8 fév. 1986

Prix en double à partir de

1069\$

Antilles Françaises

Guadeloupe

Résidence Pointe des Châteaux
Une semaine séjour • Avion inclus
• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 5 au 12 janvier 1986.

Prix par personne en villa 6 personnes à partir de

679\$

Martinique

Auberge de l'Anse Miton
Une semaine en... • Avion inclus
• Taxe et frais de service en sus

Prix applicable du 4 au 25 janvier 1986.

Prix en double à partir de

649\$

Galleries d'Anjou

Centre Rockland

Carrefour Laval

3428, St-Denis

Centre Fairview

Place Vertu

1218, rue Union

Mail Champlain

Prom. St-Bruno

St-Jérôme

St-Jean

353-7650

342-9044

688-6211

842-1751

694-2343

332-4210

866-9381

465-2414

653-1862

432-6222

348-0918



Auberges et Petites Pensions de campagne



CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE : Nous vous convions aux plaisirs de l'hiver: ski alpin, ski nautique et ski sur poudreuse au massif, ou tout simplement à l'émerveillement et à la bonne table. Forfait: fin de semaine, 87,50 \$ — 5 nuits, 200 \$. Ces prix sont par pers. et en occ. double, incluant le souper et le petit déjeuner. Réservations: (418) 435-9921.

AUBERGE DE LA MAISON OTIS : Au cœur de Baie St-Paul, paradis des artistes. 4 lys, 3 fourchettes. 18 chambres tout confort dans une maison historique finement restaurée. Une table très réputée. Bar, foyer, bain turc, boîte à chanson. Ski proximité du Massif, petite Rivière. À partir de 50 \$ p.p. par jour, occ. double, P.A.M. 23, rue St-Jean-Baptiste, Baie St-Paul, G0A 1B0 (418) 435-2255 ou sans frais 1-800-463-3368.

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS : Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Tennis, badminton, salle de jeux, bain turc, golf miniature. 21 chambres tout confort. Fine cuisine. Décor enchanteur où l'accueil est notre renommée. Votre hôte: Ferdinand Tremblay. Cap à l'Aigle (418) 665-4423.

CHARLEVOIX / ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES : Ouvert à l'année, typiquement québécois tant dans son ambiance familiale que dans sa bonne cuisine traditionnelle. Piscine intérieure, ping-pong, randonnée pédestre, etc... Spécial réunion d'affaires 595 \$ par pers., par jour, en occ. double. Incluant 3 repas, chambre, 2 pauses-café, salle de conférence, taxes et services. Forfait «coloris d'automne» jusqu'au 22 déc. 85: 495 \$ par pers., par jour, occ. double. Incluant la chambre, le souper et le petit déjeuner. Renseignements et réservations: 1-418-438-2711, de Montréal; (514) 861-2821, de Québec; (418) 692-2811. Sans frais au Québec: 1-800-361-6162; au Québec, en Ontario et dans les Maritimes: 1-800-463-5250.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE LE CLAREINCH : Tout doucement s'est ouverte l'une des meilleures auberges de Charlevoix dans un décor enchanteur avec vue panoramique sur le fleuve. Ses chambres au confort douillet, toutes avec salle de bains privée, son restaurant, sa salle à manger et ses salons sont équipés d'un foyer. Nous vous offrons une table d'hôte régionale de Charlevoix. Forfaits temps des fêtes: réveillon, dîner, possibilité de promenade en canoë. Du 23 au 27 déc., du 30 déc. au 31 janv. — 5 nuits / 6 jours, 12 repas, 240 \$ p.p. Tel. à l'auberge Les Fenioux (418) 439-4525 ou (418) 665-4491-2.

AUBERGE MAISON DONAHUE (LA) : Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 355 \$ p.p. (P.E.M.) occ. double, (418) 665-4377.

MANOIR RICHELIEU : Ouvert de mai à octobre. Vous, future mariée, profitez de notre forfait «Lune de miel». Vous, qui voyagez en groupe, profitez de nos spéciaux. Vous, qui désirez des vacances inoubliables, profitez de nos nombreuses facilités. Vous, congressistes, qui cherchez un endroit idéal où joindre l'utile à l'agréable, obtenez les tarifs 1985 pour la tenue de vos assemblées de 1986 en réservant dès maintenant. De Montréal: (514) 861-2821. De Québec: (418) 692-2811. Sans frais au Québec: 1-800-361-6162. Au Québec, en Ontario et dans les Maritimes: 1-800-463-5250.

CHARLEVOIX / RIVIÈRE ST-FRANÇOIS

AUBERGE LA MARTINE : Auberge sympathique à Petite-Rivière-St-François, c'té de Charlevoix, à proximité du massif. Cuisine canadienne raffinée, ski de fond, ski alpin et télémark. 335 \$ p.p., occ. double, P.A.M. — (418) 632-5821.

ESTRIE

AUBERGE BROMONT : Réservez maintenant pour votre séjour de ski. Ce fameux chalet, petit déjeuner et ski de jour et de nuit, disponible du dimanche au jeudi. Exception du temps des fêtes. Réservations: 1-800-363-8920.

AUBERGE CHÉRIBOURG : Du 15 oct. au 15 déc., offrez-vous une «chambre d'hôte» à partir de 455 \$ par pers., comprenant chambre occ. double, 1 nuit, souper, déjeuner, taxes, services. Aussi chalets fin de semaine, semaine, mois ou saison. Parc du Mont Orford (sortie 118), Estrie. 1-800-567-6132.

AUBERGE DE JOUVENCE : À 15 min. du Mont Orford. Jouvence offre aux adultes un décor champêtre vous invitant à y vivre des vacances nouvelles. Le tout à forfait avantageux. 555 \$ occ. simple, 465 \$ occ. double (hébergement, repas, animation et équipement). Demandez notre spécial «Royal». R.R. # 1, Bonsecours JOE 1H0 (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE : Brunch gastronomique le dimanche avec vue sur le plus beau panorama du lac Memphrémagog. Hébergement supérieur et excellente cuisine. Ambiance sympathique. New York Times, 9/12/84. «An Excellent Hotel in the Region.» Tous les sports d'hiver. — Forfaits avantageux pour le ski. (819) 843-6521 — 1133, rue Principale ouest, Magog, Québec J1X 2B8.

AUBERGE DU FENIL : Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du Mont Orford, sentiers pédestres. Brunch le dimanche. Weekend 1155 \$ p.p., occ. d. P.A.M. jusqu'au 15 déc. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, Ch. Mont Bon Plaisir, Eastman, Qc JOE 1P0.

AUBERGE ESTRIMONT : Face au mont Orford. Nouvelle auberge pleine de cachet aux chambres-salons tout confort. À 3 milles du centre de ski Mont Orford. Pistes de ski de fond éclairées sur les lieux. Excellente cuisine régionale. Prix raisonnables. Réservations: 1-800-567-3402.

AUBERGE L'HAUT-VENT : Située en montagne entre Sutton et le lac Brome. 405 \$/jour p.p. incluant 2 repas (occ. double). Venez vous reposer et vous détendre à la campagne. (514) 243-0451.

AUBERGE LA PAIMPOLAISE : «Où l'hospitalité est un art». Une auberge charmante et unique située sur la montagne. 28 chambres luxueuses, une suite, salle de conférence. Cuisine française. Forfaits par semaine de ski (5 nuits) disponibles: 275 \$ p.p. occ. d. (514) 538-3213. — C.P. 548, Sutton, Qc JOE 2K0.

AUBERGE LAC BROME : Un petit coin du Danemark sur le lac Brome. Chambres, restaurant Viking, bar. Notre restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 22h. Brunch tous les dimanches P.A.M., «Gîte du Passeur». Tennis. Sortie 90, autoroute des Cantons de l'Est, route 243 sud, 3 km de Knowlton. (514) 243-5755 à Foster, 400 Lakeside, JOE 1R0.

CHEZ SUZANNE PIUZE : Venez refaire vos forces. Bon gîte, bonne table, bons repas, spécial ski, salle de physio et cure de santé. Yoga, arts martiaux, musicothérapie, formation de professeurs (Libère-action). Forfaits de 10 jrs. Service d'autobus privé les fins de sem. (514) 297-2453, C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1P0.

ESTRIE

LA PETITE AUBERGE : relais gastronomique de Bromont au flanc du Mont Gale, cuisine raffinée du chef Claude Louchère, hébergement, bar-salon, réception. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, out. 10 Bromont). 514-534-2707.

MANOIR HOVEY : Anciennement un domaine privé, cette auberge historique offre un cachet fleuri et romantique sur les rives du St-Maurice à North Hatley. Site idéal pour voir le feuillage d'automne. Cuisine innovatrice du chef Marc De Canck qui a été présentée dans la revue «Sel et poivre» en juin 1985. Chambres avec grand confort sur le lac, plusieurs avec foyer, certaines avec bain turc. Deux plages, canots, pédalos, tennis, inclus dans nos forfaits. Forfaits vacances à partir de 635 \$ par jour, p.p. tout compris. Seulement 80 min. de Montréal 1-819-842-2421 — C.P. 60P, North Hatley, Québec J0B 2C0.

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE : A Ste-Adèle. Profitez de notre spécial «Temps des Fêtes» 5 nuits, 129 \$ (p.p., occ. double). Nous vous offrons un confort unique avec nos 33 chambres modernes avec foyer (bois fourni), dont 12 suites chalets (2 étages). Demandez notre dépliant d'hiver pour nos «forfaits avec petit déjeuner à l'européenne». 1-514-229-3533. Réservations sans frais: 1-800-363-2466.

AUBERGE FAR HILLS INN : Une auberge de montagne où l'art de l'hospitalité s'exprime par une fine cuisine, de bons vins et des loisirs animés. Un centre de ski de fond par excellence — 125 km de pistes (toutes les pistes débutent de l'hôtel). Piscine et sauna, tennis, squash et racquetball sans frais. En soirée, Louise Vaillancourt anime le piano bar. Spécial de Noël: 5354 \$ p.p. pour un séjour de 6 nuits, 7 jours et 12 repas. L'arrivée le 20 décembre et le départ le 26 décembre. Auberge Far Hills Inn, Val Morin, P.Q. J0T 2R0. De Montréal (sans frais) 866-2219, Val Morin (819) 322-2014.

AUBERGE LA CALÈCHE : Située à Ste-Agathe-des-Monts à proximité des centres de ski alpin. Forfait 5 jours, 5 nuits, 14 repas 210 \$ et skiez gratuitement au centre de ski de votre choix, dont 1 journée au Mt-Tremblant. Aussi inclus: ski de fond, raquette, train-sauvage, possibilité de patinage, randonnée en canoë. Animation monteur. Demandez notre dépliant pour les tarifs des fêtes de fin d'année en signalant directement de Montréal 430-7114 ou de l'extérieur de Montréal 1-800-567-6700.

AUBERGE LAC-À-LA-LOUTRE : (Otter Lake Haus). Auberge familiale dans un site rustique, atmosphère détendue au cœur des Laurentides. 22 chambres avec salle de bains privée ou à l'étage. Fine cuisine allemande et canadienne. Bar-salon avec foyer. 70 km de pistes de ski de fond bordées par notre porte. À 20 ou 25 min. du Mont Tremblant et de Gray Rocks. Prix de 385 à 555 \$ p.p. / jour P.A.M. ou P.A. Groupes acceptés. (819) 687-2767, Huberdeau, Que. J0T 1G0.

AUBERGE LA SOUPIÈRE : A St-Adolphe d'Howard. Spécial week-end 1205 \$ p.p. occ. d. incluant 2 soupers, petits déjeuners et brunch dimanche. Spécial semaine (dim. au ven.) 2505 \$ p.p. P.A.M. occ. d. Repas gastronomique. Table d'hôte, brunch du dimanche 12,955 \$ de 11 h à 15 h. Chambres luxueuses, bar avec musique. Festival des couleurs, 28 et 29 sept. Départ de notre auberge pour les tours de balade. Tennis, équitation. 819-327-2525.

AUBERGE LE P'TIT BONHEUR : Base de plein air de 1400 acres, 6 lacs, 5 bâtiments principaux, 400 lits, 2 cuisines modernes, activités toute la journée par des animateurs «dépêchés», des équipements sportifs sans frais, garderie pour les enfants sans frais, forfait de fin de semaine tout compris à partir de 67 \$. De Montréal et environs direct: 875-5555; ailleurs au Québec: 1-800-567-6788.

AUBERGE LE VERSANT NORD : Nouvelle auberge située au Lac Supérieur, au pied du fameux remonte-pentes Mont-Tremblant (versant nord). Billet de remontée à prix réduit. À proximité des pistes de ski de fond du parc du Mont-Tremblant. Ambiance familiale, salles avec foyer, cuisine française et continentale. 455 \$ et plus p.p. / jour, P.A.M. (819) 688-3355 — 688-2889, Lac Supérieur, Qc J0T 1P0.

AUBERGE MANOIR DES PINS : Grandes unités spéciales de luxe avec foyer de pierres, bain turc, tapis soyeux, télé couleur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 42 choix — aucune restriction sur le menu. Salle à manger avec vue sur le lac et les montagnes, paysage totalement féérique, ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi chambre privée à 555 \$/jour avec 2 repas inclus. Chambres papées délicatement décorées, grand salon avec foyer, piano, télévision. Ski de fond, location de ski, patinoire sur le lac, glissade. Ski alpin: 25% d'exemple au Mont-Tremblant, Belle-Neige et au Mont-Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, tournez à milles vers le lac Sarrazin à notre domaine Manoir des Pins. Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tel.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHEZ GIRARD : Résidence restaurée. Chambres pleines de charme situées tout près du lac. Cuisine française. Fin de semaine 905 \$ p.p. occ. d. (2 nuits, 2 soupers, 2 p. déjeuner et le brunch). Forfait pour le temps des fêtes, à partir de 1205 \$. Tel.: (819) 326-0922 — 18 Principale O., Ste-Agathe.

HÔTEL / MOTEL RUSTIQUE : Petit hôtel canadien situé à dix min. du «Remonte-pentes Mont-Tremblant versant nord» et des pistes de ski de fond du Parc Mont-Tremblant. Réduction sur billet de ski. Cuisine canadienne, atmosphère familiale, bar, salle avec foyer, 325 \$ et plus / jour p.p. (P.A.M.) Lac Supérieur, Qc J0T 1P0 (819) 688-2889.

L'AUBERGE DU VIEUX POËLE : Située à Ste-Agathe-des-Monts, l'auberge du Vieux Poêle vous offre l'hébergement et la restauration. Forfaits du temps des Fêtes: réveillon, dîner, promenade en canoë, animation, etc., du 23 au 27 déc. et du 30 déc. au 31 janv. 2435 \$ p.p. occ. double. Super spécial d'hiver: Forfait «ski alpin gratuit», 5 jours et 5 nuits, 14 repas, 209 \$ p.p., occ. double (comportant 1 journée au mont Tremblant). De plus, forfait hébergement et déjeuner disponible. (819) 326-2921 — 83, Tour du Lac, Ste-Agathe-des-Monts, Qc, J0B 1B2.

MANOIR D'IVRY : À Ste-Agathe Nord, 2 min. du lac Manitou. 12 chambres, suite privée (10 pers.), grand terrain, grand salon (foyer), 2 salles à manger, cuisine familiale. Coucher avec ou sans repas. 205 \$ p.p./jour (819) 326-3564.

MOTEL STE-ADELÈ ET BAR CHANTADÈLE : Au cœur des Laurentides. Chambres à prix modique. Forfaits de ski alpin, piste de ski de fond à la porte. Le Bar Chantadèle offre musique et danse pour vous divertir en joyeuse compagnie. Bons restaurants à proximité. 467, boul. Ste-Adèle, C.P. 128, Ste-Adèle, J0R 1L0, tél.: (514) 223-4285.

OUTAOUAIS

AUBERGE FLEURIE : Lac Simon, menu pour fins gourmets. Ski de fond. Idéal pour le temps des Fêtes ou vacances d'hiver. Fin de semaine 1365 \$ pour 2 pers. (déjeuner, souper, coucher, services et taxe inclus). 1-819-428-7778.

CENTRE TOURISTIQUE DE LA PETITE ROUGE : conçu comme un petit village de vacances à 40 km de Montebello avec chalets pouvant accueillir 102 pers. — Pavillon, salle à manger, bar. De 27 \$ à 44 \$ par jr, repas inclus. St-Émile-de-Suffolk (819) 426-2191.

DOMAINE DES PÈRES DU LAC VERT : A Montpeller. Site exceptionnel. Cuisine can. 365 \$ p.p. l. occ. double incl. 3 repas. Bienvenue aux groupes. (819) 428-3223 ou à Mtl: (514) 273-7703.

HÔTEL LA PINERAIE : Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine, (végétarienne ou thérapeutique sur demande). 3 salles de séjour avec foyer, chambres avec douche. Salle de conférence. Idéal pour groupes d'étude. Fin de semaine 555 \$ occ. double et repas. Pédalos, canots, natation, sentiers. À proximité: golf, équitation et planche à voile. 1-819-428-3311.

PAYS DE L'ÉRABLE

MANOIR DU LAC ETCHÉMIN : Sur le bord du lac Etchemin salle à manger, chambres, motels, bain turc. Nov. forfait occ. double 40,50 \$ p.p., incluant 3 repas. Spécial ski semaine, 39,955 \$ p.p., occ. double incluant souper, coucher, déjeuner et billet ski alpin. 418-625-2101.

QUÉBEC / LAC BEAUPORT / MONT SAINTE-ANNE

AUBERGE DU TRÉSOR : En face du Château Frontenac. Chambre, T.V. couleur, salle de bain privée. 35.00 \$ occupation double. 2 restorants. 20, rue Ste-Anne, Québec (Québec). Réservation: (418) 694-1876.

AUBERGE LA SAISONNIÈRE : «L'âtre de votre séjour». Bien assise au pied du célèbre Mont Ste-Anne, la Saisonnière vous offre en toute saison le confort moderne de ses 10 chambres agréablement décorées. 1930, boul. les Neiges, St-Ferréol-les-Neiges G0A 3R0 — (418) 826-2540.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS : Sur les rives du lac Beauport, ski de randonnée, ski alpin, ski à voile, patinage, «slègh ride», piscine intérieure, chambres avec foyer et beaucoup plus. Prix spéciaux pour les groupes en convention ou en villégiature. Pour réservation: 1-(418) 849-4486.

CHÂTEAU BONNE ENTENTE : Votre hôte à Québec. Forfait hiver et nuit blanche. Chambre 2 adultes, 2 enfants, à partir de 395 \$ — Tel.: 1-800-463-4390.

HÔTEL CHÂTEAU MONT-SAINTE-ANNE : Spécial «skiez tôt» 2505 \$ p.p. occ. double. Tarif en vigueur jusqu'au 15 déc. Tel.: 1-418-827-5211. Réservation sans frais: 1-800-463-4467.

MANOIR ST-CASTIN : Hôtel de station montagne, style rustique, sur le bord du lac Beauport, 15 minutes de Québec via autoroute Laurentienne. 48 chambres, forfait ski, séjour de 2 à 5 nuits, cuisine renommée, spacieuse salle à manger, délicieux Brunch à la campagne le dimanche. Plans: P.A.M., P.A. et P.E. Facilités de banquets, mariages, conventions et réceptions. (418) 849-4461 ou 1-800-463-4824.

MOTEL PIERRE : À 10 min. du Château Frontenac, du centre d'achats et du Casino. À 20 min. des centres de ski Mont-St-Anne, Lac-Beauport, St-Jovite. Tennis au Club Avantage si disponibilité. Chambres confortables et propres, télécouleur 26 canaux, films, radio AM-FM, téléphone automatique. 35 \$ pour 2 pers. (418) 681-6191 — Rte 138 — 1550, boul. Hamel, Québec G1N 3Y6.

RICHELIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD : Dans un cadre enchanteur, nichée au cœur de la vallée du Richelieu, auberge accueillante avec vue sur la rivière. Membre du «Country Inns and Back Roads». Charme et tranquillité font notre réputation. Brunch du dimanche, 10h à 15h, 12 \$, enfant 7 \$. Buffet chaud dimanche soir au coin du feu, 14,75 \$, enfants 8,75 \$, de 16h à la fermeture. Réunion d'affaires et plan américain pour groupes, 32 chambres, 7 salles de conférences. Chambres à partir de 45 \$ pour 2 pers. Saint-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0. Tel.: (514) 584-2226.

AUBERGE MOTEL MONTAGNARD : Au pied du mont St-Hilaire, gîte agréable, cuisine française, classique et nouvelle, 46 chambres, à proximité de la nature, golf, piste de ski de fond, tennis, renseignez-vous sur notre P.A.M. (514) 467-0201.

L'auberge Schweizer: pour se recueillir

Il y a les vraies et les fausses. L'auberge Schweizer, au pied du mont Sutton, compte certainement parmi les vraies auberges. C'est un authentique lieu de repos, de restauration, de recueilliement même; un lieu qui



JEAN-PIERRE BONHOMME

simplicité et de sa situation géographique. Le cœur du complexe — celui-ci comprend une étable où l'on engraisse quelques animaux de boucherie et quelques vaches laitières — est une petite maison de ferme. Les propriétaires, M. et Mme Walter Canzani (Pauline Schweizer), tous deux d'origine suisse, y vivent en permanence. C'est là, dans une pièce chaleureuse de leur demeure, qu'ils offrent à manger à leurs hôtes. À leurs hôtes seulement; ils ne reçoivent pas les simples passants.

dans le lointain horizon. À moins qu'ils n'aient loué l'une des trois demeures de campagne, situées encore un peu plus haut dans les feuillus de la merveilleuse mon-

tagne. Elle s'est installée là d'instinct au début du siècle. Et pour cause. Les marcheurs, l'été, les skieurs de fond, l'hiver, ont toutes les pistes du versant

Il n'est pas étonnant qu'un pareil décor attire les groupes de retraités paroissiaux. Rien n'y distrairait le visiteur; tout, au contraire, le porte aux grandes réflexions. Les groupes peuvent louer, à des prix fort raisonnables, un chalet dont l'aménagement convient parfaitement aux séjours d'études et de rencontres de réflexion. Cette demeure et l'auberge elle-même portent les hôtes à s'installer pour les séjours les plus longs possibles.

quette de veau, par exemple, sont entourés de deux légumes frais: des haricots au beurre et des courges. De pommes de terre en purée légères comme celles de ma grand-mère, également. Le carré aux pommes à l'anglaise, pas trop caramélisé, finit tout cela d'agréable manière.

L'auberge Schweizer, ce n'est pas la table, ni ses demeures. C'est sa famille et l'accord qu'elle réalise avec son environnement. Un lieu où, pour un bon coup, on peut fuir le tapage et les tapageurs, se laisser envouter par ce beau coin du Québec.



tagne d'où la vue est encore plus spectaculaire.

Il n'existe que très peu de lieux paysagers vraiment privilégiés au Québec. C'est-à-dire ces lieux qui réunissent toutes les conditions de l'agrement. La famille Schweizer, qui a émigré de Suisse, avait le flair qu'il fallait. Elle s'y connaissait en fait de

ouest du mont Sutton à eux tout seuls. Ce versant profite d'un doux micro-climat: le soleil donne aux arbres cette fameuse teinte rosée et il favorise les pousses. Lors de notre dernier passage, hors saison, la grande masse de la forêt verglacée nous apparaissait dans tout son impressionnant mystère.

La table de Pauline Schweizer est suisse; elle est internationale, aussi. Internationale des temps modernes. C'est à dire que l'hôtesse et sa famille insistent, pour des raisons d'équilibre vital, sur la nécessité de bien varier les éléments d'un repas. Du bon pain maison au maïs, des petits pains maison au blé arri-vent avec la soupe aux tomates fraîches. Un bon gros morceau de beurre, comme ceux d'avant la grande guerre, ce qui est toujours bon signe, se trouve déjà sur la table. Le steak, ou la blan-

Le séjour de weekend, à l'auberge Schweizer, coûte de \$55 à \$65 par personne pour deux soirs et quatre repas. Les groupes qui veulent se réserver le plus grand chalet ou quelque 10 personnes peuvent coucher devront déboursier \$70 par jour au total. L'utilisation des pistes est gratuite.



ESTRIE

CONDOS CHÂTEAU DU LAC: Situés sur le bord du lac Memphrémagog, luxueux condos avec cuisinette tout équipée et foyer. Pres des centres de ski. Location: semaine, mois, saison. Tél.: (819) 843-1441.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Vue magnifique sur le mont Orford situé à 3 milles. Location à la semaine, au mois et à la saison. 76 luxueux chalets vous sont offerts en 5 types (2 ou 3 chambres à coucher). Tous entièrement équipés. Cuisine, dinette, foyer, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone. Sauna, tourbillon, squash, racketball, patinoire et piste de ski de fond éclairée sur place à notre nouvelle auberge. Transport par minibus au centre de ski. Réserver dès maintenant pour l'hiver, sans frais, 1-800-567-3402.

DOMAINE MONT ORFORD: Vacances, repos, confort, luxueux chalets en montagne, de 3 à 4 ch. à coucher, salon avec foyer. Sentiers pédestres et ski de fond, à proximité ski alpin et patinoire. Location à la semaine, mois et saison. (514) 653-9721.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos tout équipés, cuisinette, lave-vaisselle, foyer et balcon. Sur les rives du lac Memphrémagog. À 2 pas du centre-ville et 5 min. du mont Orford. Au cœur des principaux centres de ski de l'Estrie. Le site idéal pour la pratique de tous les sports d'hiver. Saunas, bain tourbillon, squash. Location à la journée, semaine et saison. Prix de groupe. 1-800-567-6089 ou (819) 843-6566.

THE LOFT: Luxueux condos - hôtels. 6 appartements de luxe situés à proximité du mont Sutton - Bromont et Glen. Location: week-end et semaine. Randonnée en canoë, sauna et "hot tub". Restaurant, 2 bars. Beaucoup de plaisir! (514) 263-3294.

VILLAGE ARCHIMÈDE: "Tranquillité et confort en font le charme". 40 résidences entièrement meublées situées en plein mont Sutton, logeant confortablement de 4 à 8 pers. Certaines avec foyer et sauna. Tarif semaine (5 nuits) \$50 et \$60. Fin de semaine (2 nuits) \$25. (514) 538-3440.

LAURENTIDES

CHALET AUX BEAUX SITES: Jusqu'à 20 déc., c'est "l'évasion romantique" pour 2 pers. week-end 99\$, 5 jrs 150\$, 1 sem. 210\$. Chalets ou condos avec accès privé à un bain tourbillon double, 1 boul. de champenoise par couple, un feu pétillant au foyer, fleurs et musique M.F. Nous sommes à Ste-Agathe, le cœur des centres de ski. Forfaits de 15 à 40% aux monts suivants: Ste-Agathe, Alta, Vallée Bleue, Belle-Neige, Blanc, St-Sauveur, Marin-Highlights, Tremblant. Faites aussi de la motoneige, du ski de randonnée, du patin, de la raquette, de la glissade (traîne fournie), un tour de canoë ou de la rotation. Jeux de société gratuits. Service de gardiennage. Chalets et condos très propres et tranquilles de une à 3 chambres, cuisine équipée, foyer, téléviseur, radio MF, magnétophone, câble. À proximité de danse, boutiques et restaurants gastronomiques. 1-819-326-3370. Demandez notre dépliant couleur à 64 Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1E9. Cartes de crédit acceptées.

CHALET AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Journée, 45\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. Spécial jusqu'au 20 déc. Week-end 99\$ ou plus, ou plus selon la grandeur. Semaine 280\$ à 650\$ pour 2 à 6 chambres à coucher. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, téléviseur, foyer en pierre. De l'intérieur de votre salon vitre, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Dégustez un repas mémorable de fine cuisine à la salle à manger de notre auberge. Randonnée pédestre sur notre site, bicyclettes fournies gratuitement. Ski de fond, location de ski, patinoire sur le lac, glissade. Ski alpin: 25% d'escompte au Mont-Tremblant, Belle-Neige et au Mont-Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALET AU DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: 42 propriétés. Bord du lac de la montagne à St-Adolphe-d'Howard. Luxueux chalets et condos joliment décorés à prix raisonnable. Prix de jeux intérieurs, gardiennage. Départs de pistes de ski de fond et équipements en location sur place. Patinoire éclairée. Glissades avec traîneau fourni. 50% de rabais sur ski alpin à 5 min. du site. «Sleigh-rides» organisées avec cocktail complémentaire. (Projet futur pour le printemps: piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices). Week-end à partir de 95\$ pour 2 pers. Une heure de Montréal. Autoroute des Laurentides, sortie 83, à 9 km sur la route 329 Sud. Demandez brochure couleur (819) 327-3330. Toutes cartes de crédit acceptées. C.P. 269, St-Adolphe, Qc J0T 2B0.

LAURENTIDES

CHALET (MOTEL LE SOUS-BOIS): À Ste-Agathe. Chalets pour 2 à 8 pers. à louer pour un soir, week-end, semaine ou saison, équipes, cuisinette, foyer, téléviseur, bois de foyer. Au centre des activités hivernales et estivales. Voisin du centre d'achat — 703, boul. Ste-Agathe (Rte 117). Tél.: Archie (514) 229-3122. Spécial hors saison 150\$ pour 2 pers., pour 4 soirs du lundi au ven.

MOTEL ET CHALET DES LACS: À Ste-Lucie, près de Ste-Agathe. Chalets rattachés, foyer, tout fourni. 35\$/jr — 175\$/sem. (2 à 4 pers) Motel: 20\$/jr pour 2 pers. Mtl. 323-3552 ou (819) 326-4537.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE: Avant de louer, comparez nos 40 chalets super luxueux de 1 à 5 ch. à coucher. Saunas, bains tourbillons, foyers, télé, cuisine tout équipée. Profitez de nos tarifs hors saison. — Jour, sem. Récentes constructions exclusives, bord de l'eau, idéal pour nouveaux mariés. Sortie 83, suivez les indications. Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Luxueux chalets suisses en montagne. Style bavarois, foyer de pierre, toit cathédrale, cuisinette équipée. De 1 à 6 chambres. Saunas, bains tourbillons double privés. Spécial hors-saison. Sem. 7 jrs, 5 jrs ou week-end. (Aussi location saison / ski + période des Fêtes). Dépliants couleur. Domaine Ste-Agathe, 650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts J8C 3C9. 1-819-326-5836.

HAVRE DU VILLAGE: Appartements de villégiature à Mont-Tremblant. Location à la semaine, au fin de semaine durant la saison de ski. Spécial d'automne, unité de base, 7 jours 150\$. Terrain de jeux, tennis, literie, foyer, sauna, salle de TV. Spécial semaine ou fin de semaine 100\$. Tél.: 1-800-567-6764 ou (819) 425-3763.

LA CHAUMIÈRE DU LAC: Super auberge. Condos à louer ou à vendre près de Ste-Agathe, foyer, près des pentes de ski alpin (50% d'escompte) et de fond. Spéciaux pour groupes. (819) 327-2461. Cartes de crédit acceptées.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELÈ: Un nouveau concept de villégiature dans les Laurentides. (45 min. de Montréal). 28 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Équipes, téléviseurs, foyer, terrasse privée, pistes de ski de fond et patinoire sur place. À proximité des pentes de ski alpin. Centre sportif: piscine chauffée, squash, sauna, salle d'exercices, billard, ping pong et restaurant. Renseignements: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6713 — 3901 ch. Mont-Sauvage, C.P. 1350, Ste-Agathe, P.Q. J0R 1L0.

MONT ST-SAUVEUR: Planifiez vos vacances de ski. Nouveaux condos à louer pour courte durée situés en bordure de nos pentes de ski — 2 chambres à coucher, foyer, équipes, tout confort. Enfants de moins de 12 ans gratuits. Adolescents 13 à 18 ans accompagnés de leurs parents, moitié prix. 871-0101 ou (514) 227-2616.

PAVILLON DES PINS: Grand chalet suisse pour groupe. Trois étages de vue sur le lac et les montagnes. Bain tourbillon, foyer de pierres, cuisine complètement équipée. Location à la journée. Salle de réunion. L'hiver, ski de fond sur notre site, escompte pour le ski alpin. Aussi repos possible à la salle à manger de notre auberge. Lac Sarrazin (près de Ste-Agathe). Demandez notre dépliant couleur 1 (819) 326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

SOCIÉTÉ DES MONTS-STE-AGATHE: Près du lac des Sables, près des pistes de ski, tennis, luxueux condos meublés, pour 2 à 8 pers. Foyer, câble TV, tél., lave-vaisselle, lav. / sec., équipes tout confort. Semaine, mois, saison. 134 Desjardins, Ste-Agathe, J8C 2W9. Tél.: (819) 326-7884.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

SANTO DOMINGO: La capitale. Condo à louer, 2 chambres, tout équipé, supérieur 480\$/sem. - régulier 380\$/sem. En collaboration avec Voyages Jonathan (514) 435-2211.

VACANCES SOLEIL

	À partir de
ACAPULCO	\$389
VALLARTA	439
HAWAII	759
BARBADE	439
PUERTO RICO	499
FLORIDE	319
RECIFE	979
RIO	879
GUADELOUPE	589
MARTINIQUE	665
JAMAÏQUE	409
*CUBA	570
PARIS	\$345
SKI FRANCE	689

S E T A VOYAGES
2050 MANSFIELD TEL: 281-1040
Permis de Québec

Belles photographies pour passeports

STUDIOS

Allard

PHOTOGRAPHIES INC.

2 MINUTES

Station Bell de Montigny
1394 E., av. Mont-Royal
849-3521
526-1691
Nous avons les formulaires de demande de passeport du ministère des Affaires étrangères.

VOYAGES LONGS SÉJOURS COSTA DEL SOL

TORREMOLINOS

BAJONDILLO à partir de **1190\$**
Avec cuisinière / frigo 4 semaines, occ. double

L'endroit économique pour passer vos vacances d'hiver. L'hôtel-appartements Bajondillo à 400 studios avec balcon, bain et douche, radio, téléphone, intercom et cuisinière / frigo. Tous les studios ont vue sur mer.

FUENGIROLA

APARTAMENTOS JABEGA à partir de **1220\$**
4 semaines, occ. double

À Fuengirola, situé face à la mer sur la promenade maritime, l'appartement-hôtel La Jabega, de catégorie budget, compte 133 studios et appartements chauffés et équipés de téléphone. Salle de bains, cuisinette et balcon complètent l'ensemble. Service domestique journalier, draps et serviettes changés 2 ou 3 fois par semaine.

APARTOTEL PYR à partir de **1375\$**
4 semaines, occ. double

Un complexe hôtelier moderne situé au centre de Fuengirola, face à la mer, sur la promenade maritime. 400 studios et appartements avec balcon, chambre de bains complète, cuisinette toute équipée, climatisation et chauffage. Douze appartements de luxe sur le toit. Restaurant, plusieurs salons, boutiques, piscine chauffée durant l'hiver, jardins, coiffeur pour dames, dépanneur. Thermostat individuel dans chaque studio pour un meilleur chauffage. Moquette partout dans l'hôtel.

AGE D'OR TRAVELAIDE

EN EXCLUSIVITE

MONTRÉAL	SAINT-EUSTACHE	GRANBY
4454 rue St-Denis	Place St-Eustache	2 rue Court
911 est. rue Beaubien	LACHUTE	ROCK FOREST
Centre Domaine	510 rue Principale	Place Mt-Vallon
Galerie Normandie	LONGUEUIL	DRUMMONDVILLE
Galerie Dupuis	Place Longueuil	915 boul. St-Joseph
LASALLE	BROSSARD	REGION DE QUÉBEC
Place Newman	Place Portobello	SAINT-FOY
		3200 Chemin Ste-Foy
LAVEL	VALLEYFIELD	NEUFCHÂTEL
Centre Laval	57 rue Nicholson	Place L'Ornière
FABREVILLE	SAINT-HYACINTHE	
5522, boul. Desjardins Ouest	365 rue St-Denis	
		843-9999

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

SI VOUS DESIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6896 OU 285-7297

LE MAROC

DES VACANCES DE PACHA POUR PAS CHER!

AGADIR
à partir de
845\$
Incluant transport / hébergement / 2 semaines

GRAND SUD
à partir de
949\$
Une longue suite de palmeraies à travers la légendaire route des Kasbahs. Incluant transport / 1 semaine de circuit dans le sud marocain / 2 repas par jour.

VILLES IMPÉRIALES
à partir de
899\$
Incluant transport / 1 semaine de circuit dans les villes impériales millénaires de Rabat, Meknès, Fès et Marrakech / 2 repas par jour.

* Taxes et services en sus.
Une semaine supplémentaire à Agadir, hôtel 4 étoiles, 2 repas par jour pour 190\$.

Consultez votre agent de voyages

multitour RAMTOUR **royal air maroc** Unitours

Une occasion de visiter la région de Sherbrooke

■ Organisme à but non lucratif, le bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke offre aux groupes la possibilité de visiter Sherbrooke et la région avoisinante, ainsi que de participer à de nombreux forfaits avantageux à bien des égards.

Pour un coût minime par personne, le groupe est reçu avec une légère collation au Pavillon Armand-Nadeau où s'ensuivra une visite guidée de la ville sous

escorte d'une hôtesse. Des visites touristiques du centre-ville avec son semi-mall unique au Québec, du Domaine Howard, havre de grâce et de paix à l'intérieur du magnifique quartier Nord, du Vieux Palais de Justice et de la Cathédrale St-Michel, monuments majestueux tout imprégnés des gloires et des peines de notre communauté. Des visites culturelles au Musée du Séminaire, au Centre d'exposition Léon Marcotte et au Musée des Beaux-

Arts, autant d'endroits recherchés pour la beauté de leur patrimoine. Des visites industrielles incluant la lingerie Kayser, C.D.R. Chaussures, la Ferme Lune de Miel, des endroits où vous pourrez constater la valeur et la qualité de produits élaborés avec la plus grand soin.

Les visites seront entrecoupées de moments de détente où le groupe pourra se restaurer d'une cuisine finement préparée. Et le

soir, des spectacles, tours de chant, pièces de théâtre et danse sont prévus pour ceux qui ont envie de mordre à pleines dents dans la vie. Pour une ou plusieurs journées, le Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke sera à votre disposition pour vous guider, vous restaurer et vous héberger.

Un «Sherbrooke by night» est offert aux skieurs au prix de 30,00\$ du groupe pour deux heu-

res de visites palpitantes dans les bars et les discothèques les plus réputés de la ville. Mentionnons également que tous les étés, de juin à septembre, des tours de ville sont en opération pour la population en général et pour les touristes se présentant individuellement au Centre d'information touristique.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter Mlle Lynda Gagné au 819-562-4744.

MEXIQUE

MEXICO VOUS ATTEND!



À PARTIR DE 409\$*

...AU MÊME PRIX QUE L'AN DERNIER.

Notre tarif supersoleil pour Mexico défie toute compétition!

À 409\$*, le même prix que l'an dernier, il n'y a plus de raison valable de remettre à plus tard votre voyage. Trois fois par semaine, nos Boeing 747 s'envolent de Mirabel vers Mexico**.

N'hésitez plus, faites vos valises! Mexico vous attend... Au même prix que l'an dernier. Pour plus d'informations, voyez votre agent de voyages ou Iberia.

Montréal (514) 861-9531 • Québec (418) 692-1413
Ottawa (613) 237-1882 ou 1-800-361-4830 (sans frais).

*Montréal-Mexico, aller et retour. Ce super-tarif aérien s'applique jusqu'au 15 décembre 1985. Après, du 16 au 19 décembre le tarif est de 449\$, du 20 au 24 décembre de 499\$ et du 25 décembre au 30 avril 1986 de 449\$.

**Des correspondances vers d'autres villes mexicaines sont disponibles moyennant un supplément.

IBERIA
LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE

NOËL
Forfaits disponibles maintenant

Rio, 2 sem. à partir de 949\$
Venezuela à partir de 599\$
Avion seulement à partir de 399\$
Costa Rica à partir de 799\$
République Dominicaine à partir de 649\$
Montréal - Londres - Moscou - Pékin 14 JRS - 13 NUITS 1499\$

APPELEZ POUR RENSEIGNEMENTS
VOYAGES GO TRAVEL 735-4526
1-800-361-9830

NEW YORK
JEUDI à DIM.
3 jours 2 nuits base: 4/ch. 99\$
à partir de

QUOTIDIEN
via Greyhound
min. 2 nuits, base: 4/ch. 129\$
à partir de

Le départ du jeudi inclut: tour de ville (4 h) et coupons de réduction pour spectacle sur Broadway.

TRANSPORT INCLUS BAGAGE INCLUS HÔTEL INCLUS REPRESENTANT DE SERVICE INCLUS

1410, rue Stanley Suite 518, Montréal (Qc) Proximité du Québec
Tours New York
287-1066
Consultez votre agent de voyages

REGARDEZ BIEN! SOLDE DE JANVIER EN FLORIDE GENERAL RENT-A-CAR

Offre réservée à nos clients canadiens: durant tout le mois de janvier, ne payez que 99 \$ US par semaine pour une Chevrolet Chevette 4 portes, millage illimité en Floride et assurance-collision sans franchise compris.

SEULEMENT 99\$ US PAR SEMAINE



Plein d'essence, taxe et assurance-accident personnelle en sus. Tarif hebdomadaire sous réserve de location de 7 jours minimum. Quantités limitées. Réservation 24 heures à l'avance. Possibilité de frais de remise et/ou de frais de service à l'aéroport dans certaines villes. Une voiture louée le 31 janvier 1986 peut être retournée le 7 février 1986 au même tarif.

- Option Chevrolet Cavalier 4 portes de luxe, radio AM-FM stéréo, à seulement 10 \$ de plus par semaine.
- Chez General, le service et les tarifs sont toujours au beau fixe en Arizona, en Californie, au Colorado, en Floride, en Géorgie, au Nevada, en Caroline du Nord, en Oregon, au Texas, au Utah et dans l'État de Washington. Et maintenant à Hawaii en association avec Tropical Rent-a-Car.

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU COMPOSEZ :

849-1131

General Rent-a-Car

Nos tarifs sont au beau fixe.

Nous louons les voitures General Motors.

CHEVROLET CHEVETTE
4 portes • Boîte automatique
Air conditionné • Radio

MEXIQUE

MEXIQUE

LE MEXIQUE LES PLUS VACANCES

Plus de soleil et de plages.



Plus d'histoire et d'aventures.



Plus de gens chaleureux.



Plus de beauté et de culture.



Plus pour votre argent.



Plus de mystère et de romantisme.



Et comme nous sommes plus proches de vous, plus de temps pour en jouir.

Pour recevoir des précisions, postez ce coupon à:
Office du Tourisme du gouvernement mexicain,
1, Place Ville-Marie, suite 2409, Montréal, Québec
H3B 2M9

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Province.....

Code.....

MLP-11-23

Goûtez la chaleur du Mexique

Turismo de México



Le Mexique, hôte de la Coupe du Monde 1986.

TOUROPA

Spéciaux de janvier

PORTUGAL2 semaines
avion, hôtel et auto**745\$****FLORIDE**1 semaine
avion, hôtel et auto**349\$**

Ce ne sont que deux exemples de nos spéciaux de janvier.

1010, rue Ste-Catherine Ouest (514) 875-6476
Montréal, suite 704, rez-de-chaussée 875-8333LE MONDE DE
TRADE WIND TOURS**HAWAII**

VOL DIRECT

Vacances

«ARCHIPEL DE SOLEIL»

Aloha

Laissez-nous vous amener

13 nuits via WARDAIR
départs les MARDIS**Wardair****SPÉCIAL**

«VACANCES WAIKIKI»

sur départs: 17, 31 DÉCEMBRE
et 7 JANVIER

HÔTEL/WAIKIKI	*13 NUITS
DYNASTY (Min)	959\$
TOWER REEF (Min)	989\$
OUTRIGGER/MALIA (Min)	989\$
QUALITY INN (DH/HI)	1009\$
MIRAMAR (Min)	1029\$
SHERATON PR. KAILANI (MT)	1109\$
SHERATON PR. KAILANI (KV)	1249\$

*Occ. double - CAN\$ Hôtel - Avion - Taxe de
chambre inclus (Taxe d'aéroport en sus)«UN SEUL APPEL
SUFFIT»TRADE WIND TOURS
(514) 842-3497 - (800) 361-6389
Consultez votre agent de voyages
PERMIS DU QUÉBEC**ATLANTIC CITY**

du 6 au 8 décembre

105\$ par pers., occ. double

JOUR DE L'AN

du 28 décembre au 1er janvier

220\$ par pers., occ. double

SPÉCIAL DE JANVIER

Nefertiti

Casino Tours

931-5611 Permis du Québec

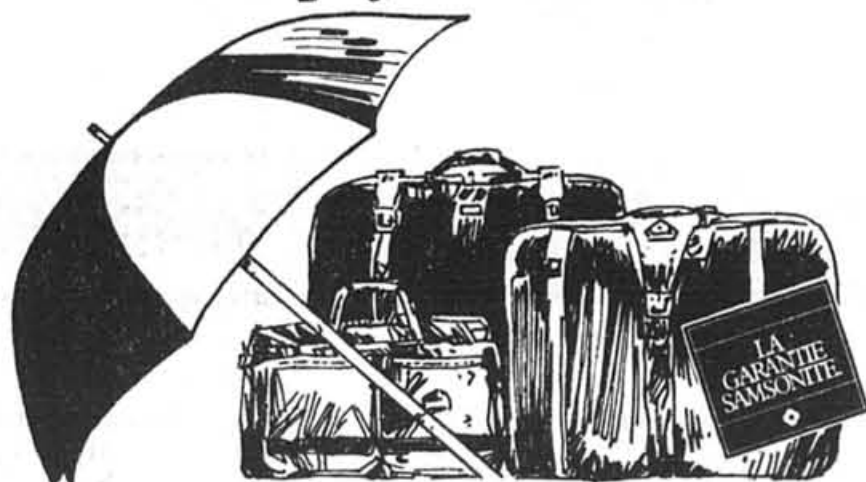
L'ANTIQUITÉVisitez les berceaux de notre civilisation: l'Égypte, Israël et la Grèce. Voyages de luxe comprenant l'aller-retour par Air France, 1 nuit à Paris au retour, visites guidées très éducatives, hôtels de 1^{re} classe, tous les petits déj. et dîners en Égypte, en Israël et en Grèce, p. déj. à Paris.

■ 23 jours: ÉGYPTE, ISRAËL & GRÈCE, dont 9 j. en Égypte: Le Caire, Assouan et Louqsor. 7 j. en Israël: Tel-Aviv, Beer-Sheva, Jérusalem, Tibériade. 6 j. en Grèce: demi-journées à Athènes, Cap Sounion, l'Argolide, Delphes, croisière. Départs fréquents en 1985 et 86. *2 841\$. *Départ de Montréal. Frais de visa, taxe can. de transp. aér. en sus.

■ 16 jours: ÉGYPTE & GRÈCE, dont 9 j. en Égypte: Le Caire, Assouan, Louqsor. 5 j. en Grèce: Athènes, Cap Sounion, l'Argolide, Delphes, croisière. Départs fréquents en 1985 et 86. *2 841\$. *Départ de Montréal. Frais de visa, taxe can. de transp. aér. en sus.

AIR FRANCE**EGYPTE
ISRAËL
GRÈCE**Pour tous renseignements,
consultez votre agent de voyages.
Voyages de qualité organisés
par Canadian Travel Abroad Ltd.Venez découvrir l'Orient avec
Touram et Japan Air Lines.À partir de \$2454. (\$CAN.)
(départ de New York)

Touram et Japan Air Lines offrent un grand choix de circuits au Japon, en Chine et ailleurs en Orient. Les prix sont variés et attrayants. Pour en connaître davantage, voyez votre agent de voyages ACTA ou Japan Air Lines, Plaza Alexis Nihon, 1500 av. Atwater, Montréal, Québec H3Z 1X5. Tél.: 935-6359.

**JAPAN AIR LINES**Partez en voyage avec
Samsonite et nous
vous aiderons
à en payer les frais.75,00 \$ de remise sur votre
prochain voyage à l'achat de
certaines gammes de bagages
Samsonite. Venez nous
demander tous les détails.Samsonite Canada et New Wave
Travel Bay Street Limited sont
heureux d'offrir des bons de voyage
de 75,00 \$ remis sur présentation
d'une preuve d'achat de gammes
sélectionnées de bagages
Samsonite avant le 31 décembre 1985.
À vous de choisir le voyage.**Samsonite**

Les Voyages

Détenant permis du Québec

Treasure Tours INC.

...ON SAIT MAINTENANT QUI CHOISIR POUR LA FLORIDE!

SPÉCIAUX D'HIVERDéparts de Dorval vers Clearwater, Orlando et Ft. Lauderdale
Du 30 décembre 1985 au 7 février 1986Transport aérien
Aller-retour

Les lundis et vendredis

Adulte **199 \$**Transport aérien
Aller-retour

Les mardis, mercredis et jeudis

Adulte **189 \$**Transport aérien
Aller-retour

Les samedis et dimanches

Adulte **229 \$**

Destinations	Jour du départ						
	D	L	M	M	J	V	S
Clearwater							•
Orlando	•						•
Ft. Lauderdale	•	•	•	•	•	•	•

LOCATION DE VOITURE

Du 30 décembre 1985 au 9 février 1986

- Transmission automatique
- Climatisée
- Kilométrage illimité

63\$
CA.
par semaine**LA FLORIDE EN
JANVIER C'EST
SOLEILMENT BON**Épargnez 80 \$
par personne
sur tous les forfaits
Départs du 30 décembre '85
au 2 février '86 incl.Il suffit de réserver et de payer la totalité de votre voyage à forfait
d'une ou deux semaines au moment de la réservation.**SPÉCIAL SUR LES HÔTELS
ET CONDOMINIUMS MENTIONNÉS CI-DESSOUS**
Départs du 30 décembre au 2 février 1986 inclusivement

	MIAMI	
Hébergement	1 semaine	2 semaines
Chateau by the Sea (standard)	349\$	449\$
Hawaiian Isle (standard)	349	449
ORLANDO		
Quality Inn Kissimmee	349\$	449\$
CLEARWATER		
Départs du 4 au 26 janvier 1986 inclusivement		

Condominiums	4, 5 ou 6 personnes	299\$	399\$
3 personnes		339	439
2 personnes		399	559

Tous les tarifs sont par personne, deux personnes par chambre à l'exception de Clearwater. Chaque voyage à forfait inclut: le transport aérien, l'hébergement et la voiture de location. Le spécial de 80 \$ ne s'applique pas sur ces hôtels et condos et ne peut être combiné à aucun autre spécial.

**NCL**
Norwegian Caribbean Lines**PASSEZ UNE SEMAINE
EN MER À BORD DE L'UN
DES PAQUEBOTS SUIVANTS:****M/S Southward M/S Starward
M/S Skyward S/S Norway**

Entre les 4 et 26 janvier 1986

À partir de **1325\$** par pers.
2 pers. par cabine**ET PROFITEZ D'UNE SEMAINE
ADDITIONNELLE GRATUITE**À l'hôtel Sheraton Yankee Clipper ou Trader de Ft. Lauderdale
Konover ou Golden Strand de Miami ainsi que d'une voiture de location!**DE PLUS!** Épargnez 300 \$ par adulte sur le S/S Norway
les 18 et 25 janvier seulement**Cabines limitées**Le premier retour ne pourra avoir lieu avant le 13 janvier et le dernier retour aura lieu au plus tard le 19 février 86.
Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).
Les modalités et les conditions sont contenues dans les brochures suivantes, Voyages à Forfait en Floride, Croisières aux Caraïbes, Express Floride, lesquelles sont disponibles chez votre agent de voyages.**Treasure Tours**

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS:

**Voyages Eaton**

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

CENTRE-VILLE
284-8903ANJOU
353-4411LAVAL
687-1470ST-BRUNO
461-2345POINTE-CLAIRE
697-6420ROCKLAND
738-5152

nouvelles frontières

ANTILLES FRANÇAISES

Encore disponible à
NOËL

MARTINIQUE & GUADELOUPE

- Hôtels toute catégorie: première classe, appartements condos, bungalows individuels
- En toute liberté: avion + auto
- PLONGÉE à la RÉSERVE COUSTEAU
- VOILE dans les GRENADINES
- PLANCHE À VOILE à Ste-Anne, Guad.
- CIRCUIT AVENTURE en Guyane Française et plusieurs autres options...


449\$
PRIX MINIMUM À PARTIR DU
15 DÉCEMBRE, 7 NUITS,
BASE DOUBLE, TAXES EN SUS.DEMANDEZ
NOTRE BROCHURE
NOUVELLES
FRONTIÈRES,
HIVER '85-86.

nouvelles frontières

CHAMBRES
GARANTIES
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

LE TALANQUERA EXCLUSIVITÉ N.F.

- Hôtel tout confort
- Sports et animation gratuits:
- Magnifique Country Club

 tennis, équitation, tir à l'arc
et au pigeon d'argile,
bicyclettes, planche à voile,
voiliers, pédalo, plongée,
piscine olympique,
magnifique plage.
REPRÉSENTANTS N.F.
SUR LES LIEUX.
399\$

A PARTIR DE

PRIX MINIMUM À COMPTER DU
15 DÉCEMBRE, UNE SEMAINE,
BASE DOUBLE, TAXES EN SUS.PERMIS
DU
QUÉBEC

nouvelles frontières

VENEZUELA
MARGARITA ET
CARACASEncore disponible à
NOËL

L'ÎLE DE MARGARITA

choix
d'hôtels
luxueux et de
première classe
599\$ 14 nuits
PRIX MINIMUM, BASE DOUBLE, DE
MONTRÉAL, TAXES EN SUS,
HIVER '85-86.DEMANDEZ
NOTRE BROCHURE
NOUVELLES
FRONTIÈRES,
HIVER '85-86.

SÉANCES D'INFORMATIONS:

Le mardi à 18 h

au «800» — 842-1450

FOIRE «VOYAGES N.F.»

jeudi 5 déc. à 16 h

au 1130, boul. de Maisonneuve Ouest

Bienvenue à tous!

1130, boul. de Maisonneuve Ouest — 288-4800

800, boul. de Maisonneuve Est — 842-1450

Sans frais de l'extérieur: 1-800-361-2133

Ottawa: 613-594-5311

Québec: 418-525-5255

nouvelles
frontières

SPÉCIAUX DE JANVIER

TOURS MONT-ROYAL
LES AGENCES DE
VOYAGES BERGERON INC.TOURS MONT-ROYAL
LES AGENCES DE
VOYAGES BERGERON INC.TOURS MONT-ROYAL
LES AGENCES DE
VOYAGES BERGERON INC.

2 SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE

FLORIDE

CHÂTEAU BY THE SEA (STANDARD B)
DU 28 DÉCEMBRE 1985 AU 18 JANVIER 1986ÉCONOMIE
PAR PERSONNE
200\$A PARTIR DE
499\$
1 SEM. 2 SEJ.

PUERTO PLATA

CARACOL
DU 28 DÉCEMBRE 1985 AU 18 JANVIER 1986ÉCONOMIE
PAR PERSONNE
220\$A PARTIR DE
719\$
1 SEM. 2 SEJ.

ACAPULCO

BALI-HAI (STANDARD)
DU 28 DÉCEMBRE 1985 AU 18 JANVIER 1986ÉCONOMIE
PAR PERSONNE
170\$A PARTIR DE
709\$
1 SEM. 2 SEJ.

PUERTO VALLARTA

ELOISA
DU 28 DÉCEMBRE 1985 AU 18 JANVIER 1986ÉCONOMIE
PAR PERSONNE
90\$A PARTIR DE
649\$
1 SEM. 2 SEJ.PRIX PAR PERSONNE
BASE D'OCCUPATION DOUBLE
TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUSAUTRES HÔTELS EN SPÉCIAL
DANS CES DESTINATIONS:
DISPONIBILITÉ LIMITÉE

CUBA

VILAS PLAYA GIRON CHAMBRE MOTEL
INCLUANT 2 REPAS/JOUR
DÉPARTS LES DIMANCHES 5, 12 ET 19 JANVIER 1986 via QUÉBÉCAIRBARBIS
100\$A PARTIR DE
549\$
1 SEM.

BARBADE

HÔTEL APP. BRESMAY STUDIO VUE DE LA PISCINE
DÉPARTS LES LUNDIS 6, 13 ET 20 JANVIER 1986 via NATIONALBARBIS
200\$A PARTIR DE
599\$
1 SEM.

JAMAÏQUE

HÔTEL CORAL CLIFF CHAMBRE D'HÔTEL STANDARD
DÉPARTS LES SAMEDIS 4, 11 ET 18 JANVIER 1986 via QUÉBÉCAIRBARBIS
180\$A PARTIR DE
549\$
1 SEM.

PUERTO RICO

HÔTEL CARIB INN CHAMBRE D'HÔTEL STANDARD
DÉPARTS LES SAMEDIS 4, 11 ET 18 JANVIER 1986 via ARROW AIRBARBIS
160\$A PARTIR DE
599\$
1 SEM.

Les prix indiqués sont par personne, en dollars canadiens, sur la base de deux personnes par chambre. Les prix et la disponibilité peuvent varier selon la date de départ, les informations sur le paiement et les assurances ainsi que les prix pour les occupations de une à six personnes et les prix d'enfants sont disponibles sur demande. Taxes et frais de service en sus.

PAR PERSONNE
BASE D'OCCUPATION
DOUBLELES AGENCES DE
VOYAGES BERGERON INC.la maison
de confiance7725, rue Saint-Denis
7190, boul. Pie-IX
Place Desjardins
Saint-Eustache273-3301
376-6700
281-1661
472-6112

RÉGION 514, COMPOSEZ 1-800-361-0813

Nouveau bureau Place Longueuil
825, boul. Saint-Laurent Ouest Tél.: 651-9551
AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS 30 ANS
PERMIS DU QUÉBEC

Espagne

La Costa
del SolLONGS SEJOURS
À TORREMOLINOS
DÉPARTS DE
MONTRÉAL LES SAMEDIS4 semaines
(base 2 personnes)
à compter de**1155\$**Choix de 2
Résidences-Appartements
et de 2 hôtels

NOS APPARTEMENTS:

Se composent tous d'une salle
de séjour et d'une chambre
indépendante. Tous bénéficient
d'une cuisinette équipée,
d'une terrasse, du téléphone
et de la radio.

COMPLEXE RÉSIDENTIEL

LAS ESTRELLAS: à 150 m
du centre de Torremolinos
APPARTEMENTS LA
NOGALERA: en plein centre,
au cœur de l'animation.

NOS HÔTELS: vendus en

demi-pension (2 repas/jour)

HÔTEL FLAMINGO: 3 étoiles,
au centre de Torremolinos.

HÔTEL MELIA COSTA DEL

SOL: 4 étoiles, sur la plage, à
quelques minutes de marche
du centre ville.

À compter de	
3 semaines	1 065\$
6 semaines	1 335\$
8 semaines	1 499\$
12 semaines	1 869\$

AVION
INCLUS
DE MONTRÉAL

IBERIA

LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE

terralours

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE
VOYAGES

HAPPY HOUR


ENFIN DU NOUVEAU!
TÉLÉPHONEZ À VOTRE AGENCE DE VOYAGES
ENTRE 17:00 ET 19:00 HEURES ET
DÉCOUVREZ NOS FORFAITS À PRIX IMBATTABLES!
EN VIGUEUR TOUS LES LUNDI, MARDI
ET MERCREDI À PARTIR DU 9 DÉCEMBRE


TOUTE UNE SENSATION À L'ÉPOQUE

Il y a 50 ans, le China Clipper traversait le Pacifique

SAN FRANCISCO (AP) — Traverser le Pacifique en avion est devenu une chose banale aujourd'hui. Mais il y a 50 ans, le premier vol du « China Clipper » fit sensation.

L'hydravion de la PanAm, qui pesait 26 tonnes, décolla de la baie de San Francisco le 22 novembre 1935, à destination de Honolulu, Wake, Guam et Manille.

Auparavant, on ne traversait le Pacifique qu'en bateau.

La PanAm a marqué cet anni-

versaire en refaisant suivre à un Boeing 747, pesant 387 tonnes, l'itinéraire emprunté il y a cinquante ans par l'hydravion.

Cependant, il n'a pas été possible de recréer l'excitation suscitée par le premier vol.

Entre autres, il était inconcevable que le Boeing passe sous le pont de la baie de San Francisco, dont le tablier se trouve à 86 mètres de la surface de l'eau.

Cependant, Ed Musick, le pi-

lote de l'hydravion, ne cherchait pas à épater. Il avait envisagé de passer au-dessus du pont, mais il ne put prendre une altitude suffisante. Ou il passait dessous, ou il s'écrasait contre le pont, qui était alors en construction. Et plusieurs petits avions, qui le suivaient, l'imitèrent, pensant que c'était prévu.

Il n'existe plus de « Clippers ». Tous ont été accidentés. Seules des photos perpétuent le souvenir de cet hydravion quadrimoteur

majestueux, à la coque élancée et à ailes hautes.

C'étaient les jumbos de l'époque. Ils mesuraient 27 mètres du nez à la queue et 40 mètres d'envergure. C'était le premier avion assez puissant pour transporter une charge égale à son poids.

Construit par Glenn Martin, le « Clipper » avait une autonomie étonnante de 5,150 km et pouvait voler à 210 kmh.

À cette vitesse, il fallait 18 heures de vol entre Hawaii et la côte

Ouest des États-Unis, contre quatre heures et demie aujourd'hui. Le voyage aller et retour coûtait \$720, ce qui était plus, à l'époque, que le prix d'une voiture neuve.

Plus de 25 000 personnes assistèrent au décollage de l'hydravion pour sa traversée de 13 210 km. Il rallia Manille en 59 heures et 48 minutes de vol. Le temps total de la traversée fut de six jours, sept heures et 46 minutes.

Le premier vol emportait du fret et un équipage de sept per-

sonnes. Le service passagers ne sera inauguré que le 21 octobre 1936 — il n'existait pas, jusque là, d'hôtels pour loger les passagers aux escales de Midway et Wake.

Les photos de l'époque montrent que le repas des passagers n'était pas servi sur des plateaux en plastique. Les repas étaient servis par un steward avec nappes, vaisselle en porcelaine et argenterie. Il y avait aussi à bord, pour les vols entre la Californie et Hawaii, des couchettes comme dans les wagons-lits.

Le Château Montebello



Pour des fêtes inoubliables

Au creux d'un magnifique domaine de 65.000 acres niche notre château en rondins: Le Château Montebello. Pour votre congé des fêtes, venez nous y retrouver et renouer avec les plaisirs de l'hiver: ski de randonnée, patin (aussi à l'intérieur), raquette, toboggan, curling et aussi natation, squash et bien d'autres activités.

Noël
500\$ du 22 au 27 déc. 1985 par personne (deux par chambre).
Le forfait vacances: 6 jours, 5 nuits, 3 repas par jour (du dîner le 22 au déjeuner le 27), une réception le jour de Noël, la visite du Père Noël, du cinéma et des activités pour les petits.

Nouvel an
550\$ du 29 déc. 1985 au 3 jan. 1986 par personne (deux par chambre).
Le forfait vacances: 6 jours, 5 nuits, 3 repas par jour (du dîner le 29 au déjeuner le 3), un dîner de gala le 31 déc., une fête pour les enfants, une soirée la première de l'an, du cinéma, de la danse et des activités pour les jeunes.

Pour plus d'informations sur ces forfaits ou sur nos forfaits ski, 2 nuits à 183\$ par personne (deux par chambre), composez sans frais le 1 800-268-9420 ou encore adressez-vous à votre agent de voyages.

CP Hôtels & Le Château Montebello
Montebello (Québec) J0V 1L0
(819) 421-6141

Vous trouverez "des amis bien placés" aux hôtels CP de Banff, Calgary, Edmonton, Halifax, Lake Louise, Mirabel, Montebello, Montréal, Peterborough, Québec, St-Andrews, Thunder Bay, Toronto, Trois-Rivières, Victoria, Windsor, Brême, Frankfurt, Hambourg, Jérusalem, et Tibériade.

CP et ses affiliés sont des compagnies de l'Association Canadienne des Hôtels.

SKI SUISSE ET FRANCE

Voyage en groupe, accompagné par

PIERRE BARBEAU

Du 25 janvier au 8 février

Haute-Nendaz/
Verbier et Avoriaz
1519\$

Incluant: Avion, logement en hôtels, 3 étoilés, 2 repas / jour et les remontées mécaniques.

Appelez Pierre Barbeau

En semaine: 381-9467

En fin de semaine: (819) 424-7375

Croisière entre deux resplendissantes capitales

BRISONS LA GLACE!

UNE VISITE DE 8 JOURS À
HELSINKI & STOCKHOLM
24 JANV au 1^{er} FÉV ou 28 FÉV au 8 MARS

Passez quatre nuits dans le luxe d'un des meilleurs hôtels d'Helsinki et découvrez les secrets de cette ville magnifique. Depuis sa riche architecture jusqu'à ses marchés pittoresques. Des restaurants intimes aux élégantes boîtes de nuit. Sans oublier ses boutiques, garnies de splendides bijoux, verres, fourrures, céramiques et produits d'artisanat.

Après avoir découvert les charmes de la ville d'Helsinki, vous monterez à bord du luxueux Silja, pour une croisière nocturne qui vous emportera à Stockholm, au travers des glaces de la mer Baltique. Profitez des charmes de cet hôtel flottant... discothèques, casino, restaurants de classe, piscine, saunas... avant de vous rendre à votre cabine.

Vous disposerez de deux jours pour visiter cette élégante capitale, riche en boutiques, en événements culturels et en boîtes de nuit.

Retour en croisière nocturne à Helsinki et chez vous le jour suivant.

Prix de ce fascinant voyage: 1289\$, départ de Montréal. Comprend: le billet d'avion, 4 nuits à l'Hôtel Intercontinental d'Helsinki, deux croisières nocturnes, 1 nuit à Stockholm à l'hôtel Sergel Plaza, les petits déjeuners, deux dîners à bord ainsi qu'un dîner à Helsinki et un à Stockholm, la visite des deux villes, tous les transferts, services et taxes.

Pour plus de renseignements ou pour les réservations, veuillez contacter votre agence de voyages ou Finnair.

FINNAIR
MONTRÉAL (514) 282-1173

LAURENTIDES

CHALET-ROMANCE

Les Laurentides à 1 heure de Montréal

Grandes: 2 à 6 chambres
WEEK-END 99\$
SPÉCIAL JUSQU'AU 20 DÉC.
Prix rég. 180\$



CHALET 45\$
ET PLUS par jour
Selon la grandeur
Chalets individuels au bord du lac
Foyer de pierre - TV - Cuisine complète

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

Autoroute des Laurentides, sortie 69, 1 mille à droite; 6 milles vers le lac Sarrazin. Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides.

(RÉGION DE SAINTE-AGATHE)

Demandez notre dépliant couleur 1-819-326-1625

AUBERGE MANOIR DES PINS
60\$ PAR JOUR P.P.
avec chambre privée
1 coucher - 2 repas
Fine cuisine française



MENU

• Canard à l'orange
• Fruits de mer
• Filet mignon bouquetière

les Laurentides

Au nord de Montréal



Montagnes de plaisir!

Où peut-on trouver dans un rayon de 50 km. 26 stations de ski offrant 174 remontées et 25 télésièges pour atteindre des sommets jusqu'à 671 mètres et dont la plupart possèdent l'équipement de fabrication de neige artificielle?

Seulement dans LES LAURENTIDES!

Où peut-on trouver dans une région touristique 10 stations de ski offrant du ski en soirée, des hôtels et des auberges avec leur propre école de ski, un choix d'hébergement illimité,

1500 km. de pistes de ski de randonnée, des centaines de restaurants, de nombreuses boutiques et galeries d'art, des bistros, des cafés, des boîtes de nuit etc. . . ?

Seulement dans LES LAURENTIDES!

Les Laurentides sont en fait une grande station de sports d'hiver où tout. . . restaurants, hébergement, activités nocturnes. . . s'adaptent au rythme enivrant du ski pour que vous goûtiez à la joie de vivre dans nos belles montagnes de plaisir.

Découper aujourd'hui et poster à:



L'Association touristique des Laurentides (ATL)
14142, rue de La Chapelle
R.R. No. 1
SAINT-JÉRÔME (Québec)
J7Z 5T4
ou téléphoner sans frais:
1-800-383-2573 (pour réservation)

J'aimerais recevoir de l'information sur les vacances dans les Laurentides. Veuillez me faire parvenir votre brochure hiver 1985-86 de 40 pages en couleur.

Nom

Adresse

Ville

Prov.

Code postal

PORTUGAL



2 SEMAINES à partir de
\$855⁰⁰*

LISBONNE-ESTORIL-ALGARVE

- Avion Montréal-Lisbonne et retour
- Hébergement (13 nuits)/petits déjeuners continentaux
- Auto, 13 jours kilométrage illimité assurances tous risques exonération de dommages par collision taxe portugaise

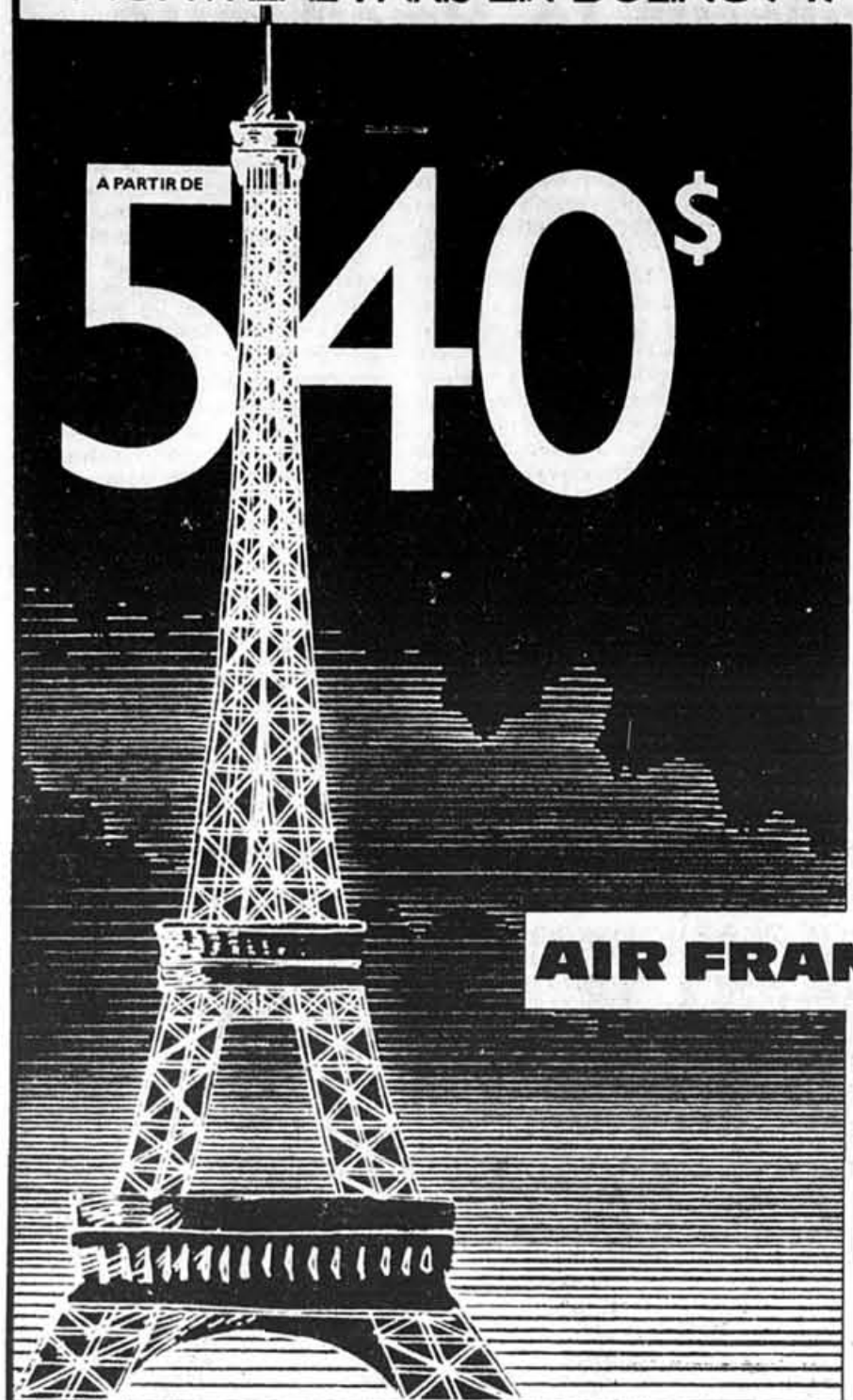
*par personne, chambre double

Contactez votre agent de voyage
ou TAP Air Portugal
(514) 849-6163

Détenteur permis du Québec

TAP AIR PORTUGAL

MONTRÉAL-PARIS EN BOEING 747



Pourquoi vous limiter à un seul vol hebdomadaire: voyagez le jour de votre choix* pour aussi peu que:

540\$ lundi au mercredi

598\$ jeudi au dimanche

du 12 janvier au 27 février 1986. Séjour minimum 7 jours. Le voyage de retour doit être complet le 6 mars 1986 au plus tard.

Paiement total dans les 7 jours qui suivent la confirmation des réservations. Aucune modification ni remboursement après émission du billet.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou appelez Air France.

AIR FRANCE

*En coopération avec Air Canada.

SUPER OFFRE

SKI

DANS LES ALPES FRANÇAISES accompagné de Montréal du 08 au 22 mars

LES MENUIRES - TIGNES

1135\$

Inclus: vols aériens, transferts, remontées mécaniques, logement en studio.

Pour réservations, contactez:

Agence de Voyages

St Denis inc. 277-1126

277-1147

DÉTENTEUR PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGEZ SANS PROBLÈMES



VOYAGEZ AVEC MOI!

TROIS DESTINATIONS ACCOMPAGNÉES PAR ARMAND MICHAUD

HAWAII

2 ou 3 semaines WAIKIKI BANYAN

Incl.: avion (Wardair) hôtel, condo, transferts, pourboires, taxes, etc.

DÉPARTS: 18 et 25 fév. à compter de:

\$1 499

CROISIÈRE et SÉJOUR

1 semaine à bord du M / V REGENT SEA

Incluant 1 semaine de séjour en Jamaïque.

DÉPART: 26 janvier

\$1 770

RUSSIE

"LE GRAND TOUR, 23 JOURS"

Incluant: avion, hôtel de 1^{re} classe, 3 repas par jour, transferts, visites, spectacles.

DÉPART: le 23 mai 1986

\$2 399

VENEZ NOUS VOIR OU TÉLÉPHONEZ-NOUS

AGENCE DE VOYAGES De Maisonneuve

4248, Adam, Montréal

253-0900

PERMIS DU QUÉBEC

285-7111

LES ANNONCES CLASSÉES

POUR VENDRE VITE, VITE, VITE IL ME FAUT LA PRESSE!



la presse

SPÉCIAL

"VACANCES SOLEIL"

FLORIDE	AVION-HÔTEL-AUTO	\$319
ACAPULCO	AVION-HÔTEL	\$429
BARBADE	AVION-HÔTEL	\$469
PUERTO VALLARTA	AVION-HÔTEL	\$449
JAMAÏQUE	AVION-HÔTEL	\$419
PUERTO RICO	AVION-HÔTEL	\$459
GUADELOUPE	AVION-HÔTEL	\$499
NASSAU	AVION-HÔTEL	\$499
FREEMONT	AVION-HÔTEL	\$399
HAÏTI	AVION-HÔTEL	\$482
CANCUN	AVION-HÔTEL	\$459
MAROC + PARIS (14 NUITS)	AVION-HÔTEL	À PARTIR \$799
TUNISIE (14 NUITS)	AVION-HÔTEL-REPAS	À PARTIR \$1207
PARIS	VOL SEULEMENT	\$348

SUR LES PAS DE RAMSES II

DÉPART SPÉCIAL: VENDREDI 21 FÉVRIER 1986 RETOUR: VENDREDI 07 MARS 1986

CIRCUIT NEFERTARI \$2199

Circuit de 13 jours — dont 4 jours de croisière sur le Nil.

Un guide français vous accompagnera tout le long de votre séjour.

PRO-CLUB INC. 2100, rue Guy Suite 105

travel agency **931-3501**

PLACES LIMITÉES... RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!!!

MIRABELLE TOURS

le 1^{er} des vacances soleil

SUPER AUBAINES

ÉCONOMISEZ jusqu'à **860\$** par couple

1 SEMAINE à partir de **299\$**

Puerto Plata

Départ le dimanche: 8 décembre

	Rég.	1 SEM. Spécial	Rég.	2 SEM. Spécial
VOL SEULEMENT	~~429~~	299	~~429~~	299
PUERTO PLATA BEACH RESORT				
• (chambre standard)	~~599~~	399	~~799~~	499
• (suite à 1 chambre)	~~649~~	399	~~929~~	499

Jamaïque

Départs les dimanches: 8 et 15 décembre

	Rég.	1 SEM. Spécial	Rég.	2 SEM. Spécial
Vol seulement	~~399~~	199	~~399~~	199
Montego Bay Club (Studio, cuisinette)	~~349~~	299	~~699~~	449
Americana (chambre)	~~649~~	399	~~979~~	549

* le 15 décembre, spécial disponible en 1 sem. seulement.

Cancun

Départs les samedis: 7 et 14 décembre

	Rég.	1 SEM. Spécial	Rég.	2 SEM. Spécial
VOL SEULEMENT	~~429~~	299	~~429~~	299
AMERICA (chambre)	~~559~~	399	~~729~~	499

* Le 14 décembre, spécial disponible en 1 sem. seulement.

AUTRES CHOIX DISPONIBLES SUR DEMANDE

Les prix indiqués sont par personnes, basés sur occupation double. Départs de Montréal. Tous les forfaits sont accordés en fonction de la disponibilité au moment de la réservation. Taxes en sus. Consultez votre agent de voyages et la brochure Mirabelle Tours pour les termes et conditions.

Places limitées, réservez tôt!
Consultez votre agent de voyages.

LES VOYAGES HONE

Croisières de 7 jours dans les Caraïbes Au départ de Fort Lauderdale du 8 décembre 1985 au 27 avril 1986

Prix à partir de **1045\$** CAN (avion, croisière, transferts)

Exclusif à Voyages Hone Obtenez un rabais de 100\$ à 150\$ \$RHASODY 3 départs avec accompagnateur

23 février — Le monde marin de Cousteau
23 mars — Mystère en mer
06 avril — Comète de Halley

Toutes réservations faites avant le 31 décembre 1985 pour les croisières sur le S.S. Rhapsody et le S.S. Mermoz. il y a réduction de 100\$ à 150\$ pour tous les départs de mars et avril 1986.

Plus escompte supplémentaire de 1% pour chaque nuit déjà voyagee depuis le 5 décembre 1982 avec Croisière Paquet.

ESPAGNE

Costa Del Sol, «Torremolinos» Long séjour: 3 semaines et plus Hôtels: MELIA-FLAMINGO, en demi-pension; LA NOGALERA et LAS ESTRELLAS, en app-studio

HÔTEL & AVION + TRANSFERTS à partir de **1065\$**

terratours

Détenteur d'un permis du Québec

MARTINIQUE — GUADELOUPE

Départs de janvier

14 nuits — Hôtels + transferts

Vois aller-retour de Montréal

à partir de **1098\$**

TOURAM

Détenteur d'un permis du Québec



Au service des Québécois depuis 75 ANS
666, Sherbrooke ouest suite 004,
Montréal H3A 1E7
(514) 845-8221
Métro station McGill
sortie University
Lundi, mardi, mercredi, vendredi: 8h30 à 18h00
Jeudi: 8h30 à 20h00
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages

Funfantastique LTÉE

8060, rue Saint-Hubert 270-3186

Ouverture bientôt d'une autre succursale à Terrebonne

1600, boul. Dorchester ouest 1^{er} étage 934-0664

2185, rue Fleury est 382-8256

5497, rue Victoria Suite 101 737-2535

Les seuls vrais tout-inclus

JAMAÏCA (Ocho Rios)

JAMAÏCA (Ocho Rios)

JAMAÏCA COUPLES (Négril)

Jamaica HEDONISM II

La JAMAÏQUE... SUPER CLUBS

Comprenant: • Chambres climatisées • Lit double ou King • 3 repas par jour (vin inclus) • Collation durant la nuit • Boisson à volonté (bière, alcool, cigarettes)

Spectacles tous les soirs

Sports avec moniteurs: Équitation, bicyclette, handball, piscine, squash, natif, voile, planche à voile, apnée, plongée, bains tourbillon, promenade en bateau à fond de verre

* Transport aérien aller/retour. * Transfert all./ret. entre l'aéroport et l'hôtel

* Excursion: Chutes DUNN'S RIVER/Visite d'une plantation/ Shopping à OCHO RIOS

* Pourboires interdits/Taxes et frais de service INCLUS

Départs du 5 jan. à 12 jan. de **\$1359** 1 sem. Pour réservations par pers. demandez FRANCE: 270-3186

Prix par personne, occ. double, taxe et service en sus. Tous les voyages sont soumis aux termes et conditions indiqués dans la brochure concernée.

En dépit du séisme, les prix demeurent élevés au Mexique

(PC). - Des milliers de Nord-Américains ont annulé les vacances qu'ils devaient passer au Mexique, l'automne dernier et cet hiver, après les catastrophiques séismes de septembre dernier.

DAVID GERSOVITZ

Les communications avec l'extérieur ayant été coupées durant plusieurs jours, de nombreux visiteurs potentiels crurent que le pays avait été dévasté en grande partie. Pourtant, les destructions se sont limitées à Mexico et à quelques communautés périphériques.

Cet hiver, le ministère mexicain du Tourisme prévoit une baisse de 10 pour cent du nombre des touristes. Or, le tourisme est la deuxième industrie en importance de ce pays, après le pétrole.

Rappelons, par ailleurs, que les catastrophiques tremblements de terre de septembre ont provoqué une nouvelle dévaluation du peso mexicain.

Or, rien ne permet de croire que les grands centres de villégiature du Mexique réduiront leurs tarifs pour les forfaits vendus au Canada en devise canadienne. Il est à noter que plusieurs de ces centres avaient déjà conclu des ententes, pour l'actuelle saison hivernale, avec des grossistes en voyage canadiens, bien avant les séismes de l'automne.

Escomptes

Grâce à la dévaluation, toutefois, certains services, notamment dans la restauration, offrent d'excellentes aubaines aux touristes.

« Vous avez l'impression de retourner au Mexique avec 20 ans de recul, où un déjeuner coûtait \$0.85, un diner \$2.50 et un souper \$7 (en devise canadienne) », affirme Peter Mayne, vice-président de l'Alliance des Associations canadiennes de Voyage, qui a récemment dirigé une mission touristique au Mexique.

Un bon diner de quatre services, dans un des centaines de

petits restaurants de Mexico coûte entre \$2 et \$2.50, un voyage en taxi de l'aéroport au centre-ville en coûte environ \$3.50. Une bière — il y en a plusieurs marques excellentes au Mexique —, coûte de \$0.50 à \$0.70.

Le transport par air et par route, à l'intérieur des frontières mexicaines, est également peu coûteux, en tout temps, encore moins depuis la dernière dévaluation. Ainsi, un voyage en autobus de Mexico à Acapulco ne coûte que \$7.

Encore une aubaine

Selon M. Mayne, le Mexique représente tout probablement une des meilleures destinations soleil, cet hiver. Les prix pratiqués y sont inférieurs à ceux du Venezuela et même de la République Dominicaine, une des destinations les plus populaires des deux dernières années.

Le mois de novembre fut d'un très mauvais rapport pour plusieurs endroits de villégiature du Mexique. Le taux d'occupation de

certains hôtels d'Acapulco n'y fut que de 10 pour cent, environ.

Les autorités touristiques du pays affirment toutefois que les réservations sont très nombreuses, en prévision de la période des Fêtes, si bien que plusieurs des meilleurs hôtels du pays ont refusé d'emboîter le pas et de réduire leurs prix en terme de dollars nord-américains.

Pour sa part, Jaime Cantarel, porte-parole de l'association des hôteliers des centres d'Ixtapa et Zihutannejo, sur la côte du Pacifique, signale une réduction du nombre des touristes canadiens qu'il explique par le refus des hôteliers de traduire la dévaluation du peso par une réduction de tarifs.

Tourisme et pétrole

M. Cantarel affirme que les touristes canadiens sont plus sensibles que les Américains aux fluctuations de prix : « Une chambre d'hôtel cinq-étoiles est comme un baril de pétrole. C'est un produit d'exportation sensible aux fluctuations des prix mon-

diaux qui doivent s'ajuster aux pressions du marché, à la concurrence ainsi qu'aux lois de l'offre et de la demande ».

Malheureusement, les tarifs n'ont pas encore fléchi. Les observateurs prévoient toutefois qu'ils pourraient baisser advenant que l'afflux touristique baisse après la saison des Fêtes.

Les visiteurs étrangers fréquentent surtout les centres de villégiature mexicains de la mi-décembre à la mi-avril. Le restant de l'année, ces centres profitent surtout du tourisme intérieur. L'impact économique des séismes de septembre a surtout frappé la classe moyenne du pays, si bien que les responsables touristiques prévoient que des tarifs d'aubaine hors-saison pourraient être offerts par les grandes chaînes hôtelières, le printemps prochain.

Parmi les centres touristiques de la côte du Pacifique, seule la région d'Ixtapa-Zihutannejo a subi des dommages sismiques. Quelques hôtels y sont toujours

en cours de réparation. La majorité de ces établissements, toutefois, n'ont pas été endommagés.

Les dévastations ont été beaucoup plus grandes à Mexico. M. Mayne affirme que le cinquième des établissements desservant les touristes y ont été endommagés. Les autorités ont d'ailleurs pris des mesures pour s'assurer que les visiteurs ne soient accueillis que dans des établissements jugés sécuritaires.

« Les responsables imposent des mesures très strictes. Ils sont conscients que la qualité actuelle des services est garante de l'avenir, pour notre industrie touristique. Des grilles de tarifs sont imposées de façon à ce que les visiteurs ne subissent pas de hautes créées artificiellement ».

La majorité des grandes attractions touristiques de Mexico, par ailleurs, notamment le Musée d'Anthropologie, la cathédrale et le Palais National, n'ont subi aucun dommage ou n'ont été que superficiellement touchés par les séismes.

Agence de
Voyages Sears

Aubaines de janvier

Bahamas
489\$

7 nuits à partir de

Départs 4-19 janvier et comprend vol aller-retour de Montréal, 7 nuits au Freeport Inn, repas à bord, transferts, manutention des bagages, services d'un représentant à destination, sac de plage, séance d'information.

NASSAU

***539\$**

3 nuits à partir de

- départs 2 janvier - 9 février, 13-20 avril
- 3 nuits au Dolphin Hotel (standard)
- transferts, manutention des bagages
- services d'un représentant à destination
- sac de plage

Mini-vacances de 4 jours surplus de 40\$ 2 janvier- 9 février, surplus de 30\$ 13-20 avril

*une nuit en transit peut être nécessaire à coût additionnel

Les forfaits sont opérés par Touram-Air Canada. Vol aller-retour de Montréal

7 nuits à partir de

***589\$**

- départs 2-26 janvier, 10 avril-22 juin
- 7 nuits au Dolphin Hotel (standard)
- transferts, manutention des bagages
- services d'un représentant à destination
- sac de plage

OOH, BAHAMAS!

Carrefour Laval, Laval.....582-2828
Place Vertu, Saint-Laurent.....335-1171
Galerias d'Anjou.....353-5184
Champlain Mall, Brossard.....465-4984
Carrefour Richelieu, St. Jean.....349-2393

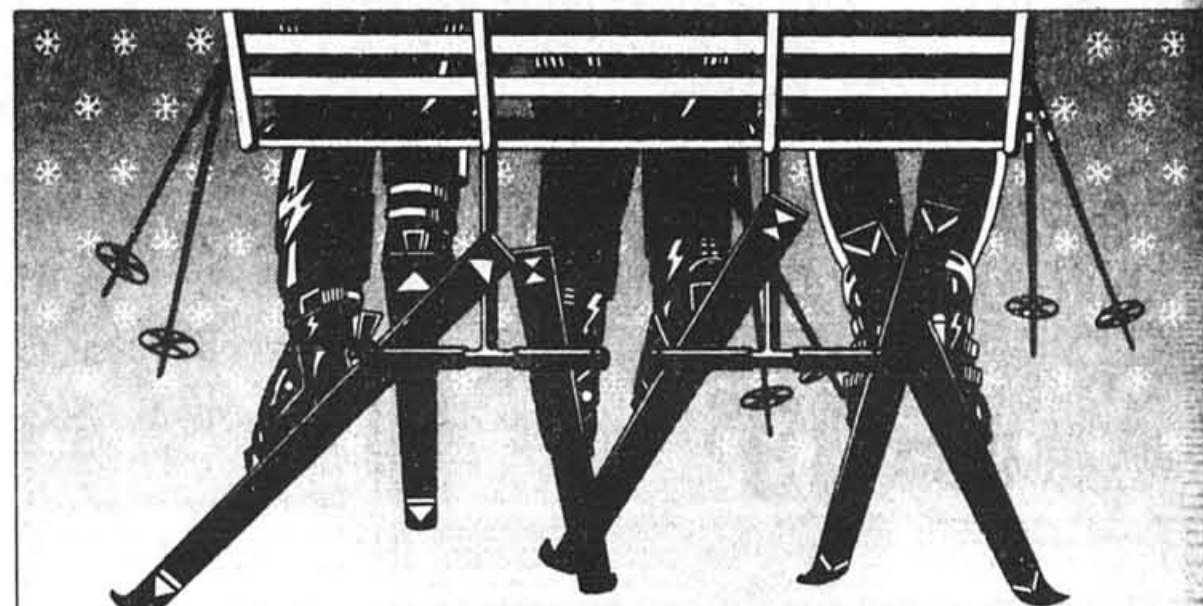
Carrefour du Nord, St-Jérôme.....432-2110
Galerias de Hull, Hull.....(819) 776-4187
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke.....(819) 821-4204
Centre comm. Les Rivières, Trois-Rivières.....(819) 379-6163
Place du Saguenay, Chicoutimi.....(418) 549-2128

Nous vous conseillons de protéger vos vacances avec Assurance Voyageur!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. © Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Détenteur d'un permis du Québec.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus



C'EST PARTI!

Sortez vos skis, votre tunique et votre plus beau sourire: le Mont-Sainte-Anne vous offre, dès maintenant, la chance de faire vos toutes premières descentes de la saison! Le ski au Mont-Sainte-Anne, c'est déjà parti!

Conditions de ski:
Québec: (418) 827-4579
Montréal: (514) 861-6670

DU NOUVEAU! Montez à bord de l'«Autobus Fan Club» pour 34 \$ seulement!
• Départ quotidien de Montréal jusqu'au 13 avril.
• Aller et retour, 1 journée.
• Billet de remontées mécaniques inclus.
• 34 \$ par skieur.
• Pour réservations: (514) 328-1111

PARC DU MONT-SAINTE-ANNE

Société des établissements de plein air du Québec

Pour recevoir votre brochure couleur de 24 pages, vous n'avez qu'à remplir et poster ce coupon à l'adresse suivante: C-100, Bois-de-la-Croix (Québec).
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____
Code postal _____
PHE-1

RENAULT

BES CARAIBES CAR

HIVER 85/86

JAMAÏQUE
DE MONTREAL ET D'OTTAWA
A PARTIR DE
639\$
1 SEMAINE

STE-LUCIE
DE MONTREAL
A PARTIR DE
759\$
1 SEMAINE

BARBADES
DE MONTREAL
A PARTIR DE
599\$
1 SEMAINE

PUERTO PLATA
DE MONTREAL
A PARTIR DE
499\$
1 SEMAINE

SOL-VAC TOURS

REPONDEZ A L'APPEL DU SUD, PARTICIPEZ A LA LOTO VACANCES INSTANTANEE DE SOL VAC ET GAGNEZ VOTRE VOYAGE OU UNE RENAULT ALLIANCE 1986

EXIGEZ LES PRODUITS SOLVAC A VOTRE AGENT DE VOYAGES

VOYAGES TRAVELAIDE

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

MONTRÉAL 4454, rue St-Denis 911, rue Beaubien est Centre Domains Galerias Normandie Galerias Dupuis	445-8225 273-7755 254-9969 331-9971 844-8416	LASALLE Place Newman LAVAL Centre Laval FABREVILLE 3522, boul. Dagenais o. SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 510, rue Principale	364-6780 687-0880 628-1522 472-8634 562-3788	LONGUEUIL Place Longueuil BROSSARD Place Portobello VALLEYFIELD 57, rue Nicholson SAINT-HYACINTHE 565, rue St-Denis GRANBY 2, rue Court	679-3777 672-5353 377-7470 773-8291 378-2454	ROCK FOREST Place Mt-Vallon DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph RÉGION DE QUÉBEC SAINT-FOY 3280, chemin Ste-Foy NEUFCHÂTEL Place L'Ormière	554-2234 472-3323 657-2924 843-8988
---	--	---	--	---	--	---	--

VOYAGES JOSÉE INC.

350, rue Jean-Talon est
Tél.: 270-4105

Voyages en groupe pour 1986

Rio à partir de **899\$**

Tour de villes du Brésil à partir de **1699\$**

Inclus: avion, hôtel, transferts et petits déjeuners complets.

Île Canaries et Espagne
24 jours - Départ le 6 mars Prix **1639\$**

Inclus: avion, hôtel, transferts, 2 repas par jour.

Benidorm, Espagne 1 mois - prix **1335\$**
2 mois - prix **1490\$**

Départ le 13 février

Inclus: avion, appartement à une chambre à coucher, transferts, taxe et frais de service.

Tour d'Europe, 6 villes
2 semaines - Départ le 3 mai Prix **1549\$**

Inclus: avion, hôtels de 1re classe, excursions, 2 repas par jour, taxe et frais de service, guide de longue française, etc.

Tour de France et d'Italie
21 jours - Départ le 24 mai Prix **1998\$**

Inclus: avion, hôtels de 1re classe, excursions, certains repas, taxe et frais de service, guide de longue française.

Brochures disponibles sur demande
N'hésitez pas à nous consulter
Permis du Québec

Delta ouvre un nouveau comptoir

M. Edmund Stohr, chef de la délégation américaine à l'I.C.A.O. (International Aviation Organization) a assisté à l'inauguration la semaine dernière du nouveau comptoir de billets Delta à Montréal, situé en plein cœur de la ville, au coin des rues Peel et Sainte-Catherine, à même les bureaux de CP Air. D'accès facile par métro, sans compter les possibilités de stationnement public intérieur et extérieur, ce

comptoir met à la disposition de la clientèle deux guichets équipés d'imprimantes à billets automatisées et de systèmes informatiques de traitement de réservations. Les futurs passagers pourront aussi y faire le choix des places et recevoir leurs cartes d'accès à bord.

Monsieur H. J. Canvin, Directeur - Canada chez Delta, déclarait que l'investissement apporté

dans ce nouvel aménagement réaffirme la confiance qu'a Delta dans l'avenir du marché montréalais. Il exprimait le sentiment que ce nouveau comptoir sera un facteur important dans la promotion de Delta pour ses routes commerciales entre Montréal, Boston, Philadelphie, Washington et Atlanta ainsi que pour ses destinations vacances comme la Floride, les Bahamas et les Bermudes.

CHARLEVOIX

LA DOUCEUR DE VIVRE AU RYTHME DES MARÉES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES Île-Aux-Coudres (418) 438-2711

HÔTEL TADOUSSAC Tadoussac (418) 235-4421

FORFAIT «NOËL»
4 nuits / 5 jrs 22 av. au 26 déc.
\$263 par pers. occ. dble
7 repas, 1 brunch, 1 cocktail, réveil, 4 couchers inclus

FORFAIT «ENTRE-DEUX»
4 nuits / 5 jrs du 26 au 30 déc. 85
\$248 par pers. occ. dble
4 couchers, 11 repas inclus

FORFAIT «ST-SYLVESTRE»
3 nuits / 4 jrs 30 déc. au 2 janv. 86
\$188\$ par pers. occ. dble
1 buffet gastronomique, 5 repas, 1 brunch, 2 couchers inclus

SPECIAL GENS D'AFFAIRES
15 oct. 85 au 15 mai 1986
\$74 par pers. par jour occ. simple
coucher, 3 repas, pourboires, sur les repas, ville de réunion, 2 pause-café inclus

FORFAIT «SKI DE RANDONNÉE»
jusqu'au 30 avril 86
2 nuits / 3 jrs **\$99\$** par pers. occ. dble
2 couchers, 6 repas inclus

5 nuits / 6 jrs **\$236\$** par pers. occ. dble
5 couchers, 10 repas inclus

AU MANOIR RICHELIEU: Obtenez les tarifs 1985 pour la tenue de vos soirées 1986, en réservant maintenant! (418) 692-2811

«Des rires, des joies, une bouffée d'air frais, raquette, patin, ski de fond, ski alpin à proximité, billard, ping-pong.»

Sans frais au Québec 1-800-361-6162
Au Québec, Ontario, Maritimes 1-800-463-5250
De Mtl. (514) 861-2821, de Québec (418) 692-2811

BIENVENUE
Famille Dufour Cap-aux-Pierres

INCOMPARABLE

QUEBEC

Chambres grand confort
Piscine et stationnement int.
Cuisinette
Salles de conférence

AUBERGE **44\$**

2815, boul. Laurier, Ste-Foy
(418) 658-2793
Réservation sans frais
1-800-463-5535

Les nuits prochaines...

ESPAGNE

TORREMOLINOS, COSTA DEL SOL

Spécial pour les 50 ans et plus

Séjour de 2 semaines.
4 semaines ou plus
4 SEMAINES 49\$

PAR JOUR Permis du Québec

1118, rue Sainte-Catherine Ouest, Suite 403
Montréal, Québec, H3B 1H5
(514) 875-4925

SPECIAL VOYAGES DYNASTY SPECIAL

ODYSSÉE HIMALAYENNE

TIBET - NÉPAL - THAÏLANDE - HONG KONG
accompagné de Montréal par Paul Trudel

DÉPART: 30 mai (24 jours) **\$5750.**

Une économie allant jusqu'à \$2000 par personne.

LE PRIX COMPREND: Transport aérien aller/retour de Montréal, hôtels de luxe et de première classe, la plupart des repas, toutes les visites.

VILLES VISITÉES: Chengdu, Lhasa, Xigaze, Tingri, Khasa, Katmandou, Pattaya, Bangkok, Hong Kong.

Pour réservations, contactez:
VOYAGES DYNASTY (514) 875-8688
1010, rue Sainte-Catherine Ouest, suite 338 Permis du Québec

CHARTERS DE NOËL

De Montréal vers

CALGARY
379\$ aller-retour plus taxe
et ensuite vers

VANCOUVER
419\$ aller-retour plus taxe

23 déc. 17:00
19:40
20:30
7:00
9:00
15:40

6 janvier
Départ de Montréal
Arrivée à Calgary
Arrivée à Vancouver
Départ de Vancouver
Départ de Calgary
Arrivée à Montréal

De Montréal vers

EDMONTON
379\$ aller-retour plus taxe

20 déc. 17:00
Départ
Arrivée
Retour
Départ
Arrivée à Dorval

4 janvier
00:30
01:20
07:10

De votre côté

VOYAGES CUTS

Montréal
IMMEUBLE DE L'ASSOCIATION
ÉTUDIANTE DE MCGILL
Appelez Voyages Cuts au conseil de votre agent de voyages
(514) 849-9201
Permis du Québec

PARIS

378 ET +

SKI avion, transferts, studio

FRANCE SUISSE

695 et + **899** et +

SOLEIL bas prix

PAR PERS. EN OCC. DOUBLE À PARTIR DE

	AVION	7 jrs	14 jrs
Acapulco	419	429	519
Barbade	439	449	539
Cancun	399	699	699
Cuba	—	580	755
Freeport	389	399	499
Guadeloupe	499	649	749
Jamaïque	429	419	559
Haiti	399	593	753
Puerto Rico	429	539	699
P. Vallarta	439	449	549
P. Plata	359	499	599
Sosua	359	499	659

REDUCTION POUR 4 PERS. ET PLUS

288-2322

1081A, Saint-Denis
Montréal
Permis du Québec

CLUB VOYAGES VOYABEC

Jet vacances

Départs les 4-11-18 janvier

SPÉCIAL JANVIER

	1 sem.	2 sem.
CANCUN Hacienda	429\$	529\$
ACAPULCO El Cid (éco.)	509\$	639\$

Ces prix sont par personne, en occupation double.

PUERTO PLATA
Costambar Sol
villa pour 4 pers.

559\$ p.p.
occ. quad.

719\$ p.p.
occ. quad.

Ne tardez pas, voyez votre agent Univair.

univair

• BROSSARD-
GREENFIELD PARK
Voyages CHAMPLAIN INC.
Les Galeries Taschereau
Tél.: (514) 465-2820

• CHAMBLY
Voyages DANIEL INC.
1382, rue Bourgogne
Tél.: (514) 658-0654

• CHATEAUGUAY
Voyages CHATEAUGUAY INC.
265, boul. d'Anjou
Tél.: (514) 691-3113

• CONTRECOEUR
Voyages AIR-MER INC.
5297 Marie-Victoria
Tél.: (514) 742-0426

• GRAND MERE
Voyages BEAUMONT INC.
317, 6e Avenue
Tél.: (514) 538-1786

• REPENTIGNY
Voyages ROBERT LAROCHE INC.
Les Galeries Rivier-Nord
Tél.: (514) 585-2854

• SHAWINIGAN
Voyages BEAUMONT INC.
444, 5e Rue
Tél.: (514) 536-4442

• SOREL
Voyages AIR-MER INC.
87, Charlotte
Tél.: (514) 742-0426

• TERREBONNE
Voyages NOVASOL INC.
1185, Monty
Les Galeries Terrebonne
Tél.: (514) 471-1266

• VERDUN
Voyages VERDUN Travel Services
6049, Avenue Verdun
Tél.: (514) 767-5561

PERMIS DU QUÉBEC

LE MONDE DE terratours

Groupes accompagnés de Montréal — Guides de langue française

AMÉRIQUE DU SUD
7 au 26 mars — 20 jours

PÉROU: Lima, Cuzco, Machupicchu, Puno
BOLIVIE: traversée du lac Titicaca, La Paz, Tiahuanaco
ARGENTINE: Buenos Aires, Iguazu. BRÉSIL: Rio

Billet d'avion: **1 336\$** Can.
Prestations terrestres: **1 398\$** U.S.

AEROLINEAS ARGENTINAS
CPA Air

PACIFIQUE SUD
7 au 29 mars

FIDJI: Nadi et l'île Castaway
AUSTRALIE: Sydney, Canberra, Albury, Melbourne
NOUVELLE-ZÉLANDE: Christchurch, le mont Cook, Queenstown, Te Anau, Dunedin, Rotorua, Waitomo et Auckland

TAHITI: Papeete et Moorea — Retour par Los Angeles

23 jours: **6 344\$**

INDE
24 jours: 21 mars au 13 avril
11 juil. au 3 août

CACHEMIRE: Srinagar, excursion dans l'Himalaya
INDE: Delhi, Jaipur, Agra, Khajuraho, Bénarès, Calcutta, Madras, Bombay
NÉPAL: Katmandou, Patan, Bhatgaon
SRI LANKA: Kandy, Colombo, Mount-Lavinia

Billet d'avion: **2 523\$** Can.
Prestations terrestres: **1 895\$** U.S.

AIR-INDIA

terratours une porte ouverte
sur le monde:
Consultez votre Agent de Voyages
Défenseur d'un permis du Québec

C'EST À MONTRÉAL!

WEEK-END AU PARADIS

Le Centre Sheraton.
Un paradis à Montréal.
Modernisme et confort des chambres, brunch, service de 24 heures. Deux grands restaurants pour tous les goûts. L'entretemps, c'est la boîte de nuit des couche-tards. Bars, Club Santé, piscine, boutiques, massage et salon de beauté.

GRATUITEMENT: Comme client de l'hôtel, chaque fois que vous prenez le déjeuner ou le dîner au Boulevard, les enfants de 15 ans et moins mangent gratuitement (menu spécial pour enfants). Jusqu'au 31 décembre 1985.

43\$

Chambre seulement, par personne, par nuit, deux par chambre. Arrivez le jeudi, le vendredi ou le samedi. Tarifs ordinaires du dimanche ou mercredi. Enfants de 17 ans et moins, gratuitement, même chambre que parents. Réservations obligatoires. Les groupes sont exclus. L'ACCROCHE-COEUR: chambre au sommet de la tour, 355 de plus.

Contactez votre agent de voyages ou l'agence et précisez:

"Time Of Your Life Package"
Est du Canada: 800-268-9292; Ouest du Canada: 800-268-9330

Le Centre Sheraton
Montréal • Hôtel et Sommet de la tour
Hôtels et auberges Sheraton internationaux • Le service hôtelier à 24h
1201, boulevard Dorchester ouest, Montréal, Québec H2B 2L7 (514) 878-2000

Avec Greyhound on pique plus souvent vers le sud sans défoncer son budget!

De MONTRÉAL vers:	Aller-retour en \$ U.S.
NEW YORK 5 fois par jour	89 \$
ATLANTIC CITY 5 fois par jour	91 \$
PLATTSBURG 5 fois par jour	19 \$
BURLINGTON (AÉROPORT) 2 fois par jour	30 \$

C'est le bon temps de perdre le nord... pour gagner quelques degrés de chaleur et voyager en tout confort chez nos voisins d'en bas. Le dépaysement vous fera du bien et le prix vous surprendra.

Greyhound, c'est l'évasion à bon compte! Et vous n'avez pas besoin de réservations. Pour l'horaire complet des départs, appelez au Terminus Voyageur: 842-2281.

Les tarifs et horaires peuvent changer sans préavis.

VOYAGEZ PAR GREYHOUND
et laissez-nous vous conduire.

PERMIS DU QUÉBEC

PLUS LOIN C'EST ENCORE TOURBEC

Bangkok	1299\$
Singapour	1299\$
Djakarta	1299\$
Manille	1369\$
Paris	349\$
Amsterdam	459\$
Rio	859\$
Delhi	1499\$
Lima	659\$

Taxe d'aéroport en sus 15 \$
Tarifs sujets à changements.
Consultez nos conseillers pour connaître les conditions de réservation et d'annulation.

Tourbec Montréal
555, rue Ontario Est
288-4455
3506, avenue Lacoste
342-2961

Tourbec Sherbrooke
28, rue King Ouest
563-4474
Défenseur d'un permis du Québec.

NEW YORK

La Vérité concernant Times Square

Origine du nom Times Square

En 1904, le New York Times qui était alors dirigé par l'éditeur Adolph Ochs construisit un édifice à bureaux de 25 étages sur un petit lot de terrains au carrefour de la 42ème rue et de Broadway. Le personnel du journal déménagea dans le nouvel édifice et la ville de New York désigna officiellement le carrefour sous le nom de Times Square.

Vous aimerez l'hôtel Times Square!

Les tarifs pour des chambres propres à cet hôtel commencent à la modique somme de \$30 pour une chambre simple et de \$35 pour une chambre double. Ces tarifs extrêmement réduits ne nous permettent évidemment pas de vous offrir du luxe mais vous avez tout ce que vous désirez en termes de lingerie propre et de serviettes fraîches. Il vous suffit de franchir le seuil de votre porte pour avoir accès à tout ce que la ville de New York offre de mieux: spectacles de Broadway, films tout récemment mis à l'affiche, attractions touristiques spectaculaires. Un bref tour de métro vous portera aux événements sportifs des principales ligues, aux musées, aux parcs et aux jardins zoologiques. Services complets et stationnement disponibles à frais modiques. La meilleure affaire de New York en termes d'établissements hôteliers.

Appelez dès aujourd'hui pour réserver: 1-800-628-4343 ou écrivez:

The Times Square Hotel
255 West 43rd Street, New York, NY 10036

Sur présentation de cette annonce au moment de l'inscription, vous recevrez un cadeau!

LE BRIDGE

DÉSAPPOINTEMENT À WINNIPEG

Martel et Rosenkranz à égalité dans le Reisinger

Selon George Reteck, représentant du district numéro 1 à l'ACBL (la Ligue de bridge de Montréal constitue l'une des six sections du district « 1 »), les Championnats nord-américains d'automne tenus à Winnipeg, au début du mois, se sont soldés par un échec.

ANDRÉ TRUELLE



« Un résultat désappointant, c'est le moins que l'on puisse dire, a commenté M. Reteck. Je n'en connais pas les causes. Peut-être est-ce le fait que Montréal avait eu les Championnats printaniers. Peut-être est-ce le déplacement vers Winnipeg qui était difficile ou les déplacements dans Winnipeg. Je ne sais. Mais nous avons enregistré une baisse d'au moins 2 000 tables sur les prévisions établies. Nous avions l'impression d'assister à un tournoi régional plutôt qu'à un national! »

On a totalisé 5 533 tables pour les 10 jours de compétition au Convention Center de cette ville du Manitoba, c'est-à-dire deux fois moins de tables qu'à Montréal, en mars dernier.

Les prochains championnats seront ceux de Portland, en Oregon, le printemps prochain.

Le Reisinger

Le tournoi Reisinger, par équipes de quatre, type « board-a-match », reste la compétition la plus importante des championnats automnaux.

Elle s'est terminée par une égalité entre l'équipe de Chip Martel et du Mexicain George Rosenkranz. Les partenaires de Martel étaient Peter Pender, Hugh Ross et Lew Stansby. Ceux de Rosenkranz : Eddie Wold, Jeff Meckstroth, Eric Rodwell, Marty Bergen et Larry Cohen. En réalité, l'équipe de Martel a devancé celle de Rosenkranz par 11 centièmes de point. Dans les livres de record, l'égalité en tête sera maintenue... pour la postérité.

Toutefois, comme ce tournoi comptait pour la sélection de l'équipe américaine au Bermuda Bowl de 1987, une ronde supplémentaire de 12 planchettes a été disputée entre les deux camps et l'équipe de Rosenkranz a gagné par 7-5. Comme il est Mexicain et que la sélection doit être américaine, Rosenkranz ne pourra faire partie de l'équipe des USA au Bermuda Bowl, sauf peut-être à titre de capitaine non-joueur.

Un incident

On se souviendra que l'épouse de George Rosenkranz avait été kidnappée, à l'été de 1984, lors des championnats nord-américains de Washington. On ne rapporte pas de drame du genre dans l'ouest, mais un incident plus ou moins amusant.

L'avant-dernier jour du tournoi, à Winnipeg, un jeune

homme a tenté de voler une imprimante, très précieuse pour la compilation et la publication des résultats. Il a été aperçu par le directeur Stan Trench au moment où il allait quitter le Convention Center avec son butin. Trench a donné l'alarme, grâce à son walkie-talkie. Le voleur a été capturé et remis à la police.

Avant de passer aux résultats principaux enregistrés à Winnipeg, voici un jeu qui aurait pu être fatal à l'équipe de Stanford Holzberg, troisième dans le Reisinger. Malgré la défaite sur cette planchette, Holzberg et ses compagnons ont atteint la finale, alors que leurs adversaires Steve Robinson, Peter Boyd, Kit Woolsey et Ed Manfield ont été éliminés avant les demi-finales.

Donneur : Ouest
Tous vulnérables

Nord	
♦ A 85	
♦ 9 7 6 5 2	
V 2	
♦ 5 4	
Est	
♦ R 10 9 6	
10 8 3	
R 9 8	
♦ 7 3 2	
Sud	
♦ 2	
ARV 4	
10 7 6 4	
♦ A 10 9 8	

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
Baze	Robins.	Radw.	Boyd
1 Pi	pas	2 Pi	contre
pas	4 Co	pas	pas
4 Pi	pas	pas	contre
pas	pas	pas	pas
Entame:	6 de Co.		

Grant Baze, qui a joué la main, a coupé le Roi de Co de Sud et dirigé un petit atout vers son Roi. Puis petit Tr vers son Roi et retour Pi pris par Robinson de l'As en Nord. Retour petit Tr vers l'As de son partenaire et troisième Tr coupé. Plus 790 pour Baze/Radwin. A leur grand étonnement, à l'autre table, Woolsey se rendait à 5 Pi, contrés, et réussissait son contrat parce que Sud avait joué l'As de Tr dès le premier tour. L'équipe Holzberg perdait ainsi la planchette, mais gagnait le match par la suite!

Notons, avant de clore ce chapitre, que les joueurs canadiens Eric Kokish, George Mittleman et Allan Graves ont pris le quatrième rang dans ce tournoi d'importance, membres de l'équipe de Brenda Harris qui comprenait également Marc Jacobus et Peter Nagy. Enfin, Mari Reteck, qui préside aux tournois d'importances dans la région de Montréal, a pris la troisième place dans le tournoi des paires des dames maitres-à-vie, alors qu'elle avait Genie Warshawer comme partenaire.

Résultats

Le Reisinger : 1- Chip Martel, Peter Pender, Hugh Ross, Lew Stansby; 1- (ex aequo) George Rosenkranz, Eddie Wold, Jeff Meckstroth, Eric Rodwell, Marty Bergen, Larry Cohen. 3-

Stanford Holzberg, Eddie Kantar, Jim Robison, Grant Baze et Robert Radwin. 4- Brenda Harris, Marc Jacobus, Peter Nagy, Eric Kokish, George Mittleman, Allan Graves. 5- Harold Guiver, Larry Cohen, Bill Eisenberg, Kyle Larsen. 6- Malcolm Brachman, Ron Andersen, Bobby Goldman, Mike Passell, Paul Soloway et Mark Lair. 7- Mike Lawrence, Peter Weichsel, Michael Becker, Ron Rubin. 8- Kathie Wei, Judi Radin, Jacqui Mitchell, Gail Greenberg.

Le mouvement suisse : 1- Jack Coleman, Rhoda Walsh, Jim Jacoby, Gaylor Kastle et Gary Hayden. 2- Nadine Wood, Jonathan Steinberg, Eric Hochman, Mike Cappelletti. (Le Torontois Ted Horning faisait partie de l'équipe qui a pris la 4e place et Dianna Gordon appartenait à l'équipe de la 5e position.)

Paires de messieurs (maitres-à-vie) : 1- John Mohan et Roger Bates (New York); Eric Rodwell et Jeff Meckstroth; 3- Bart Bramley et Ralph Katz; 4- Ted Horning et Peter Nagy.

Paires de dames (maitres-à-vie) : 1- Lynn Deas et Beth Palmer; 2- Rama Linz et Kerri Shuman; 3- Mari Reteck et Genie Warshawer; 4- Marisela Letizia et Jo Ann Caplan.

Paires de non-maitres : 1- Hank Hristienko et Zbigniew, de Winnipeg.

Avant de jouer la main qui suit, novices et intermédiaires sont priés de cacher les mains d'Est et d'Ouest et de raisonner leur plan de jeu.

Donneur : Sud

Aucune vulnérabilité

Nord	
♦ 6 5 4	
7 3 2	
RD 6 3	
♦ 7 3 2	
Est	
♦ 7 3 2	
V 10 9 8	
D 6 4	
V 10 8 7	
♦ 8 5	
Sud	
♦ ARD	
AR 8	
9 5 4 2	
♦ AR 4	

Les enchères:
Sud Ouest Nord Est
2 SA passe 3 SA passe
pas pas
Entame: Valet de Pi.

Commentaires

Devant cette main, et voyant les quatre mains, vous vous dites que la réalisation du contrat reste un jeu d'enfant. Ce qu'il faut trouver ce n'est pas tellement la façon de jouer la main que l'explication à une telle ligne de jeu. Si vous avez joué petit K vers le Roi ou la Dame du mort, vous êtes cuit! Vous devez jouer un tour de K à blanc et, si l'As ne tombe pas, jouer de nouveau petit vers R-D. Il ne vous faut que deux levées à K pour réussir le contrat, donc il faut vous protéger contre la possibilité d'un As sec. Si les K sont 3-2, vous gagnerez toujours avec un coup à blanc.

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire peuvent être adressés à André Truelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

PHILATÉLIE

Les timbres clandestins du syndicat polonais Solidarité, à Montréal

Les amateurs des timbres qui ne sont pas tout-à-fait des timbres — une branche que l'on désigne sous le nom de *paraphilatélie* —, seront bien servis à Montréal au cours de la semaine prochaine.

Une « filière française » a réussi à tromper la vigilance des gardes à la frontière polonaise et un certain stock de ces timbres de propagande antitotalitaire a abouti en Europe libre. L'an dernier, le Comité de coordination du syndicat *Solidarnosc* en a tiré une exposition qui a remporté un vif succès dans la capitale française.



DENIS MASSE

Après Paris, mais avant Toronto et avant les États-Unis, la même collection sera présentée à Montréal durant cinq jours, la semaine prochaine, au siège de la Société Saint-Jean-Baptiste, 82 ouest rue Sherbrooke.

L'exposition organisée ici par le Groupe d'Action (mont-réalis) pour *Solidarnosc*, se propose de commémorer de cette façon le 4e anniversaire de la déclaration de l'état de guerre en Pologne (13 décembre 1981). Elle aura lieu les 4, 5, 6, 7 et 8 décembre avec heures de visite, de midi à 20 h les jours de semaine ainsi que de 11 h à 18 h, le samedi et le dimanche.

Vente sur place

En tout quelque 200 timbres différents seront montrés dont une trentaine de types seront offerts en vente. Les fonds ainsi recueillis seront transmis au mouvement *Solidarnosc* pour l'appuyer dans sa lutte contre l'oppression: presse et radio



L'ancre, symbole de la résistance passive en Pologne, fait le sujet de nombreux timbres clandestins. Ici, l'ancre est entourée des principales dates de la lutte contre le régime de Jaruzelski.

clandestines, manifestations, secours aux plus démunis. Un vaste réseau d'entraide s'est créé en faveur de *Solidarnosc* dans tout le monde libre et les timbres sont un moyen de soutenir cet effort collectif.

De Montréal, le Groupe d'Action pour *Solidarnosc* a déjà fait parvenir \$40 000 aux militants polonais pour maintenir la presse et les stations émettrices clandestines. « Il ne s'agit pas de charité mais bien de soutenir une cause », commente judicieusement Marek Przykowski, président du Groupe d'Action montréalais.

Pour les adeptes de la paraphilatélie toujours avides de nouveautés, voici une occasion en or d'acquiescer des pièces et d'augmenter leurs connaissances sur des émissions qui suscitent le plus vif intérêt à travers le monde tout en étant empreintes du sceau du secret.



Des slogans inscrits sur les murs; l'un réclame la libération des prisonniers politiques; un autre reproduit l'emblème de la résistance: l'ancre de navire et « S » pour *Solidarnosc*.

Au défi de l'emprisonnement

N'oublions pas que sont toujours passibles de trois ans de prison ceux qui seraient pris en flagrant délit d'imprimer ces timbres qui commémorent tous

cation soignée, sont offerts à \$14.

Nés en prison

Ces timbres très populaires au sein du syndicat de Lech Walesa, sont nés en prison, après la déclaration de l'état de siège en décembre 1981. Les premières émissions réalisées assez grossièrement, avec des moyens de fortune, connurent vite le succès à l'intérieur des camps d'internement mais aussi hors les murs.

Bientôt l'idée allait être reprise par des militants qui en améliorèrent les techniques de production. Les timbres gravés et imprimés à l'extérieur des prisons acquièrent peu à peu une réelle qualité esthétique. On pourra suivre sur les panneaux de l'exposition la progression des travaux d'un semestre à l'autre.

Deux événements principaux ont provoqué une profusion d'émissions: le voyage du pape Jean-Paul II en Pologne et le prix Nobel attribué à Lech Walesa.

L'effigie de Lech Walesa, à l'occasion de l'attribution du Prix Nobel, a fait l'objet d'une belle série de cinq timbres.

les grands moments de la résistance polonaise.

Sur les lieux de l'exposition à Montréal, un catalogue explicatif indiquant la date d'émission, le tirage (contrôlé) et décrivant le sujet, sera disponible pour le prix d'un dollar tandis que l'entrée sera libre.

Un certain nombre forcément limité de ces timbres seront offerts en vente aux collectionneurs. Comme l'exposition, itinérante, va traverser le Canada et les États-Unis, il a été très difficile de mettre de côté plus de 300 timbres pour Montréal. Les timbres de la poste clandestine polonaise se vendent généralement \$3 l'unité. Certains blocs-feuillets, de fabri-



Cette image dramatique commémore le massacre de Katyn où 10 000 officiers polonais ont été victimes de la répression nazie.



La Madone est l'un des sujets favoris des militants de *Solidarnosc*; ici elle figure avec l'aigle, emblème traditionnel de la Pologne.

Deux séries retiennent l'attention par leurs qualités graphiques: l'une imprimée à Wrocław (un timbre de 50 zlotys à l'effigie du primat Wyszynski et un timbre de 75 zlotys à l'effigie du pape) et l'autre consacrée à Lech Walesa (5 timbres de 50 zlotys chacun, le même portrait en vert, brun, rose, chaudron et noir).

Usage postal

Une question se pose: ces timbres ont-ils été utilisés postalement? Des militants affirment que oui. Quelques-uns en ont inséré des exemplaires entre deux timbres officiels de l'État polonais et ces enveloppes auraient reçu l'oblitération; n'oublions pas que le syndicat *Solidarnosc* compte des connivences même à l'intérieur du système postal.

Nous savons aussi que le Parti communiste polonais a mis ses membres en garde contre les slogans véhiculés par des circulaires enfermées dans des enveloppes qui ont été affranchies à l'aide des timbres de la clandestinité. Ce qui semble prouver que certaines enveloppes circulent effectivement.

Il y a un an, il existait environ 150 timbres différents; on peut penser que la collection *Solidarnosc* compte maintenant de 300 à 400 figurines différentes. Mais déjà de faux timbres *Solidarnosc* sont apparus sur le marché, provenant de groupes n'ayant rien à voir avec le mouvement de Lech Walesa, ce qui est interprété comme un signe certain du succès des émissions originales.

227 TIMBRES DIFFÉRENTS SEULEMENT 1,00\$

représentant les sports, peintures, hommes célèbres et différents sites. Contiennent 10,00\$ et sont achetés individuellement. Vous recevrez aussi nos listes de prix et des timbres en approbation. Achetez ce que vous désirez et retournez les autres.

COMMANDEZ AUJOURD'HUI MÊME

CHE DE TIMBRES DU QUÉBEC LTÉE

C.P. 7300 Dept no 1, Québec, QC, Canada G1G 5E7

130 TIMBRES

Différents univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des États-Unis, seulement 50¢ avec demande d'approbation. Jolie prime gratuite avec achats de 15¢ et plus.

Demandez aujourd'hui notre liste de timbres du Canada usagés.

TIMBRES RO-BAR INC.

C.P. 47

Drummondville, Québec J2B 6V6

LE SUPERMARCHÉ DU TIMBRE

le marché philatélique de Montréal

TIMBRES NEUFS ET USAGÉS (PLUS DE 80 PAYS)

Ouvert le dimanche (de midi à 17h00)

Prix de présence (Bon d'achat de 25\$)

Tous les dimanches jusqu'à la fin novembre

Grand choix de timbres à 7¢ de haute qualité

MONTRÉAL

2005, BELANGER EST H2G 1B9

(commandes postales acceptées)

721-3531

Les archives mormones: une véritable forteresse souterraine

SALT LAKE CITY, Utah (AP) — Personne ne sait combien de noms sont conservés dans les galeries souterraines creusées par l'Eglise mormone pour résister à une attaque nucléaire et pour durer jusqu'au retour du Christ sur Terre.

C'est un rêve d'archivistes, avec des tunnels creusés dans le granit, où la température et l'humidité sont maintenues à un degré constant en vue de la conservation des microfilms et des documents fragiles.

Construites par l'Eglise des Saints des derniers jours, l'Eglise mormone, les archives souterraines répondent à un objectif plus élevé: la préservation des noms des morts, de sorte que les mormons puissent leur procurer le salut en les baptisant post-mortem.

Les galeries sont équipées d'un système de filtrage d'air, d'un laboratoire de développement des microfilms et de six salles de dépôt, qui mesurent chacune 60 mètres sur sept et cinq mètres de haut.

Pour donner une idée de la capacité de stockage des galeries, M. Richard Kohler, le directeur des services de micrographie, a déclaré que la première salle d'archives abrite environ un million de microfilms et qu'un seul microfilm contient quelque 1 600 feuillets.

« Nous n'avons pas compté, mais il y a là des milliards de noms. Et nous ne sommes pas encore à saturation », a-t-il dit.

De fait, après 47 ans de microfilmage de documents généalogiques, deux des six salles de dépôts ne sont même pas encore pleines.

Les archives se trouvent à 200 mètres environ sous terre, sous une montagne, à une trentaine de kilomètres au sud-est du siège de l'Eglise mormone, à Salt Lake City.

Trois portes blindées, qui pèsent chacune de neuf à 14 tonnes, ferment l'accès des salles d'archives à une trentaine de mètres au-delà de portails fortifiés. Les archives proprement dites sont à 45 mètres plus loin sous la montagne.

Les six ouvertures pratiquées dans la montagne sont conçues de telle façon qu'une explosion à l'extérieur ne toucherait pas les portes des salles.



Un très beau bloc-feuillet sur fond or, représente des Madones vénérées dans différentes régions de la Pologne catholique.

Il est grand temps que les psychiatres quittent leurs tours d'ivoire

— Le Dr Yves Lamontagne

Le Dr Yves Lamontagne veut mettre la psychiatrie à l'heure des médias. Radio, télé, campagnes d'information, il est de toutes les tribunes. Toujours pragmatique, parfois volontairement choquant, il ne mâche pas ses mots et ne craint pas d'égratigner au passage les sensibilités de ceux qui ne veulent rien changer... ou de ceux qui veulent tout changer. Il organise même des sessions de formation à l'intention des professionnels de la psychiatrie sur

AGNÈS GRUDA
collaboration spéciale

l'art d'utiliser les moyens modernes de communication. Pour le moment, les clients sont rares et c'est dommage, dit-il, parce qu'il est grand temps que les psychiatres quittent leur tour d'ivoire pour descendre, en quelque sorte, dans la rue, question d'élargir leur champ de vision, mais aussi pour répondre aux critiques dont ils sont la cible.

Directeur du Centre de recherche de l'hôpital Louis-Hippolyte Lafontaine et président de la Fondation pour la recherche sur les maladies mentales, qu'il a créée il y a quatre ans, le Dr Lamontagne porte un message qui se résume en deux mots: information et recherche.

Information parce que, constate-t-il, la population québécoise n'a que des notions floues et approximatives des troubles mentaux, qui constituent pourtant un des principaux problèmes de santé au Québec. Une mini-enquête lui a permis de cerner l'ignorance des Québécois dans le champ des mala-

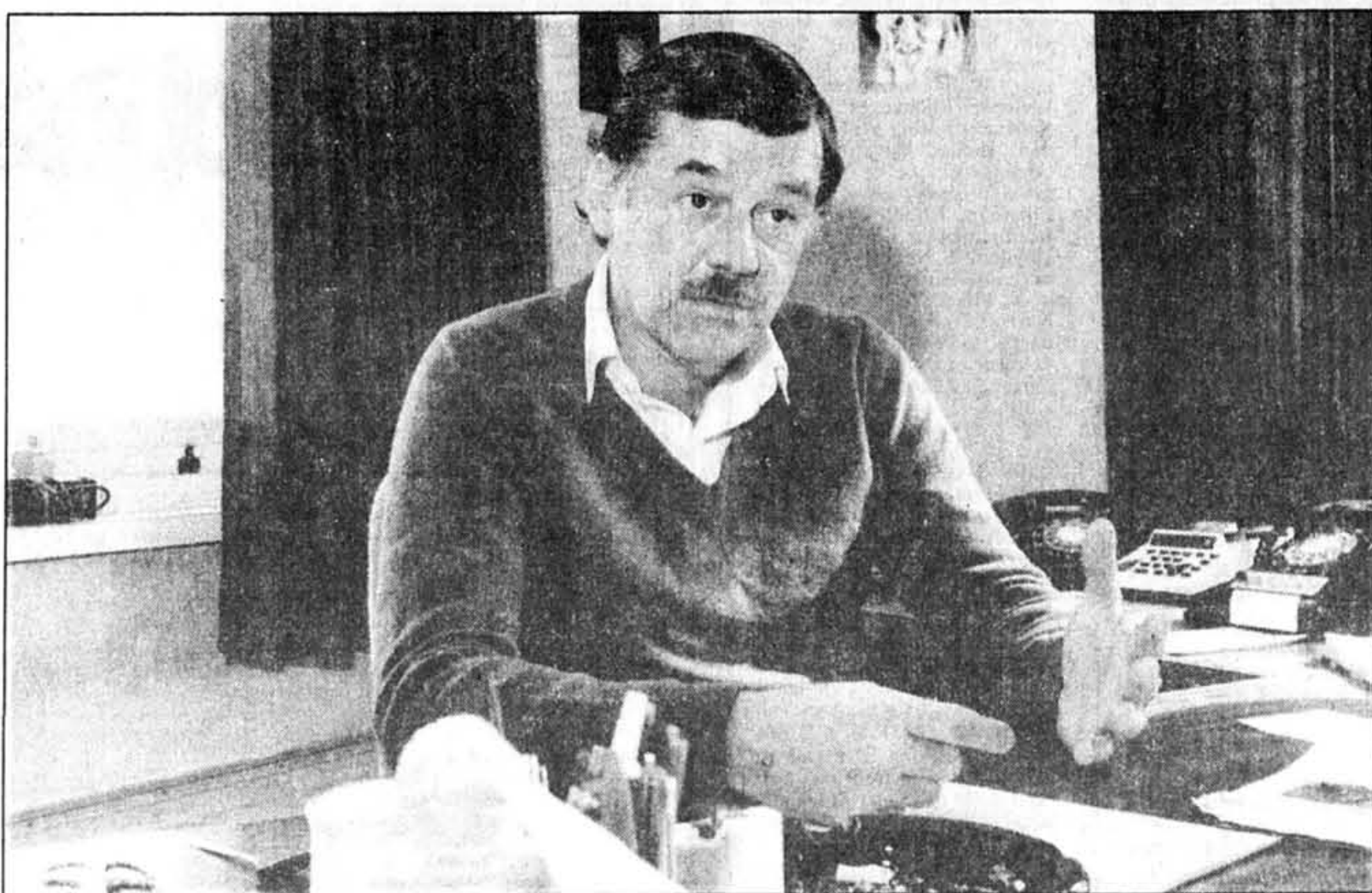
Le Dr Lamontagne ne craint pas d'égratigner les sensibilités de ceux qui ne veulent rien changer...

dies mentales. «Savez-vous ce qu'est la schizophrénie, la psychose maniaco-dépressive, connaissez-vous la différence entre une phobie et une névrose obsessionnelle?», a-t-il demandé à Monsieur et Madame Tout-le-monde. Réponse: néant. En fait, la seule affection d'ordre psychologique qui a droit de cité dans notre connaissance collective est la dépression, et encore elle a le dos large: tout problème de comportement est à tort ou à raison mis sur son compte.

Ailleurs, aux États-Unis ou en Angleterre, par exemple, le fonctionnement de la psyché et ses ratés sont mieux connus, ce qui permet aux gens d'identifier plus tôt leurs problèmes, de poser parfois eux-mêmes leur diagnostic et de s'adresser à un spécialiste avant que leur maladie ne fasse trop de ravages.

Situation alarmante

Le manque d'information paraît d'autant plus alarmant, explique le Dr Lamontagne, quand on sait que les troubles mentaux représentent la deuxième cause d'hospitalisation au Canada et que, toujours à l'échelle nationale, cinq millions



Le Dr Yves Lamontagne est directeur du Centre de recherche de l'hôpital Louis-Hippolyte Lafontaine et président de la

Fondation pour la recherche sur les maladies mentales qu'il a créée il y a quatre ans.

Photothèque LA PRESSE

de journées par an sont consacrées aux soins des malades mentaux.

Dans un ouvrage paru récemment aux Presses de l'Université du Québec, sous la direction du Dr Lamontagne, on apprend également que l'anxiété figure au cinquième rang parmi les diagnostics médicaux les plus fréquemment posés au Québec, et qu'elle se classe à cet égard avant la grippe et l'otite. Autre révélateur de l'ampleur des maladies mentales au Québec, le taux de suicide a triplé en 30 ans. Entre 900 et 1,000 personnes mettent volontairement fin à leur vie chaque année, ce qui fait presque autant de victimes que les accidents de la route. L'importance relative du suicide est plus élevée au Québec qu'en Suède et en France.

Le même diagnostic troublant vaut pour les statistiques d'utilisation de médicaments, les troubles mentaux venant en toute première place, avant les troubles digestifs et l'hypertension. Les maladies mentales viennent aussi en première place en termes de coûts directs qu'elles engendrent. Si l'on additionne leurs coûts directs et indirects, et en tenant compte du fait que les troubles mentaux frappent les gens surtout pendant la période la plus active de leur vie, on arrive à une facture annuelle d'un milliard de dollars.

Signe des temps, ce sont surtout les troubles «légers» — névroses, angoisses, etc. — qui ont tendance à augmenter. D'où, encore une fois, l'importance d'être bien renseigné, puisque plus ces malaises sont identifiés rapidement, plus ils sont faciles à traiter et moins ils sont par conséquent coûteux pour la collectivité.

La honte, note le Dr Lamontagne, est le corollaire de l'ignorance. Les patients qui ont rendez-vous à l'étage du département de psychiatrie d'un hôpital général, descendront de l'ascenseur un étage plus haut, ou un étage plus bas, pour éviter les regards des «autres». Le phénomène du tabou est tellement fort qu'il intervient même comme un ticket modérateur au niveau des consultations psychiatriques (on ne consulte qu'en dernière instance), si bien que l'on peut croire que les statistiques complètes par l'équipe du Dr Lamontagne ne révèlent qu'une partie de la réalité.

La Fondation pour la recherche sur les maladies mentales éprouve d'ailleurs des difficultés à recruter des bénévoles, qui s'engagent plus volontiers dans des campagnes qui concernent les maladies «nobles», telles que le cancer ou les maladies cardio-vasculaires.

«Auriez-vous honte de souffrir d'une maladie mentale?» demandait récemment à ses auditeurs l'émission Droit de parole, de Radio-Québec. Réponse: 151 oui, 219 non. Ce qui n'a pas vraiment rassuré les intervenants en studio: une participante, s'étonnant un peu de ce résultat, a avancé que les gens «ont peut-être honte d'avouer qu'ils auraient honte».

Les spécialistes invités à l'émission ont par ailleurs fait remarquer que si l'information est nécessaire pour éliminer les tabous, encore faut-il qu'elle soit adéquate. Le Dr Lamontagne, qui figurait parmi les invités, a noté qu'en quelques décennies, nous sommes passés des «déproseries» où l'on enfermait les «fous» à une tendance à la négation de la maladie mentale. «On ne parle plus de mala-

dies mentales, mais de santé mentale», a-t-il dit, ajoutant que c'est là une façon de faire l'autruche qui tout compte fait n'aide pas à démystifier le problème.

Pour la psychologue Ellen Corin, de l'hôpital Douglas, à Verdun, «il faut dédramatiser la maladie mentale, mais sans la banaliser».

La recherche

L'image négative rattachée aux maladies mentales explique peut-être, du moins en partie, les retards qu'accuse le Québec en matière de recherche dans ce domaine.

Selon le Dr Lamontagne, la recherche sur les maladies mentales se bute contre trois obstacles: un problème de structure (il y a un manque de coordination, le gouvernement «saupoudre de l'argent un peu partout, mais personne ne voit à ce que les travaux des chercheurs soient harmonisés»); un problème de main-d'œuvre (il manque au bas mot 600 psychiatres au Québec, sans parler de l'absence de chercheurs de pointe); et un problème d'argent.

L'organisme qui subventionne environ 80 p. cent de toute la recherche sur les maladies mentales qui se fait au Québec, le Fonds de la recherche en santé du Québec, consacre \$1,5 million par année à des projets sur les troubles mentaux, soit à peine 5 p. cent de son budget. Selon le directeur de l'organisme gouvernemental, M. Yvon Poirier, c'est nettement insuffisant. Mais, dit-il, ce n'est pas faute de bonne volonté: le problème, c'est qu'il y a trop peu de chercheurs en santé mentale au Québec et que très peu de projets dans ce secteur sont par

conséquent présentés au FRSQ. «Les chercheurs ne sont pas intéressés aux problèmes mentaux, parce que c'est un domaine où les résultats sont plus difficiles à obtenir, étant donné qu'il faut y intégrer tous les aspects du comportement humain». Dans la recherche biomédicale «pure», des expériences concrètes mènent à des résultats concrets beaucoup plus rapidement, souligne M. Poirier, qui mentionne également que les chercheurs en maladies mentales sont parfois la risée de la communauté scientifique. Facteur honte, encore une fois?

Quoi qu'il en soit, pour tenter de corriger la situation, le Dr Lamontagne a fait sien l'adage disant que «research is research, business and showbusiness». S'il a un peu abandonné aux autres le premier de ces trois volets, se contentant de soutenir les jeunes chercheurs, il ne ménage pas sa monture pour les deux autres.

Ainsi, pour satisfaire aux exigences du «business», il a lancé une campagne par laquelle la fondation qu'il préside espère récolter cinq millions de dollars. Deux millions seraient affectés à la construction d'un centre de recherche rattaché à L.-H. Lafontaine et qui assumerait — c'est du moins ce que souhaite le Dr Lamontagne — un rôle de leadership en matière de recherche sur les maladies mentales dans la province.

D'autres centres de recherche ne sont pas nécessairement enthousiastes à l'idée que l'équipe de l'hôpital montréalais veuille ainsi se mettre à l'avant-scène, reconnaît Yves Lamontagne, mais, poursuit-il, «quelqu'un devait le faire» et «les autres n'ont qu'à faire comme nous...»

S'il n'est pas toujours tendre envers ses confrères psychiatres à qui il reproche notamment d'avoir trop longtemps erré dans des théories «flyées», d'avoir été et d'être encore trop souvent déconnectés de la réalité vivante de leurs patients, le Dr Lamontagne n'achète pas pour autant toutes les approches alternatives et antipsychiatriques. Il est même assez sévère à l'endroit des mouvements qui critiquent le système de soins «hospitalocentriste» actuel et l'approche strictement médica-

Les troubles mentaux représentent la deuxième cause d'hospitalisation au Canada

le du traitement des maladies mentales.

Il va même jusqu'à dire, et il y a de quoi faire sursauter les groupes visés, que «le propre des maladies mentales, c'est que plus on en est atteint, moins on en est conscient», faisant clairement allusion à la «ligne dure» parmi les mouvements d'ex-psychiatrisés...

Le Dr Yves Lamontagne défend le «gros bon sens» et crie sur tous les toits que s'il est évident que l'on ne peut faire abstraction du contexte social d'un patient, ou de son enfance, il ne faut pas non plus oublier que certaines maladies lourdes ont des racines neurologiques. Et que si les médicaments utilisés aujourd'hui ne sont pas toujours aptes à les guérir, un bon dosage permet tout au moins de réduire les symptômes.

Même les électrochocs, auxquels on n'a presque plus recours de nos jours, permettent dans certains cas d'atteindre des résultats carrément miraculeux, soutient-il.

Il est néanmoins conscient de l'importance de la prise en charge des personnes souffrant de troubles mentaux par la communauté. Cette approche rejoint ce que l'on peut lire dans un récent avis du Comité de la santé mentale du Québec, auquel le Dr Lamontagne a d'ailleurs contribué, et qui stipule qu'il est possible de maintenir de 55 à 75 p. cent des patients dans la communauté au lieu de les hospitaliser et ce, à un coût beaucoup moindre et pour des résultats égaux. Encore faut-il disposer des ressources adéquates...

Le climat a influencé notre histoire

WINNIPEG (PC) — Les superlatifs tels «surprenant», «remarquable» et «fantastique» reviennent souvent dans la bouche de Tim Ball, professeur de géographie à l'Université de Winnipeg, lorsqu'il parle de phénomènes climatiques.

NELLE OOSTEROM

Observateur enthousiaste des tendances climatiques du passé et du présent, M. Ball étale des chiffres et des observations qui sont pour le moins surprenants.

Ainsi, sachiez-vous qu'au cours des neuf dernières années, le monde «a enregistré trois des hivers les plus froids et trois des hivers les plus chauds» jamais signalés.

M. Ball rappelle toutefois que des phénomènes climatiques beaucoup plus extrêmes ont marqué à maintes reprises l'histoire de l'humanité.

Ainsi, rappelle-t-il, en 1816, que l'Histoire a retenu comme «l'année où il n'y a pas eu d'été», les glaces sont demeurées en permanence à la baie James, la neige n'a pas fondu de l'été dans les forêts du nord du Manitoba, et les températures nocturnes sont tombées sous le zéro, durant les mois de juin et juillet, à Québec.

«Si un tel été se représentait, aujourd'hui, cela signifierait que les agriculteurs ne pourraient rien récolter dans l'hémisphère Nord.»

M. Ball s'est surtout intéressé au phénomène bien connu de la «mini-ère glaciaire», qui a fortement influencé l'industrie de la fourrure, au Canada. «Personne ne s'est jamais demandé de quelle façon a commencé le commerce des fourrures, au Canada. Ce ne fut pas fortuit, comme on le croit généralement.»

Il a été historiquement prouvé qu'en 1694 la Compagnie

de la Baie d'Hudson possédait 93 000 fourrures dont elle ne savait que faire, dans ses entrepôts de Londres. La demande était presque nulle.

Les hivers suivants furent toutefois particulièrement rigoureux, en Europe, si bien que la même compagnie ne pouvait tout simplement plus répondre à la demande.

«Il faisait si froid que les Français portaient des sous-vêtements en fourrure.»

Cette mini-ère glaciaire avait débuté au début des années 1600 et s'est terminée peu avant les années 1800. Les périodes les plus froides se produisirent durant les deux dernières décennies de chacun des deux siècles.

M. Ball, qui est également directeur du Ruperts Land Research Centre — organisme chargé de préserver et d'étudier les archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson — est d'avis qu'une modification soudaine du climat a obligé cette firme à déménager. À ces époques, ses postes de traite plus au sud.

Les historiens ont longtemps cru, à tort, que la compagnie avait abandonné York Factory, sur les rives de la baie d'Hudson, en faveur de postes à l'intérieur des terres en raison de la concurrence de la compagnie du Nord-Ouest.

M. Ball est persuadé que cette raison n'était pas la seule à la source de cette décision. Pour prouver ses dires, il fait état de rapports rédigés durant la seconde moitié des années 1700 par le directeur du poste de traite de York Factory.

Famine

Dès 1760, les livres de la compagnie commencent à faire état d'une pénurie de ptarmigan (viande séchée). Dès 1763, les responsables faisaient état d'une famine parmi les Indiens.

En 1764, les employés de la compagnie étaient à leur tour frappés par le scorbut et le gibier était très rare. Les rapports de l'époque contiennent plusieurs mentions telles: «Dieu, faites que des temps plus faciles apparaissent» ou «Les temps sont très durs».

M. Ball explique que le front arctique s'étendait alors de plus en plus vers le sud, accompagné de températures très froides et d'un temps très sec.

En 1773, le responsable de York Factory écrivait que les Indiens lui avaient signalé que, plus au sud, la forêt avait été la proie des flammes l'été durant. En 1774, le bétail avait été abattu, faute d'une provision suffisante de foin pour l'hiver.

Vers 1790, aux alentours de York Factory, les Indiens devaient, dit-on, faire bouillir et consommer leurs vêtements de cuir pour échapper à la famine et on a même parlé de cannibalisme.

M. Ball estime qu'entre les deux tiers et les trois quarts de la population autochtone de cette région succomba à la famine et à la petite vérole, à cette époque.

Le cycle de 100 ans étant à son périple, les quatre ou cinq dernières années ont été marquées par des records de chaleur, de froid, de sécheresse, de pluie, de neige, de vents et de soubresauts climatiques.

Au Manitoba, le dernier été a été le plus froid signalé depuis qu'on y enregistre les températures, soit depuis un siècle environ.

Le début du 20^{ème} siècle marqua le commencement d'une des périodes climatiques les plus stables. C'est toutefois une ère qui semble sur le point de se terminer.

Baisse de températures

Depuis 1940, les températures ont commencé à fléchir graduellement dans le monde.

cours télévisé cours télévisé cours

Université de Montréal

Initiation à l'astronomie

Terre, étoiles, galaxies. Naine blanche, trou noir. La vie dans l'univers.

Cours télévisé de 3 crédits diffusé au canal de Télé-enseignement

Le Département de physique de la Faculté des arts et des sciences vous invite à suivre **Initiation à l'astronomie**

☐ Je désire recevoir le dépliant et le formulaire d'inscription.

Coupon-réponse

Nom _____

Adresse _____

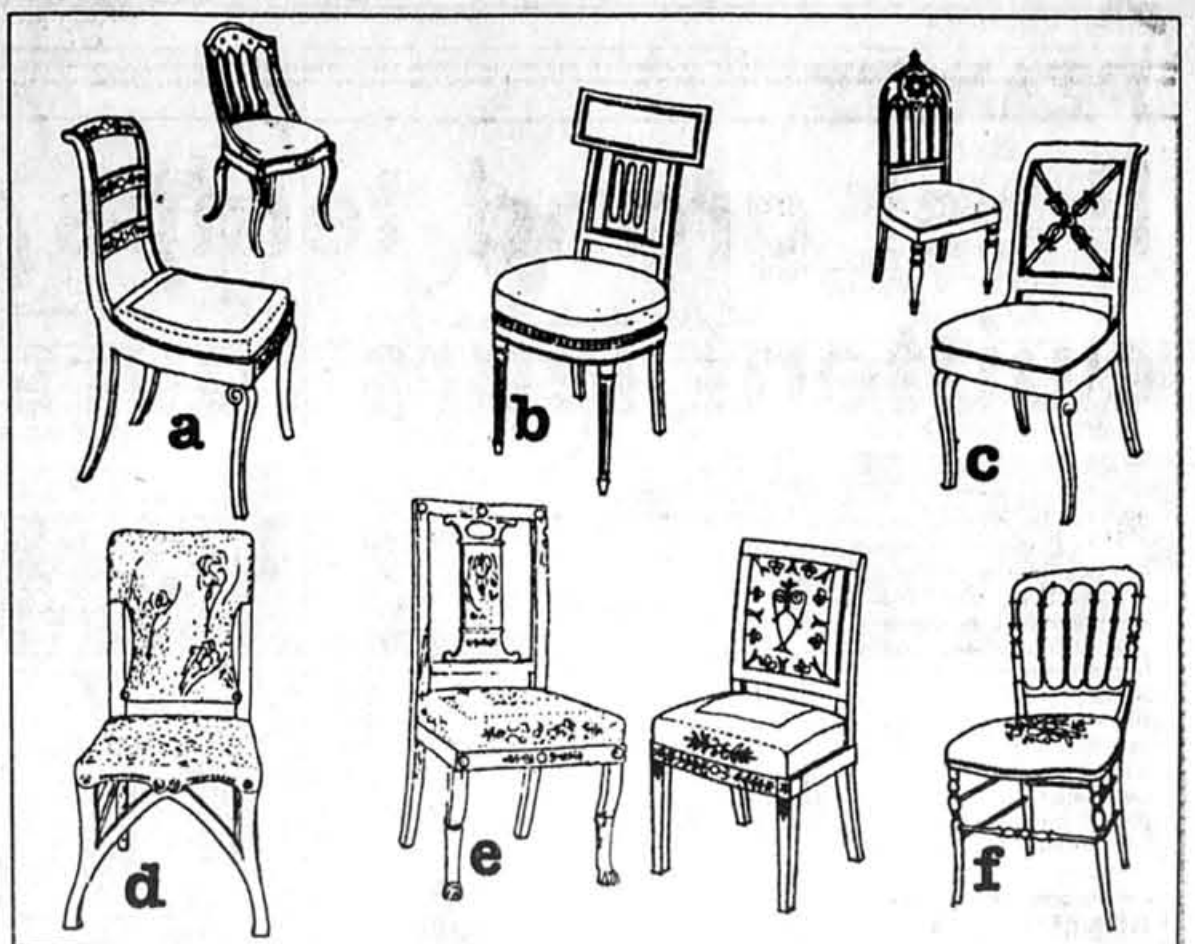
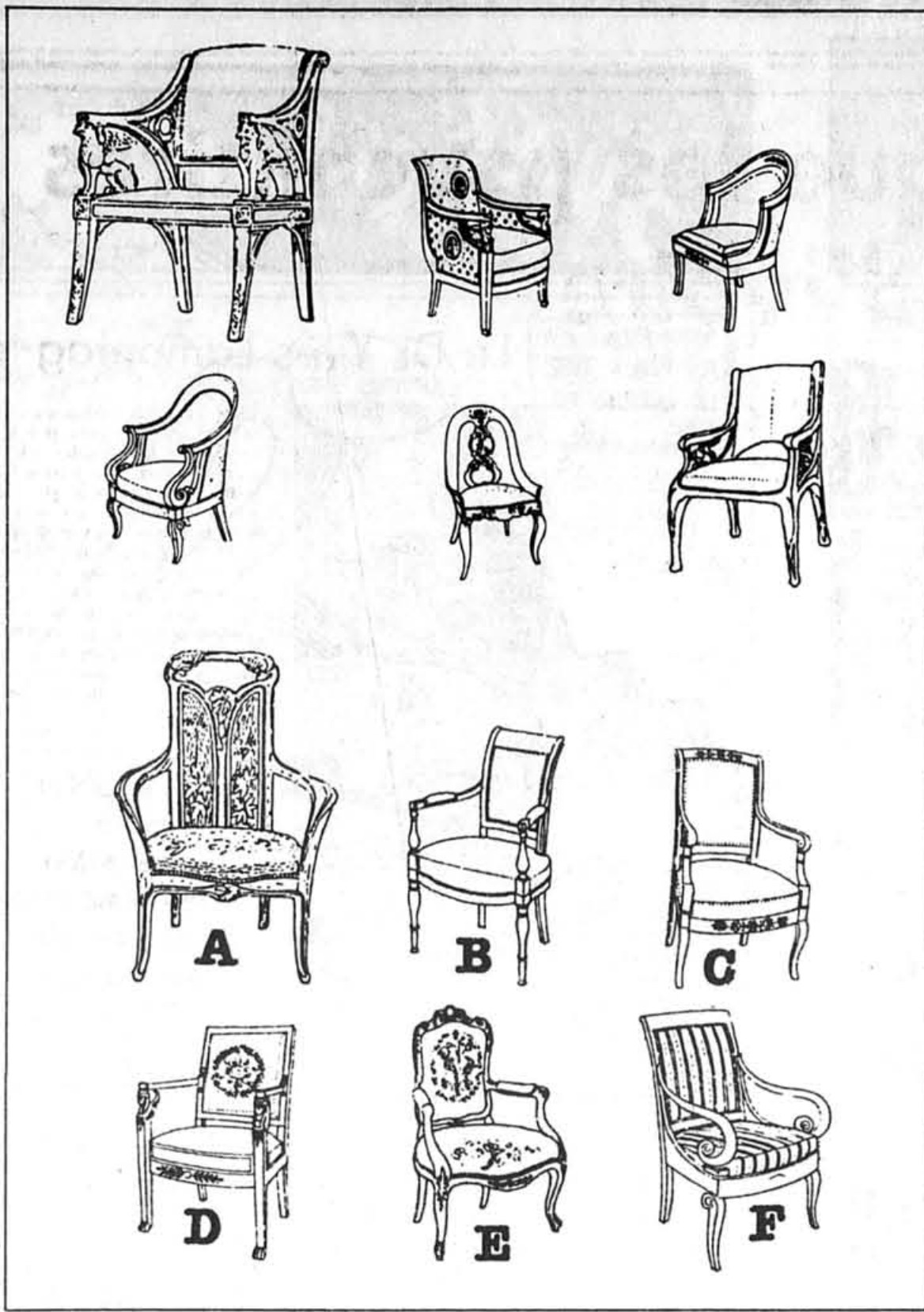
Code postal _____ Téléphone _____

Renseignements et inscription
Télévision éducative
Centre audiovisuel
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale A
Montréal (Québec)
H3C 3J7
Tél.: (514) 343-7283

cours télévisé cours télévisé

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7



A-LES STYLES DE MEUBLES

Les sièges français du XIX^e et du début du XX^e siècle vous deviendront plus familiers après avoir observé les caractéristiques qui peuvent vous permettre de rassembler ceux qui sont du même style.

Sachez que l'on a représenté les styles:

1. Directoire
2. Empire
3. Restauration
4. Louis-Philippe
5. Napoléon III
6. Art nouveau

La première série de fauteuils est placée dans l'ordre chronologique pour mieux remarquer l'évolution. Quels sont les fauteuils et les chaises qui se marieraient à chacun de ceux de la première série.

B-QUI SUIS-JE, QUE SUIS-JE?

Trouver le terme exact pour chacune des définitions.

1. Traiter (les fausses perles) de façon à leur donner l'aspect de la nacre.
2. Amas de sable autour d'un obstacle, dans un désert.

3. Qui vient d'être fait et n'a pas encore servi.
4. Masse de neige durcie en haute montagne, qui alimente parfois un glacier.
5. Style nouveau (en mode, en politique).
6. Qui peut être nié.
7. Élément chimique transurannien.
8. Qui est noir de teint, de type très brun.
9. Affecter d'un nombre, évaluer en nombre.
10. Religieuse.

RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES

LA FAMILLE LAKOUCHE



FRED BASSET



CANDIDE



FERDINAND



PIT ET PAT



LA DEVEINE



LE PENSE-BÊTE



HAGAR DUNOR le VIKING



PHILOMÈNE



PEANUTS



BOUBOULE



BOZO



PEANUTS

et ce
"bon vieux
Charlie Brown"

by SCHULZ



LE TÉLÉPHONE EST LÀ. JE DONNERAIS MER ET MONDES POUR AVOIR LE COURAGE D'APPELER LA PETITE ROUQUINE...



POURQUOI NE LE FAIS-TU PAS?



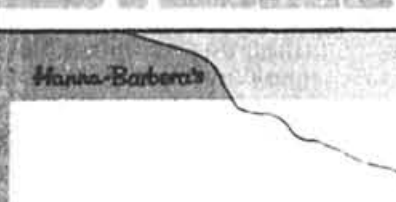
ELLE VA TE PARLER... J'EN SUIS SÛR...



MOI, J'EN DOUTE... JE VAIS PASSER POUR UN IDIOT.



VAS-Y... FAIS-LEI APPELLE-LA!



OK D'ABORD, MAIS JE GAGE QU'ELLE NE ME DIRA MÊME PAS L'HEURE QU'IL EST...



ET ALORS?



ELLE M'A DIT QU'IL ÉTAIT 16 HEURES.



PARCE QUE LA VIEILLE BÉATRICE EST LENTE!



TOUT CE BRUIT L'EFFRAIE!



ARRÊTE-TOI SUR L'ACCOTEMENT!



BÉATRICE NE FAIT PAS ASSEZ BONNE CONTENANCE!



ALLONS RÉGLER ÇA!



GRRRRRR! ROARRRR!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



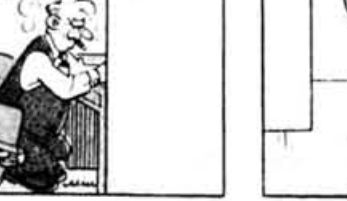
HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



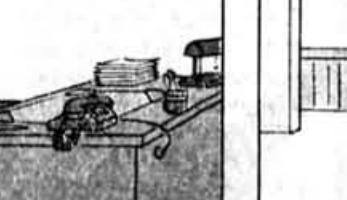
HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



HA-HA! HA-HA!



BLONDINETTE

par YOUNG et GERSHER



TOUT D'ABORD, JE RANGE MES PAPIERS.



PAS SI FACILE QUE ÇA D'ÊTRE UN BON CADRE.



J'AIGUISE MES CRAYONS.



DE NOS JOURS, IL FAUT SAVOIR ORGANISER SON TRAVAIL ET SE MONTRER EFFICACE.



M'ASSURE QUE PERSONNE N'A BESOIN DE MOI.



PRENDS CE DONT J'AI BESOIN DANS LES CLASSEURS.



ET UN GRAND VERRE D'EAU POUR MON BUREAU.



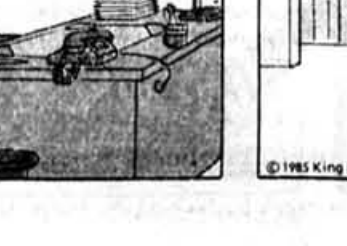
MADEMOISELLE, SI ON M'APPELLE, PRENEZ LE MESSAGE, JE SUIS OCCUPÉ.



ÇA Y EST... MAINTENANT, JE SUIS PRÊT.



OUI, M'SIEUR.



Z-Z

LES AVENTURES DE SUPER-PIERRE

